



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 02-May-2016, 11:36
CMS/CFO: Sann Rada

កំណត់ហេតុវាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៩:០៣នាទី

សវនាការលើកទី៣៩៣

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍

(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី

(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម ធួ មណី

ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)

(Judge Martin KAROPKIN)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោក សេង លាង

លោក ឌេល លីសាក់ (Mr. Dale Lysak)

ជនជាប់ចោទ៖

លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

លោក សុន អរុណ

លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

លោក លីវ សុវណ្ណ

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (Ms. Anta GUISSSE)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី

លោក ម៉ាតធូរ ម៉ាកាធី (Mr. Matthew Mccarthy)

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(*Mr. Calvin SAUNDERS*)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍(*Ms. Marie GUIRAUD*)

លោក ឡា ជុនធី

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ុច អរុណ

លោកស្រី ស្ន សុទ្ធាវី

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែនី	បារាំង
ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេស៊ី	អង់គ្លេស
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ	បារាំង
លោក ពេជ អង្គ	ខ្មែរ
លោក ខេល លីសាក់	អង់គ្លេស
លោក គង់ សំអុន	ខ្មែរ
លោក សុន រុត (2-TCCP-1016)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលដើម្បីបញ្ជាក់ចេញវិស័យ: លោក សុន តុត (2-TCCP-1016)

សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉េនី ផ្ដើមពី ទំព័រ ២

សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ១០

សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៣២

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០៣:២៥]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះ នឹងធ្វើសវនាការបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សុន រុត បញ្ចប់។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ លោកស្រី សែ កុលរុដ្ឋី ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមាន ភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះមានវត្តមាន។ ដោយឡែកលោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាង ក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅ ថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។

ហើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបន្តបញ្ចប់នៅថ្ងៃនេះ គឺលោក សុន រុត លោកមានវត្តមានរួចហើយនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ ហើយនៅថ្ងៃនេះដែរ មិនមានសាក្សីបម្រុងនោះទេ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

[០៩:០៤:៤១]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

បាទ អរគុណលោកស្រី សែ កុលរុដ្ឋី។ ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះ បានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមក្នុងសវនាការ ដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបាន បញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្គង់ អាហារបានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះ បង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
2 ការ ពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់
3 សម្គាល់ពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា នៅថ្ងៃនេះថា មានអាការៈឈឺខ្នង ឈឺចង្កេះ ធេងធោង
4 អង្គុយយូរមិនបាន និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួម
5 តាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់មួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការនេះ។

6 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះនិងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំ
7 ជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួមនិងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ គឺពីបន្ទប់
8 ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការនេះតាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍ សម្រាប់រយៈពេលសវ-
9 នាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

10 ហើយបង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន
11 ជា អាចចូលរួមនិងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការក្នុងអំឡុងពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់
12 ថ្ងៃនេះ។

13 [០៩:០៦:១៥]

14 ហើយជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តី ដែលដំបូងនេះផ្តល់
15 វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ដើម្បីមានឱកាសតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះដើម
16 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

17 សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉ែន!
18 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ កុំអាល!

19 **ចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

20 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

21 **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

22 **សួរដោយចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

23 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ លោក សុន រុត កាលពីម្សិលមិញមុនពេល
24 ឈប់សម្រាក យើងបានប្រគល់ឯកសារមួយជូនលោក គឺជាបញ្ជីឈ្មោះមនុស្ស<ប្រហែល>១០០នាក់
25 ដែលឃុំនៅមន្ទីរស-២១។ តើលោកមានបានពិនិត្យមើលបញ្ជីឈ្មោះនេះទេ? ហើយលោកមានបានអាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឈ្មោះមនុស្សនៅក្នុងបញ្ជីនេះទេ?

2 **លោក សុន រុតៈ**

3 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបាទបានអានដែរ ប៉ុន្តែវាមិនឃើញឈ្មោះដែលចំ អត់មានស្គាល់ឈ្មោះដែលខ្ញុំត្រូវ
4 ស្គាល់ វាអត់ស្គាល់។ អស់អត់មានស្គាល់ ខ្ញុំអត់ស្គាល់មួយ។

5 [០៩:០៧:៤៩]

6 **ស៖** សូមអរគុណ។ យើងនឹងពិភាក្សាអំពីបញ្ហានេះជាលម្អិតនៅពេលដែលយើងធ្វើសវនាការ
7 អំពីមន្ទីរស-២១។ ឥឡូវនេះខ្ញុំចូលទៅប្រធានបទមួយចំនួនពាក់ព័ន្ធនឹងចម្លើយរបស់លោកស្តីអំពីការ
8 រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ។ បើខ្ញុំមិនច្រឡំទេ កាលពីម្សិលមិញលោកថា គេបានឲ្យលោករៀបការ
9 ប៉ុន្តែលោកប្រកែក។ អ៊ីចឹងហើយបានជាលោកមិនបានរៀបការទេ។ អ៊ីចឹងតាមរយៈចម្លើយលោកកាល
10 ពីម្សិលមិញនេះ ខ្ញុំយល់អ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

11 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំក៏សូមតវ៉ាពីថ្នាក់លើដែរអង្គលំណោះ ខ្ញុំថាខ្ញុំនៅក្មេង ខ្ញុំអត់ទាន់រៀបការ ហើយខ្ញុំ
12 តវ៉ាបាន អត់បានរៀបការឲ្យខ្ញុំទេអង្គលំណោះ។ បាទ អង្គលំណោះដែលគេរៀបការឲ្យ គឺខ្ញុំតវ៉ាបានសម្រេច
13 ខ្លួនខ្ញុំបាន ផុតពីនោះបានរៀប។

14 **ស៖** តើលោកចាំថា អង្គភាពជនរងគ្រោះបានសម្ភាសលោកទេ? ពីព្រោះថានៅក្នុងសំណុំរឿង
15 យើងមានទម្រង់ព័ត៌មានបន្ថែម <>ក្នុងឯកសារនិងលោកបានឆ្លើយថា លោកត្រូវបានគេបង្ខំឲ្យរៀបការ
16 នៅឆ្នាំ១៩៧៥។ តើលោកចាំថា លោកបានឆ្លើយបែបហ្នឹងជូនអង្គភាពជនរងគ្រោះទេ? ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា
17 លោកបាននិយាយច្បាស់ណាស់ លោកបានប្រាប់ទាំងឈ្មោះប្រពន្ធដែលគេបង្ខំឲ្យលោករៀបការហ្នឹង
18 ទៀត។ ហើយលោកបញ្ជាក់បន្ថែមទៀតថា ក្រោយមកលោក<ចាកចោល>មកភ្នំពេញ ហើយលោក
19 មិនដែលជួបប្រពន្ធលោកទៀតទេ។ តើលោកនឹកឃើញឡើងវិញទេ លោកបានឆ្លើយបែបហ្នឹងមែនទេ?
20 ហើយបើសិនជាលោកឆ្លើយអ៊ីចឹងមែន អ៊ីចឹងវាផ្ទុយទៅនឹងចម្លើយដែលលោកបានឆ្លើយកាលពីម្សិលមិ
21 ញ និង ថ្ងៃនេះហើយ។

22 [០៩:១០:២១]

23 **ឆ៖** បាទ ដែលរៀបនោះដែលច្រឡំ អ្នកសួរនោះក៏ច្រឡំដែរ ខ្ញុំក៏មិននេះដែរ ខ្ញុំនឹកឃើញថា
24 ច្រឡំ។ បាទ ព្រោះខ្ញុំបានរៀប វាច្រឡំនៅតាបាន និង មិត្តនាវ អង្គលំណោះរៀបទៅ គេច្រឡំថាឈ្មោះខ្ញុំ ថាខ្ញុំ
25 រៀបនឹងគូ នឹងមិត្តនាវ បង្ខំខ្ញុំ ថាខ្ញុំរៀប ក៏ខ្ញុំអត់បានរៀបទេ។ អានេះច្រឡំឈ្មោះដែលសួរចម្លើយខ្ញុំ គឺ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខុស។ ដល់ខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់ ខ្ញុំតវ៉ាបាន អត់បានអង្គការរៀបចំឲ្យទេ កាលនោះសម្រេចបាន។ ច្រឡំមិត្តនាវ
2 តាបាន ដែលឈ្មោះ នាវ រៀបការនឹងខ្ញុំដែលខ្ញុំ ដែលសួរមុនអំបិញ ពីមុននោះថា ឈ្មោះនឹង នាវ ដែល
3 រៀបបង្ខំខ្ញុំ វាច្រឡំ ឈ្មោះ បាន ទេ។ ខ្ញុំអត់ទាន់បានរៀប ខ្ញុំតវ៉ាបាន។ អត់បានរៀបឲ្យទេ អស់។

4 **ស៖** តើលោកមានបានចូលរួមក្នុងការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍របស់អ្នកផ្សេង ដែលគេត្រូវបង្ខំឲ្យ
5 រៀបការទេ? ហើយបើសិនជាបានចូលរួមហ្នឹង តើមានប៉ុន្មានគូដែរ? ហើយក្រោយពីរៀបការហើយ តើ
6 <មានអ្វីកើតឡើងបន្ទាប់ពីពិធី> រៀបការ<> ហ្នឹង<ភ្លាម>?

7 **ឆ៖** បាទ បានចូលខ្ញុំ បានចូលដែរ ប៉ុន្តែក្នុងរៀបការនោះ គឺគេមុននឹងរៀបការដែលចាប់បង្ខំ
8 នោះ គឺមិនបានស្រឡាញ់គ្នា គេដកពីនេះមក ពីនោះមក គេបញ្ចូលឲ្យរៀបដាក់តាមគូៗទល់មុខ ក៏ខ្ញុំក៏
9 បានចូលរួមចំណែកដែរ។ ប៉ុន្តែថាពេលមុននឹងរៀបការ គេឲ្យប្តេជ្ញាចិត្ត។ ប្តេជ្ញាចិត្ត បុគ្គលនិងបុគ្គលគឺ
10 ត្រូវស្មោះត្រង់ជាមួយគ្នា។ បើអ្នកណាមិនស្មោះត្រង់ ថាយើងមិនគោរពបក្ស គោរពផែនការអង្គការ
11 តាមអង្គការរៀបចំឲ្យ។ ឲ្យមានគេតាមដាន ដើម្បីយើងរួមដំណែកជាមួយគ្នាទៅវាស្រួលមិនស្រួល អា
12 នេះនឹងរបាយការណ៍ទៅឲ្យគេខាងលើទៀត ថាយើងមិនគោរពផែនការតាមអង្គការ បាទអស់ប៉ុណ្ណឹង។

13 [០៩:១២:៤៨]

14 **ស៖** ការតាមដានមើលថា តើប្តីប្រពន្ធរួមដំណែក ឬក៏អត់នេះ គឺជាអ្វីដែលលោកឃើញដោយ
15 ផ្ទាល់ភ្នែក ឬគឺជាព័ត៌មានដែលគេប្រាប់មកលោកទេ លោកដឹងតាមរយៈអ្នកផ្សេងទេ?

16 **ឆ៖** បាទ ដឹងតែតាមគេអ្នកតាមដាន ខ្ញុំគេសួរ -- ខ្ញុំសួរគេ គេតាមដាន គេប្រាប់ខ្ញុំថាអីចឹង
17 ដែរ។ ឲ្យតាមដាន បើយើងមិនស្រឡាញ់គ្នា ឲ្យរាយការណ៍ទៅថ្នាក់លើវិញ។ គេហៅអប់រំ បំពាក់បំប៉ន
18 វិញ។

19 **ស៖** តើអ្នកណាជាអ្នកតាមដានមើលថា ប្តីប្រពន្ធរួមដំណែក ឬក៏អត់ហ្នឹង ជាពួកយោធា ឬក៏ជា
20 ពួកលួប?

21 **ឆ៖** បាទ ដែលរៀបការនោះ គឺក្នុងចំណោមយោធា ហើយអ្នកអង្គការយោធានេះឯង គេអ្នក
22 តាមដាន ដែលអ្នកគេជិតស្និទ្ធជាមួយមេអីទៅ គេឲ្យតាមដាន មានក្រុមគេអ្នកតាមដាន ពីរនាក់ទៅ គេ
23 ចាំតាមដានពេលយើងរួមដំណែក មានផ្ទះខ្នងអី មិនសួរធំប៉ុន្មានទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់ធ្វើជាប់គ្នាទៅមួយចន្លោះៗ
24 គេឲ្យដេក ក៏ឲ្យយើងអ្នកតាមដានយប់ទៀត។ យើងមិនស្រឡាញ់គ្នា មិនស្រឡាញ់គ្នាទៅ គេនឹងរបាយ
25 ការណ៍រាយការណ៍មកថ្នាក់លើ។ ថាយើងមិនគោរពតាមអង្គការ យើងមិនស្រឡាញ់ អង្គការរៀបឲ្យ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយយើងមិនស្រឡាញ់ គឺយើងប្រឆាំងជាមួយអង្គការ។ អស់ប៉ុណ្ណោះបាទ។

2 **ស៖** ប្រសិនបើប្តីប្រពន្ធច្នាងថ្មីមិនព្រមរួមដំណេកនឹងគ្នា លោកដឹងថា តើមានរឿងអ្វីកើតឡើង
3 ចំពោះអ្នកទាំងហ្នឹងទេ? គេធ្វើយ៉ាងម៉េចដែរ ចំពោះប្តីប្រពន្ធដែលប្រកែកមិនព្រមរួមដំណេកជាមួយគ្នា
4 នោះ?

5 [០៩:១៥:១១]

6 **ឆ៖** បាទ អានេះគេតាមថ្នាក់លើ គេយកទៅអប់រំ។ បើស្រីមិនស្រឡាញ់ ប្រុសស្រឡាញ់ អា
7 នេះគេអប់រំ អប់រំស្រី។ ថាយើងមិនគោរពទៅតាមអង្គការ បទបញ្ជាការរៀបចំ គូ ប្រគូឱ្យគឺយើងមិន
8 គោរព គឺគេអប់រំ ឱ្យយើងស្តាប់បទបញ្ជារបស់អង្គការ។

9 **ស៖** ការរៀបការដែលលោកបានចូលរួមហ្នឹង គឺប្រព្រឹត្តឡើងនៅពេលណា<ឱ្យប្រាកដ>? <>

10 **ឆ៖** បាទ ដែលអង្គាល់រៀបការ គឺនៅកន្លែងកងពល កន្លែងកោះញែក។ រៀបការគឺរៀបប្រាំពីរ
11 គូ ទាំងអស់រៀបប្រាំពីរគូ ប្រាំបីគូនិងខ្ញុំ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំសុំតវ៉ាបាន អត់បានរៀប គឺគាត់មិនបង្ខំដែរ ថ្នាក់លើក
12 មិនបង្ខំ។ ក្រៅពីនោះគឺបានរៀបទាំងអស់ប្រាំពីរគូ រៀបនៅកន្លែងកងពល បុគ្គលិកខាងផ្នែកគឺរៀបនៅ
13 កន្លែងយោធា។

14 **ស៖** លោកចាំថា នៅឆ្នាំណាទេ?

15 **ឆ៖** បាទ ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ៧៦ ដែលរៀបការរៀបចំឱ្យ ប្រាំពីរគូ។

16 **ស៖** តើការរៀបការហ្នឹង លោកដឹងតែម្តងហ្នឹងទេ ឬក៏មានការរៀបការផ្សេងៗទៀតបន្ទាប់ពី
17 នោះមក?

18 **ឆ៖** ដឹងតែម្តងដែរអង្គាល់ហៅខ្ញុំផងឯង ក្រៅពីនោះខ្ញុំក៏មិនបានដឹងរៀបឯណាទៀត ក៏ខ្ញុំអត់ដឹង
19 ដែរ។

20 [០៩:១៧:៤០]

21 **ស៖** តើទាហាននៃកងពល៩២០ទាំងអស់ត្រូវ<បានគេបង្ខំឱ្យ>រៀបការ ឬក៏យ៉ាងម៉េច ឬក៏តែ
22 ទាហានមួយចំនួនទេ មិនមែនទាំងអស់ទេ?

23 **ឆ៖** អត់ទេ អត់មានរៀបទាំងអស់ទេ គឺអានេះគឺបន្ទាប់មកអង្គការក៏រៀបឱ្យដែលអ្នកណា
24 អាយុបានខ្លាំងអាយុ៣០ឆ្នាំ ប្រុសក៏ត្រូវអង្គការរៀបឱ្យ។ បើស្រី មិត្តនារីអីចឹងទៅ ក៏បើយ៉ាងតិចគឺអាយុ
25 ត្រីម២៩ ឬ៣០ ដូចគ្នា។ បើ១៧, ១៨ គឺអត់មានទេ អត់ដែលមានរៀប ទាល់តែអាយុ៣០ យុទ្ធជនក៏

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដោយ ឬមានៈមេក៏ដោយ បើអាច៣០ អាចរៀបបាន។

2 **ស៖** ខ្ញុំចាំថា កាលពីម្សិលមិញ <លោកថា> លោកកើតនៅឆ្នាំ១៩៥៧ តើត្រឹមត្រូវទេ?

3 **ឆ៖** បាទ ត្រូវ។

4 **ស៖** ខ្ញុំសូមចូលទៅប្រធានបទមួយទៀត និងជាប្រធានបទចុងក្រោយ។ នៅក្នុងពាក្យសុំតាំង
5 ខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់លោក លោកបានឆ្លើយថា លោកបានទៅរៀននៅខេត្តក្រចេះ មុន
6 ពេលលោកទៅមណ្ឌលគិរី។ ហើយនៅទីនោះ គេបង្រៀនលោកអំពីសីលធម៌១២ប្រការ។ តើលោកចាំ
7 អំពីចម្លើយនេះទេ?

8 **ឆ៖** បាទ ចាំបាន លោកប្រធាន។ កាលនោះគេរៀន គឺរៀនខាងផ្នែកយោធាផង ខាងផ្នែកហៅ
9 ថាសីលធម៌។ សីលធម៌នោះគឺ ក្នុងកាលនោះ គឺគេថាសីលធម៌១២ប្រការ គឺមិនអាចឱ្យយុទ្ធមិត្តណាប៉ះ
10 ពាល់ជាទ្រព្យសម្បត្តិប្រជាជន ទោះបីតែម្តេសមួយផ្ទៃ គឺមិនអាចប៉ះពាល់បានដែរ។ កាលជំនាន់នោះគឺ
11 ការរៀបចំវិន័យសីលធម៌ គឺនិយាយរួមថាដេកដើរឈរអង្គុយ ស្រីញីម្តង គឺនិយាយរួមទៅថាស្រីញី
12 សីលធម៌ ក៏មានតែស្រីញី និងសីលធម៌១២ប្រការនេះ គឺថាមិនឱ្យប៉ះពាល់ទ្រព្យសម្បត្តិម្តេសមួយផ្ទៃ
13 ប្រជាជន គឺយើងមិនអាចឱ្យយើងប៉ះពាល់បាន ដែលខ្ញុំបានរៀន បានប៉ុណ្ណោះ។ មិនសូវឮ។

14 [០៩:២០:៤៦]

15 **ស៖** នៅពេលរៀននោះ តើគេមានប្រាប់ទេថា គោលសីលធម៌១២ប្រការហ្នឹង មានគោលដៅ
16 យ៉ាងម៉េច? <តើក្នុងគោលបំណងអ្វី?> ហេតុអ្វីបានជាទាហានទាំងអស់ត្រូវគោរពតាមសីលធម៌
17 បដិវត្តន៍១២ប្រការនេះ?

18 **ឆ៖** បាទ ដែលបង្ហាញនោះ គឺបង្ហាញដើម្បីសីលធម៌១២ប្រការនេះ គឺយើងសំដៅទៅលើយើង
19 ឱ្យគោរពវិន័យ ហើយឱ្យគោរពបទបញ្ជាមេក៏ដោយ គឺគោរពអង្គការ គឺគោរពវិន័យរបស់យើងធ្វើអី
20 អ្វីមួយគឺត្រូវយើងត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចតាមសំណូមពររបស់អង្គការ។ មិនឱ្យយើងក្បត់ពីអង្គការ
21 ឬវិន័យក៏ដោយ គឺយើងឱ្យយើងគោរពបទបញ្ជាអង្គការដាច់ណាត់។ ថាមិនឱ្យកុហកអង្គការ ឬក្បត់
22 អង្គការ គឺឱ្យសមមិត្តឱ្យស្មោះត្រង់ជាមួយបក្ស មិនឱ្យក្បត់ពីបក្ស។

23 **ស៖** ខ្ញុំនឹងអានសម្រង់នៃអត្ថបទមួយដែលចុះផ្សាយនៅក្នុងទស្សនាវដ្តី យុវជន-យុវនារីបដិវត្ត គឺ
24 លេខ១០ ចុះខែតុលា ឆ្នាំ១៩៧៨ គឺឯកសារ E3/765, ERN ជាភាសាខ្មែរ 00376472 ទៅដល់507
25 ហើយជាភាសាបារាំង 00540021, ជាភាសាអង់គ្លេស <00539989> ទៅដល់90។ នៅក្នុងអត្ថបទ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នេះ គេប្រាប់ថាត្រូវគោរពសីលធម៌១២ប្រការ ដើម្បីឱ្យសម្រេចបដិវត្ត។ គេនិយាយថា បើមិនអីចឹងទេវា
 2 គឺជាបរាជ័យ។ ក្នុងឯកសារនេះគេសរសេរដូចតទៅ៖ “ប្រសិនបើសីលធម៌១២ប្រការ មិនត្រូវបានអនុ
 3 វត្តទេ បដិវត្តន៍នឹងក្លាយជាជំនាបរបស់វៀតណាម ដែលជាពួកណ្តូនពានលេបទឹកដីភាគទីនិយម និង
 4 សម្លាប់រង្គាលពូជសាសន៍។ ដូច្នេះវាជាបរាជ័យដ៏ធំសម្រាប់<យើង> នេះជាគ្រោះថ្នាក់ដល់ធំធេង
 5 សម្រាប់យើងទាំងអស់គ្នាដែលជាអ្នកបដិវត្តន៍ ហើយក៏វាជាគ្រោះថ្នាក់ចំពោះ<ជាតិ> ប្រជាជន និង
 6 ចលនាបដិវត្តរបស់យើង។” តើលោកចាំអំពីការបង្រៀនស្តីពីភាពចាំបាច់ក្នុងការអនុវត្តសីលធម៌បដិវត្ត
 7 ទាំង១២ប្រការនេះ ដើម្បីប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងពួកណ្តូនពានភាគទីវៀតណាមនោះ?

8 [០៩:២៤:២៥]

9 **ឆ៖** បាទខ្ញុំក៏បានថាយល់ ដូចជាមិនយល់ វាមិនសូវជាបានថាវាជាសីលធម៌ ១២ប្រការ គឺ
 10 គោរពទៅតាមវិន័យបទបញ្ជា ឬថាឱ្យលម្អិតទៅទៀត គឺខ្ញុំក៏មិនសូវ បានថារឿងតាមដានឱ្យច្បាស់
 11 លាស់អាជ្ញាធរនោះ ក៏មិនសូវបានដែរ។ គ្រាន់តែដឹងគោរពបទបញ្ជា គឺវិន័យអង្គការ គឺគោរពសីល
 12 ធម៌១២ប្រការ គឺថាដូចជារបស់ទ្រព្យសម្បត្តិប្រជាជនក៏ដោយ គឺខ្ញុំអនុវត្តបានតែប៉ុណ្ណោះទេ។ បើរឿង
 13 ទៅតទៅទៀត គឺខ្ញុំមិនបានជាចាប់អារម្មណ៍ អាជ្ញាធរដឹងទៅរឿងយួន រឿងអីដែលយកម៉េចៗ គឺខ្ញុំមិនជា
 14 ចាប់អារម្មណ៍ដែរ។

15 **ស៖** តើលោកចាំថា ចំណុចណាមួយនៃសីលធម៌១២ប្រការនេះនិយាយអំពីឥរិយាបថដែលត្រូវ
 16 ប្រកាន់យកចំពោះខ្មាំងដែរឬទេ?

17 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំក៏មិនបានជាដូចថា វាបានខ្លះ បើរឿងសីលធម៌១២ប្រការហ្នឹង គឺថាវាមិនឱ្យ វា
 18 យើងទៅ វាមិនឱ្យយើងដូចថា បើនិយាយខ្លួនចិត្តខ្ញុំវិញ គឺថាវាមិនឱ្យយើងទៅស៊ឹមគ្រលុំ ឬទៅបក្សពួក
 19 ជាមួយខ្មាំង ធ្វើឱ្យយើងប្តេជ្ញាចិត្ត ជាមួយខ្មាំងឱ្យបាន ហ្នឹងខ្ញុំយល់ទៅបញ្ហានេះ តែប៉ុណ្ណោះ។ ក៏ខ្ញុំមិនសូវ
 20 បានអ្នកជ្រះជ្រៅ ចេះដឹងខាងវប្បធម៌ប៉ុន្មាន ក៏ខ្ញុំនិយាយដោយថា ខ្ញុំអនុវត្តក្នុងមក វាធ្លាប់ដឹងប៉ុនណា ខ្ញុំ
 21 ជម្រាបជូនដោយប៉ុណ្ណឹងដែរ។

22 [០៩:២៦:១៥]

23 **ស៖** ខ្ញុំនឹងអានសីលធម៌លេខទី១០ ដែលមាននៅក្នុងឯកសារនេះគឺ ERN ជាភាសាបារាំង
 24 00540026, ជាភាសាអង់គ្លេស 00539995។ “១០) សុភាពរាបសារដាច់ខាតចំពោះប្រជាជន តែមាន
 25 កំហឹងឆាប់ឆេះជានិច្ចចំពោះខ្មាំង។” អីចឹងក្នុងនេះគេដាក់ថា “តែមានកំហឹងឆាប់ឆេះជានិច្ចចំពោះខ្មាំង”

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកមាននឹកឃើញអំពីសីលធម៌ទី១០ហ្នឹងទេ? ហើយបើលោកចាំនោះ តើមានន័យយ៉ាងម៉េចដែល
2 និយាយថា មានកំហឹងឆាប់ឆេះជានិច្ចចំពោះខ្លាំងនោះ?

3 ឆ៖ បាទ បើតាមខ្ញុំយល់ គឺថាឱ្យយើងប្តេជ្ញាចំពោះខ្លាំង មិនឱ្យចរចាជាមួយខ្លាំង។ ឱ្យយើង
4 ប្តេជ្ញាចិត្ត គឺថាមិនឱ្យ គឺថារណបខ្លាំង ឬឱ្យឃើញជាមួយខ្លាំង ដឹងតែសត្រូវជាមួយគ្នាតែម្តង មិនឱ្យ
5 យើងទៅថា ទន់ជាមួយខ្លាំង។ ខ្ញុំយល់ទៅអីចឹង លោកប្រធាន។

6 ស៖ តើលោកចាំអំពីសីលធម៌ដែលនិយាយអំពីទំនាក់ទំនងផ្លូវភេទក្រៅអាពាហ៍ពិពាហ៍ទេ? តើ
7 ការរួមភេទដោយមិនរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍នេះ ត្រូវបានហាមឃាត់ ឬក៏ត្រូវបានអនុញ្ញាត?

8 ឆ៖ បាទ ដែលគេរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ហ្នឹងគឺគេអនុញ្ញាត ព្រោះអនុញ្ញាតឱ្យយើងថាៗ សម្រាក
9 ជាមួយគ្នាអី គឺសុទ្ធតែមានអនុញ្ញាត ដែលការរៀបការ មុនដំបូងអីចឹង គឺគេចំកន្លែងឱ្យ គឺគេអនុញ្ញាតឱ្យ
10 ចូលក្នុងសម្រាកក៏ដោយ គឺម៉ោង គេកំណត់ម៉ោងទៀត អង្គាល់នោះគឺខ្ញុំចំណាំបាន គេកំណត់ម៉ោង តែ
11 ម៉ោងប្រាំបី គេឱ្យចូល។ អាទេនេះដែលគេអ្នកតាមដានដឹង ដែលខ្ញុំអាចបានដឹងតែប៉ុណ្ណឹងទេ។

12 [០៩:២៩:២៦]

13 ស៖ សីលធម៌ទី១០នៅក្នុងអត្ថបទនេះ៖ “កុំប្រព្រឹត្តិអ្វីដែលល្មើសនឹងស្ត្រីភេទឱ្យសោះ និងយាយរួម
14 គឺកុំប៉ះពាល់សីលធម៌នារីបុរសឱ្យសោះ។” លោកចាំថា លោកធ្លាប់ស្តាប់ឮចំណុចនេះទេ សីលធម៌ទី១
15 នេះ? ហើយលោកឃើញមានផលវិបាកទេ នៅពេលដែលអ្នកណាប្រព្រឹត្តិផ្ទុយទៅនឹងសីលធម៌ទី១នេះ?

16 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំបាទក៏បានដឹងដែរ ប៉ុន្តែថាវាមិនដឹងធ្វើយ៉ាងណា បើថាយើង មនុស្សយើងវាតែងតែ
17 មានសិទ្ធិសេរីភាព ការលេងសើចបន្តិចបន្តួច ប្រុសនិងស្រីវាតែងតែមាន បើតាមសិទ្ធិសេរីភាព។ ប៉ុន្តែ
18 សម័យនោះ គឺសម័យផ្តាច់ការ រកនិយាយគ្នាមិនបានទេ។ បើយើងទៅញ្ចៃគ្នាក៏ដោយ យើងមិនបានញ្ចៃ
19 គ្រាន់តែយើងនិយាយតែពីរនាក់ គេចាប់អារម្មណ៍ថាយើងវាអាចទំនាក់ទំនងខុសសីលធម៌បាត់ទៅហើយ
20 មិនត្រឹមថាសម្បត្តិ ត្រឹមថាយើងទៅខូចគ្នាផង។ សម័យនោះ ខ្ញុំក៏ជាក់ស្តែងដែរ ខ្ញុំមិនមែនចេះតែថាទេ
21 គឺវាអីចឹងតែម្តង។ គ្រាន់តែគ្នានិយាយរាប់អានបងប្អូនគ្នា ជួបគ្នាម្តងមិត្តនារីដូចគ្នាបែកគ្នាយូរ ក៏អាចសម
22 មិត្តគេប្រកាន់បានថា យើងស្នេហារួមរក្សាក្បត់អង្គការ ក្បត់វិន័យ អាទេនេះគឺថាបងប្អូនក៏មានអាចថា។ ខ្ញុំ
23 ក៏បានឮដែរ រឿងសីលធម៌ គឺប្តេជ្ញាពិតហើយរឿងមិត្តនារី និងបុរស មិនមានសិទ្ធិអីនឹងអាចនិយាយបាន
24 ដូចយើងបច្ចុប្បន្ននេះទេ។ សូមអស់។

25 ស៖ តើលោកដឹងថា តើគេដាក់ទណ្ឌកម្មយ៉ាងម៉េចខ្លះនៅពេលដែលមានអ្នកណាមិនគោរព

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សីលធម៌ទី៦ អំពីការរួមភេទនេះ?

2 [០៩:៣១:៣៩]

3 **ឆ៖** បាទ ដឹង គឺគេដាក់ទារុណកម្ម គឺថាមិនឱ្យយើងគោរពអង្គការ គេដាក់វិន័យយ៉ាងណា គឺ
4 ឱ្យយើងគោរពយ៉ាងអីចឹង មិនឱ្យយើងខុសពីអង្គការគេអប់រំណែនាំទេ មានតែប៉ុណ្ណឹងទេ។ មិនឱ្យយើង
5 មានសិទ្ធិសេរីភាព ដូចថាមិនមានឱ្យសិទ្ធិសេរីភាពនិយាយបាន។ តែបងប្អូនក៏មានបញ្ហា ថាយើង គេ
6 ចោទថាយើងខុសសីលធម៌ដែរ។ សម័យនោះ គឺខ្ញុំដឹង អាចដឹងរឿងសម័យនោះ។

7 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយ។ តើលោកអាចជម្រាបឱ្យបានច្បាស់បន្តិចអំពីទណ្ឌកម្មទេ? តើគេដាក់
8 ទណ្ឌកម្មប្រភេទណាខ្លះ? គ្រាន់តែជាការស្តីឱ្យ ស្តីបន្ទោសចំពោះអ្នកដែលប្រព្រឹត្តខុស ឬក៏គេបញ្ជូនទៅ
9 អប់រំកសាង ឬក៏គេចាប់ដាក់គុក ឬក៏គេសម្លាប់ចោលតែម្តង?

10 **ឆ៖** បាទ ដែលទោសបន្តិចបន្តួចចុះ គេមិនអាចសម្លាប់ទេ គេគ្រាន់តែយកទៅប្រជុំ ប្រជុំហើយ
11 ស្វ័យទិតៀនគ្នា មានតាមក្រុមទៅជួយ មតិគ្នាទៅវិញទៅមក។ ស្វ័យទិតៀនគឺថា ប្រជុំស្វ័យទិតៀន
12 អ្នកណាកំហុសខុស មិនគោរពអង្គការ គឺសមូហភាព គឺប្រជុំជួយទិតៀនគ្នា ឱ្យយើងដើរទៅតាមល្អ ទៅ
13 តាមមាតិករបស់បក្សឱ្យត្រឹមត្រូវ មិនឱ្យយើងដើរប្រាសចាកអំពីមាតិករបស់បក្ស ដែលបក្សអានជាឯក-
14 សារក៏ដោយ ឬនិយាយភាសាអីក៏ដោយ គឺឱ្យយើងស្តាប់ទៅតាមបទបញ្ជា។

15 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

16 សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

17 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18 បាទ អរគុណលោកចៅក្រម។ សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

19 [០៩:៣៣:៥៧]

20 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ អរុណសួស្តីអស់លោក លោកស្រី លោក លោកស្រីចៅក្រម ភាគី
22 អរុណសួស្តីលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

23 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

24 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

25 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរពាក់ព័ន្ធនឹងសីលធម៌ បញ្ហាសីលធម៌ និងការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍។ ប៉ុន្តែខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សូមលើកអំពីបញ្ហាមួយផ្សេងវិញ ពាក់ព័ន្ធនឹងវិន័យទី៦ គឺកុំធ្វើយ៉ាងណាប៉ះពាល់ទៅដល់ស្ត្រី។ កុំប្រព្រឹត្ត
 2 អ្វីដែលលើសនឹងស្ត្រីភេទឱ្យសោះ។ <លោកចៅក្រម ខ្ញុំកំពុងអានសម្រង់ចេញពីឯកសារដូចលោក
 3 ចៅក្រមឡានរ៉េនី> គឺឯកសារ E3/765។ នៅក្នុងកថាខណ្ឌនោះ គឺពាក់ព័ន្ធនឹងការបង្កើតគ្រួសារ។
 4 មាន<>ប្រការចំនួនពីរ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “ចំពោះបញ្ហារៀបចំគ្រួសារ បច្ចុប្បន្ននេះ គ្មានអ្វីថាឧបសគ្គទេ
 5 ឱ្យតែឈរលើគោលការណ៍របស់បក្សទាំងពីរយ៉ាងគឺ ទី១ សាមីខ្លួនទាំងសងខាងយល់ព្រម។ ទី២
 6 សមូហភាពយល់ព្រមក៏ជាការស្រេចទៅហើយ។ តើមានហេតុអ្វីនាំឱ្យយើងប៉ះពាល់សីលធម៌នារីបុរ
 7 ស។”

8 ខ្ញុំសូមសួរលោកអំពីប្រការទី១ ដែលថាសាមីខ្លួនទាំងសង<ខាង>យល់ព្រម។ តើខ្ញុំយល់ខុសឬក៏
 9 ត្រូវ ចំពោះចម្លើយរបស់លោកនៅពេលដែលខ្ញុំលើកឡើងដូច្នោះ ថាជាក់ស្តែងគឺលោកមិនបានឯកភាព
 10 អាពាហ៍ពិពាហ៍នោះទេ ដោយសារតែវា<ស្របគ្នា>ទៅនឹងប្រការហ្នឹង អីចឹង<ហើយទើប>វា<មិន>
 11 មានការរៀបការ<>?

12 [០៩:៣៥:៥៣]

13 **លោក សុន រុត៖**

14 **ឆ៖** បាទ ដែលខ្ញុំមិនបានរៀបការនេះគឺ ខ្ញុំដូចជាចិត្តហ្នឹងផ្ទុយអង្គការចាត់តាំងទៅហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំ
 15 សូមប្រកែកថាខ្ញុំមិនយក មិនទាន់យកគឺខ្ញុំមិនរៀប។ ប៉ុន្តែការលក្ខណៈដែលរៀបនេះ គឺរៀបទៅតាម
 16 ដែលសាមីខ្លួនវាសុខព្រមជាមួយគ្នា វាល្អ មិនជាអីទេ ការរៀបចំអាពាហ៍ពិពាហ៍វាគួរតែវាមិនបញ្ហា
 17 ដែរ។ ប៉ុន្តែខ្លះទៅគ្នាមិនបានទៅ មិនដែលឃើញមុខគ្នា ក៏យកទៅផ្អែប ខ្លះក៏ស្អាតទៅ ខ្លះក៏មិនបានស្អាត
 18 ទៅ ខ្លះក៏ប្រហែលគ្នាទៅ អាណោះវាមិនសូវសតិអារម្មណ៍ ដោយបុគ្គលម្នាក់ៗទេ។ ប៉ុន្តែមានប៉ះមួយ ប៉ះ
 19 អង្គាល់រៀបនោះ តាបានមួយ, តាបាន មួយគាត់ស្អាតណាស់ដូចចិនបាន។ ដល់ នារី នេះដែលច្រឡំនឹង
 20 ឈ្មោះខ្ញុំនេះៗ រុត នេះគឺច្រឡំ។ នារី និង តាបាន ដែលរៀបទៅក៏ ប្រពន្ធនោះព្រម ខ្មៅហើយប្តីក៏ស្អាត
 21 ចែស ស្អាតដូចចិន ថាស្អាតឡើង ដល់ប្រពន្ធក៏ខ្មៅ ហើយគ្រហើៗ ចិញ្ចឹមទៅបាន តាបាន ចេះបុគ្គល
 22 នោះ គឺគាត់អត់ចិត្តដែរ គាត់អន់ចិត្ត ដូចថាវាមិនសមនឹងគាត់ផង សតិអារម្មណ៍យុទ្ធមិត្តយើងក៏មាន
 23 បញ្ហា។

24 **ស៖** លោកលើកឡើងអំពីប្រាំពីរគូផ្សេងទៀត<> ដែលទំនងថា<លោក>នឹងរៀបការជាមួយ
 25 <ដែរ>នៅពេលនោះ។ ជាដំបូងខ្ញុំសូមសួរលោក តើលោកស្គាល់ឈ្មោះពួកគាត់ទាំងអស់នោះដែរឬទេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៅសព្វថ្ងៃនេះ?

2 **ឆ៖** បាទ មិនបានស្គាល់អស់ទេ លោកប្រធាន។ ខ្ញុំក៏ភ្លេចដែរកាលណោះ ខ្ញុំក៏រាងនៅក្មេងផង
3 វាយូរដែរ ក៏មិនបានជាចងចាំអីនឹងបានស្គាល់អស់ទេ។ ស្គាល់បានតែពីរនាក់ បីនាក់តែប៉ុណ្ណឹងទេ ពីរបី
4 គូ។

5 [០៩:៣៨:០៣]

6 **ស៖** តើពួកគាត់រស់នៅជាមួយគ្នាទេ ក្រោយឆ្នាំ៧៤មក? ឬក៏មានពេលណាមួយក្រោយ៧៤ គឺ
7 គាត់លែងគ្នា?

8 **ឆ៖** បាទ មិនដឹងដែរ វាបែកគ្នា ប្រធាន។ ប៉ុន្តែដែលបានជាបំបែកខ្ញុំដឹង គឺមានសមមិត្ត ប្រុញ
9 ដែលបានអាចជាប់គ្នា ហើយនិងសមមិត្តនៃ អុន បានជាប់គ្នាដែលខ្ញុំអាចដឹង។ ផុតពីនោះគឺអាច គេមិន
10 សួរចុះសម្រុងជាមួយគ្នាបានដែរ។ មិនដឹងថាគេបែកគ្នា ដឹងយ៉ាងណា ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ បែកយូរដែរ។

11 **ស៖** តើលោកអាចបញ្ជាក់ជូនខ្ញុំដែរឬទេ ក្នុងចំណោមអ្នកទាំងប្រាំពីរគូនោះ តើមាននរណា
12 គាត់បដិសេធមិនរៀបការដែរឬទេ? តើលោកស្គាល់ទេ មាននរណាម្នាក់នៅក្នុងក្រុមហ្នឹងនិយាយថាគាត់
13 មិនព្រមរៀបការទេ? បើសិនជាអីចឹងមែន តើក្រោយមកមានអ្វីកើតឡើងចំពោះពួកគាត់?

14 **ឆ៖** បាទ បដិសេធដូចខ្ញុំជម្រាបប្រាប់លោកប្រធានមុនហើយ ដូចជា មិត្តបាន ហើយនិង មិត្ត
15 នាវ ដែលគេបដិសេធគេមិនស្រឡាញ់គ្នា ហើយយកទៅកែអប់រំដែរ វាមិនមានថាយកទៅវិវេ ឬអីទេ ប៉ុន្តែ
16 មានអង្គការគឺថា វាអប់រំណែនាំ ដើម្បីឲ្យសម្រួលគ្នាវិញ ប៉ុន្តែសាមីខ្លួននោះ ក៏គេមិនសុខព្រម ប៉ុន្តែមិន
17 ដឹងថារបៀបម៉េច វាបែកគ្នា។

18 **ស៖** តើលោកស្គាល់ទេ នរណាគេដែលគាត់មិនគោរពតាម<>ចំណុចទី១ ក្នុងប្រការ៦ហ្នឹង?
19 <តើនរណាជាភិក្ខុភិក្ខុវិញដែលមិនគោរពប្រការនោះ> ហើយ<ប្រាប់ឲ្យយកភិក្ខុភិក្ខុទាំងពីរនាក់
20 នោះអប់រំកែប្រែ? តើលោកស្គាល់>ទេ?

21 [០៩:៤០:០៨]

22 **ឆ៖** បាទ គឺខ្ញុំក៏មិនបានដឹងឡើយដែលល្មើសពីច្បាប់ ឬអីបានទៅរៀនទៅសូត្រ គឺដូចជាមិនដឹង
23 ដែរ។ បើអត់ដឹងថាបានទៅហៅ ដឹងអីទេ ដឹងតែបានហៅ ដឹងអត់ទេ ខ្ញុំអត់ដឹងបានដែរ។ ដឹងតែគេមិន
24 ព្រមជាមួយ ដូចមិត្តបាន អីចឹងអត់ព្រមទៅ មិនដឹងថាដូចជាមិនដែលឮមានហៅ។ ដូចជាស្ងាត់ៗ ប៉ុន្តែ
25 តែគេបែកគ្នាក៏មិនដឹង ខ្ញុំវាមិនដឹងដែរ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ នៅពេលនេះខ្ញុំមានសំណួរដែលខ្ញុំត្រៀមសួរ
2 លោក ខ្ញុំសូមសួរលោក។ បន្តសំណួររបស់ចៅក្រម ពាក់ព័ន្ធនឹង<>អ្នកទោសពី<>កងពល៩២០
3 <លោកនិយាយថា លោកមិនស្គាល់ឈ្មោះណាមួយទេ។ តើឈ្មោះ>អ្នកទោស១០០នាក់នោះ <>មាន
4 គេអានឱ្យលោកស្តាប់ទេ?

5 **ឆ៖** បាទ ស្តាប់បាទ បានស្តាប់គេអានមក។

6 **ស៖** <ប្រហែល>ពាក់កណ្តាលក្នុងចំណោម១០០<នាក់>ហ្នឹងគឺមានឈ្មោះខាងក្រៅ <តើ>
7 ឈ្មោះហៅក្រៅនោះ គេមានអានឱ្យលោកស្តាប់ទេ?

8 **ឆ៖** ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ស្គាល់មួយ អត់មានស្គាល់ថាដែលខ្ញុំត្រូវស្គាល់ ក៏មិនមានឈ្មោះដែលចំ។

9 **ស៖** តើ<លោក>មាន<>ស្គាល់ម្នាក់ណាក្នុងហ្នឹងទេ ដូចជា ឆោម? <តើនេះជាអ្នក>ដែល
10 លោកលើកឡើងអំពី?

11 **ឆ៖** ឆោម ណាលោកប្រធាន? ឆោម ណាៗ អត់ លើកអំពីមានតែ ដែលខ្ញុំលើកដែលថា
12 រឿងគ្រួសារ អានុំវាមាន មិត្តបាន និង មិត្តយ៉ុន។

13 **ស៖** ប្រហែលជាបកអត់ចំឈ្មោះ<ហើយ>លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក៏ប៉ុន្តែសំណួរដំបូង
14 ដែលខ្ញុំសួរលោកអម្បាញ់មិញ គឺតើ<គេ>បានអានឈ្មោះទាំង១០០<> ឬ<>ឈ្មោះហៅក្រៅ<៥០>
15 ទៀត<របស់មនុស្ស>មកពី<កងពល>៩២០<ឱ្យ>លោក<ស្តាប់>ដែរឬទេ?

16 [០៩:៤៣:២៦]

17 **ឆ៖** បានអានដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់មានស្គាល់មួយ។

18 **ស៖** តើលោកមានមើលកូឡេន ដែលនិយាយអំពីនាទីរបស់អ្នកទាំងអស់នោះជាទាហានដែរ
19 ឬទេ? ជាពិសេសអនុសេនាធំ វរសេនាតូច វរសេនាធំ ពួកគាត់មកពីខាងណា? តើលោកមានមើល
20 កូឡេនដែលនិយាយអំពីនាទីរបស់គាត់នោះដែរឬទេ?

21 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

22 ប្រហែលជាគាត់អត់បានឃើញទេ គាត់អត់បានមើលទេ។ ដូច្នេះគួរតែសួរសំណួរ<ថា “តើគេ
23 មានអានឱ្យលោកស្តាប់ទេ” ដើម្បីចៀសវាងការភ័ន្តច្រឡំ>។

24 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

25 **ស៖** <តើគេមានអានតួនាទីខុសៗគ្នារបស់ទាហានទាំងនោះ ពីក្នុង>កូឡេន<ដែលនិយាយអំពី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តួនាទី> ឱ្យលោកដែរឬទេ? តើអ្នកដែលអានឈ្មោះឱ្យលោកស្តាប់នោះ <មានអានតួនាទីរបស់ទាហាន
2 ទាំងនោះទេ?> ឧទាហរណ៍ថា មាស សិដ្ឋ ជាយុទ្ធជនកង<អនុសេនា>ធំទី២ វរសេនាតូច៩២៣។ តើ
3 គេមានអាន<តួ>នាទីហ្នឹងឱ្យលោកស្តាប់ដែរឬទេ?

4 **លោក សុន រុតៈ**

5 **ឆ៖** បាទបានអានដែរ។ អាន ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនមានស្គាល់ ប្រហាក់ប្រហែលដែលថាដូរឈ្មោះ ផ្លាស់
6 ឈ្មោះ ដែលថាឈ្មោះដើម ឮផ្លាស់ឈ្មោះក៏ដោយ ឮទៅ វាមិនឃើញមានថាខ្ញុំអាចស្គាល់បានមួយ។ ដូច
7 មិនប្លែក មិនថាវាមិនស្គាល់តែម្តង។ ៩២០មែន ប៉ុន្តែខ្ញុំវាដូចជាមិនស្គាល់បានមួយ។

8 [០៩:៤៥:២១]

9 **ស៖** ខ្ញុំយល់។ លោកអត់ស្គាល់ទេឈ្មោះ ក៏ប៉ុន្តែដូចដែលខ្ញុំលើកឡើងអំពីអីចឹង បន្ទាប់ពីឈ្មោះ
10 ហ្នឹងទៅ គេមានបង្ហាញអំពីនាទី ឬក៏មុខងាររបស់បុគ្គលនឹង។ ឧទាហរណ៍ថា សមាជិកកងវរសេនាតូច
11 ៩២៣, ៩២៤, វរសេនាធំ<៩២១ វរសេនាធំលេខ៩៣>ជាដើម។ <គ្រប់ៗគ្នាសុទ្ធតែមានតួនាទី>។ តើ
12 លោកមានបានស្តាប់គេអានឱ្យលោកស្តាប់ទេ? ហើយហេតុអ្វីបានជាលោកមិនស្គាល់អ្នកទាំងអស់នោះ
13 ចេញមកពីអង្គភាពទាំងអស់ហ្នឹង? លោកបានលើកឡើងកាលពីម្សិលមិញថា លោកទទួលខុសត្រូវអនុ
14 សេនាធំ<មួយ>នៅក្នុងកងពល៩២០។ ដោយសារលោកអត់ស្គាល់ពួកគាត់ទាំងអស់ហ្នឹង បានន័យថា
15 លោក<>នៅក្នុង<អនុសេនាធំ និងវរសេនាតូចខុសពីនោះ អីចឹងហើយ>ទើបលោកអត់ស្គាល់<អ្នក
16 ទោសទាំង១០០នាក់មកពីកងពល៩២០នោះ>?

17 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមកពី៩២០ ប៉ុន្តែខ្ញុំមើលដែលអានក្នុងបញ្ជីនេះ វាមិនមានចំណេះដែលខ្ញុំអាចថា
18 ស្គាល់។ ខ្ញុំមិនដឹងថា ស្គាល់ម៉េចកើត។ បើខ្ញុំនៅ៩២០ ឱ្យតែខ្ញុំស្គាល់ ខ្ញុំថាស្គាល់។ ប៉ុន្តែវាដូចអត់មានចំ
19 នៅ៩២០ ក៏មិនដឹង បានខ្ញុំមិនស្គាល់ម៉ាកមួយ។ ខ្ញុំគួរតែចាំដែរ ក្នុងទាហាន៩២០ ទោះបីមិនស្គាល់ទាំង
20 អស់ ក៏អាចមានស្គាល់ទៅតាមចំណោមវរសេនាតូចនីមួយៗ លើអាចដឹងខ្លះ ប៉ុន្តែអាននេះមើលវាមិនមាន
21 ត្រូវដែលខ្ញុំថាស្គាល់។ ខ្ញុំដូចថា មិនស្គាល់ឈ្មោះ។ ទោះតែបែករាប់ឆ្នាំ ក៏ភាគតែមានស្គាល់ខ្លះដែរ មិន
22 មែនថាអត់ទេ។

23 **ស៖** ខ្ញុំយល់ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក៏ប៉ុន្តែអតីត<កងទ័ពកងពល>៩២០ <អាចមកពី
24 កងពល៣១០ ឬកងពល>៤៥០។<> អ្នកទាំងអស់<ហ្នឹងជាញឹកញាប់ហាក់ដូចជា>ស្គាល់ឈ្មោះវរ
25 សេនាតូច វរសេនាធំ អនុសេនាធំ។ <ដូចខ្ញុំបាននិយាយពីខាងដើមមកហើយថា> លោកនិយាយថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកទទួលខុសត្រូវលើអនុសេនាធំ<មួយ>។ តើលេខប៉ុន្មានដែរ អនុសេនាធំរបស់លោក? ហើយវា
2 សេនាតូចរបស់លោកលេខប៉ុន្មានដែរ? <តើមានទេ?>

3 [០៩:៤៨:០៩]

4 ឆ: វរសេនា -- កងធំ អនុសេនាធំខ្ញុំលេខ៣ កងធំទី៣។ វរសេនាតូច១១ វរសេនាតូច១១។

5 ស: សូមអរគុណ។ ខ្ញុំប្រហែលជាត្រឡប់មកសួររបៀបឈ្មោះហ្នឹងនាពេលក្រោយវិញ។ នៅពេល
6 នេះខ្ញុំសូមសួរអំពីកងពល៩២០ តើលោកអាចរៀបរាប់បានដែរឬទេ តើមានយុទ្ធជននៅក្នុង៩២០នឹង
7 ប៉ុន្មាននាក់ដែរ? គឺនៅដើមឆ្នាំ<៧៧>។ <>តើមានទាហានប៉ុន្មានដែរ នៅក្នុងកងពល៩២០ នៅក្នុងខែ
8 កុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៧៧? បើសិនជាលោកអាចប្រាប់ចំនួនប្រហែល តើប៉ុន្មានដែរ?

9 ឆ: បាទ ខ្ញុំក៏មិនបានចាំ មិនបានដែរ អាជ្ញាធរចំនួនកម្លាំង។ អង្គាល់នោះគឺ៩២០ មួយកងពលគឺ
10 តាមខ្ញុំដឹង ប៉ុន្តែពិត ក៏មិនពិតមិនដឹងទេ ប៉ុន្តែថាកាលខ្ញុំចេញទៅនៅមណ្ឌលគិរី គឺមាន៥៧០នាក់ ៥៧០
11 មិនដឹងថាវា ខ្ញុំប្រយោលក៏មិនដឹង ព្រោះខ្ញុំមិនជានឹងថាសិក្សារឿងអីចឹងដែរ ព្រោះខ្ញុំវាតូចតាច ក៏វាមិន
12 បានចាប់អារម្មណ៍បានទាំងអស់នោះទេ។ បើខ្ញុំកាន់ជាកងពល ខ្ញុំអាចដឹង។ ប៉ុន្តែខ្ញុំក៏អាចដឹងបានដែរ
13 ប៉ុន្តែដល់ឥឡូវខ្ញុំក៏មិនបានចាប់អារម្មណ៍ដែលបានដឹង បើភ្លេចយូរណាស់ទៅហើយ។ បាត់បង់សម័យ
14 សង្គ្រាមវាអស់ច្រើនដែរ ក៏វានៅជាហើយស្បើយ។ សម័យ លន់ នល់ ទៅវាវាងស្បើយដែរ កម្លាំងវាបាន
15 ដែរ វាបាត់បង់ជីវិតទៅ ក៏វាមិនពេញជាលក្ខណៈកងពលទេ ទាហាននោះ។

16 ស: <ខ្ញុំកំពុងមើលនៅក្នុងឯកសារលេខ>E3/849 លោកប្រធាន។ <តើវាអាចត្រឹមត្រូវទេ
17 ដែលថា កងពល៩២០មានកងទ័ព>ប្រហែល<>៣.៥០០<នាក់ នៅខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ៧៧នោះ?>។ តើអាច
18 ត្រឹមត្រូវដែរទេ លោក?

19 [០៩:៥១:១៨]

20 លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ាដ៍:

21 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមានការកត់សម្គាល់មួយ <និង>ជំទាស់<>។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
22 ប្បវេណីបានបញ្ជាក់ច្បាស់ហើយ គាត់មិនដឹងថា មានទាហានចំនួនប៉ុន្មាននាក់ទេ។ ដូចនេះ<ជា>ការ
23 សួរនាំមុខ <បើ>ថា មានទាហានចំនួនប៉ុន្មានប៉ុន្តែ: នៅក្នុងកងពល៩២០ នៅពេលណាមួយនោះ
24 ដូចជានៅក្នុងខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ៧៧ជាដើមនោះ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគាត់<មិន>អាចបញ្ជាក់បានទេ
25 ដោយសារតែគាត់ឆ្លើយមុនហើយថា គាត់មិនដឹង។ អីចឹងសួររបៀបហ្នឹង គឺសួរនាំមុខហើយ។ ដូចជាយក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ព័ត៌មានមកបញ្ជាក់មាត់សាក្សីអីចឹង។

2 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

3 ខ្ញុំដឹងថា គាត់មិនមានតួលេខជាក់លាក់នោះទេ។ ខ្ញុំសួរសំណួរលើកមុនហើយ បន្ទាប់មកខ្ញុំយកតួ
4 លេខមួយមកសួរបញ្ជាក់ពីគាត់។ តាមរយៈបទពិសោធន៍របស់គាត់នោះ គឺថាគាត់ប្រហែលជាអាចដឹង
5 ចំនួនប្រហែលនឹងប៉ុន្មាន។ វាមិនសំខាន់មែន ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំគួរតែមានសិទ្ធិសួរសំណួរបែបនេះ។

6 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

7 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ប្រហែលជា៣.៥០០ទ័ពហ្នឹង កម្លាំងហ្នឹង។ តើអាចត្រូវទេ
8 លើតួលេខហ្នឹង លោក? លោកសាក្សី តើស្តាប់ទេ?

9 [០៩:៥៣:០០]

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 លោកៗ ឆ្លើយលោកៗ រុត លោកឆ្លើយតប។ ឥឡូវនេះគេមានឯកសារមួយ។ គេមានរកឃើញ
12 តួលេខនៃកងកម្លាំងដែលសរុបនៅក្នុងកងពល៩២០ហ្នឹង គឺកម្លាំងហ្នឹងវាប្រហាក់ប្រហែលជា៣.៥០០
13 ហើយចង់សួរបញ្ជាក់លោកថា តើតួលេខនេះវាប្រហាក់ប្រហែលដែរទេ? បើតាមការដែរដឹងរបស់លោក
14 ៗអំពីព្យាបាលពី៥០០នាក់ ប៉ុន្តែវាជៀបជាមួយនឹងឯកសារ វារហូតដល់៣.៥០០ ហើយពាក្យ “កង
15 ពល” យើងធ្វើការសួរដេញដោលកន្លងមកនេះ កងពល វាមានកងពលតូច កងពលធំ។ ប៉ុន្តែកងពលជា
16 ច្រើនគឺមានចំនួនខ្លះរហូតទៅដល់ជិត១០.០០០នាក់ឯណោះ។ នេះតាមយើងសួរដេញដោលកន្លងមក។

17 **លោក សុន រុត៖**

18 **ឆ៖** បាទ ដែលខ្ញុំតាមយល់ទៅ វាកាល បើកងពលវាមានច្រើន មានកងពលតូច វាមានកង
19 ពលធំ។ ប៉ុន្តែតាមចំនួនដែលខ្ញុំស្មានដែលទាហានវា បើពេញលក្ខណៈទៅវា រាប់ម៉ឺនប្តាប់ពាន់។ ប៉ុន្តែ
20 សម័យនេះគឺវាដូចថា វាតិច ប៉ុន្តែខ្ញុំប្រយោលខ្ញុំមិនបានច្បាស់ដែរ។ ខ្ញុំមិនជំទាស់អីទេ លោកប្រធាន។
21 ប៉ុន្តែថា ខ្ញុំថា លោកប្រធានថា៣.០០០ ប៉ុន្តែខ្ញុំនឹកស្មានមើលទៅ វាទាហានរាងតិចដែរ។ កងពលនោះ
22 បើថាវា ដូចថា ទើបចប់សង្គ្រាមដូចរាងតិច ដែលវាបាត់បង់ជីវិតផងទៅ គឺខ្ញុំវែតម្តែចុះ ខ្ញុំមិនមានថាអី
23 ទេ ប៉ុន្តែថា ខ្ញុំប្រហែលជា៦០០ ថាវែតម្តែចុះ៧០០ចុះ។ ខ្ញុំវែតម្តែចុះ។ កងពលវាមិនគ្រប់
24 ចំណុះទេប៉ុណ្ណោះ។ បានខ្ញុំក៏មិនសូវជាតាមដានពិនិត្យអាជ្ញាធរ រឿងចំនួនកម្លាំងដែរ ព្រោះវា ខ្ញុំវា
25 តូចតាចដែរ។ វាមិនបានជានេះអីទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:៥៥:១០]

2 **ស៖** <តើ>លោកជាទាហានមួយតូចតាចទេមិនមានឋានៈខ្ពស់ទេ<ឬ? អ៊ីចឹងបានន័យថា
3 ពេលនោះលោក<មិនមែនជាមេបញ្ជាការ>កង<អនុសេនា>ធំ<ទៀត>ទេ <ឬក៏លោកមិន>មែន<ជា
4 មេបញ្ជាការកងអនុសេនាធំ>ទេ?

5 **ឆ៖** បាទ នៅកងធំនោះឯង នៅកន្លែងកងពលដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនបានជានៅចុះជាប់នៅកន្លែងកង
6 ពលទេ ប៉ុន្តែគាត់ឱ្យទៅនៅតាមព្រំដែន មួយជួរព្រំដែន ហើយធ្វើការដើរល្បាតតាមព្រំដែនផង ចាក់
7 ចម្រងចាក់អីផង ការពារ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនសូវបាននៅជាប់ដែរ និងជាមួយមេដែរអង្គាល់នោះ។

8 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

9 តើលោកជាប្រធានកង<អនុសេនា>ធំទេ? សូមឱ្យលោកឆ្លើយសំណួរនេះសិន។

10 **លោក សុន រុត៖**

11 បាទ កងធំ ប្រធានកងធំ។ គាត់ចាត់តាំងឱ្យខ្ញុំកាន់អនុសេនាធំបាទ ប៉ុន្តែក៏មិនបានការយូរដែរ
12 ទើបនឹងឡើងបានប្រហែលជា បីទៅបួនខែទេ មិនទាន់បានយូរឆ្នាំដែរ ទើបគាត់រៀបចំឱ្យខ្ញុំក៏ធ្វើការ
13 តាមព្រំដែនឱ្យដើរល្បាតទាំងព្រំដែន ចាក់ចម្រង មិនបានជាសិក្សារឿងចំនួនកម្លាំង ក៏ខ្ញុំក៏ដូចជាថាមិន
14 បានដឹងច្រើនដែរ។

15 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

16 **ស៖** តើអាចត្រូវទេ <បើខ្ញុំនិយាយថា>មាន<>សមាជិករបស់កងពលធំ<៩២០> ប្រហែល
17 ជា<៤០០នាក់>ទៅ៥០០នាក់ មានពេលមួយនោះត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន ដោយសារតែថាបានប្រព្រឹត្តអំពើ
18 ក្បត់ជាតិ តើមានអ៊ីចឹងទេ?

19 [០៩:៥៧:១១]

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប!
22 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

23 **លោក ខេល លីសាក់៖**

24 សូមឱ្យមេធាវីបង្ហាញថាចេញមកពីប្រភពណាដែរព័ត៌មានហ្នឹង។ <ខ្ញុំមិនច្បាស់ថា>សាក្សីរូប
25 នេះអាចឆ្លើយបាន<នោះទេ ប៉ុន្តែអាចសួរឱ្យគាត់ឆ្លើយបែបប៉ាន់ស្មានបាន>។ <ប៉ុន្តែ>មេធាវី<គួរតែ>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ផ្តល់<ប្រភព ពីព្រោះខ្ញុំគិតថា>តួលេខ<ដែលគាត់និយាយនោះ មិនមែនជាតួលេខសរុបរបស់អ្នកដែល
2 គេបានចាប់ខ្លួននោះទេ តែវាជា>តួលេខ<សរុបនៃអ្នក>ដែល<គេ>បញ្ជូនទៅស-២១។ <ជាការពិត
3 មានកងទ័ពជាច្រើនទៀតត្រូវបាន>ឃុំខ្លួននៅមណ្ឌលគិរីនោះ។ <ដូច្នោះ>មេធាវីគួរតែ<ច្បាស់ពី>ប្រភព
4 ព័ត៌មាន<របស់គាត់នៅទីនេះ>។

5 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

6 <ចំពោះកំណត់សម្គាល់ចុងក្រោយនេះ លោកប្រធាន គឺ>ព្រះរាជអាជ្ញា<ជាអ្នកផ្តល់ភស្តុតាង
7 ទេ។> នៅពេលនេះខ្ញុំអត់មានលេខតួលេខឯកសារនោះទេ។ <ប៉ុន្តែនៅក្នុង>សៀវភៅរបស់មជ្ឈ-
8 មណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ស្តីអំពីការបោសសម្អាតនៅមណ្ឌលគិរី គឺតួលេខ៤០០ ទៅ៥០០ គឺលើកឡើង
9 <នូវ>តួលេខហ្នឹង។ សក្ខីកម្មរបស់បញ្ហាការ<កងពល>តំបន់ ក៏បានឯកភាពថា <>៥០០ដែរ តួលេខ
10 ហ្នឹង។

11 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

12 លោកមេធាវីគឺគួរតែមានចំណុចយោង ឯកសារយោង ជាជាងលើកភ័ស្តុតាងណាមួយពីភាគី
13 ណា។

14 [០៩:៥៨:៣០]

15 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

16 ខ្ញុំនឹងកម្រិតសំណួររបស់ខ្ញុំលោកស្រីចៅក្រម។

17 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើលោកអាចដឹងទេថាមានសមាជិកប៉ុន្មាន ទាហានប៉ុន្មាន
19 នាក់ដែរមកពី៩២០នោះ ដែលអាចត្រូវបានគេចាប់ខ្លួននោះ?

20 **លោក សុន រ៉ុត៖**

21 **ឆ៖** បាទ រឿងដែលចាប់ខ្លួននោះ ដែលខ្ញុំដឹងក៏វា មើលមានកងពលមាន តាមឈិន, តាសយ
22 ហើយតាមវរសេនាតូចក៏មាន មិត្តកុល, មិត្តអៀន ដែលខ្ញុំបានដឹង ហើយនិងមិត្ត បាន។ មិត្តបាន មានពីរ
23 ដែលខ្ញុំនិយាយដែលរៀបការនោះ បាន វាមានពីរ ដែលខ្ញុំដែលបានចាប់មេមួយចំនួនទៅហ្នឹង គឺខ្ញុំដឹងតែ
24 ប៉ុណ្ណឹងដែរ។ មិនដឹងថាក្បត់ មិនដឹងថាស្តីទេ គាត់មានថាក្បត់អីទេ ប៉ុន្តែដែលចាប់ហោមករៀន ក៏វាបាត់
25 ទៅ គឺថាឯងក្បត់អង្គការឯណា ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ ខ្ញុំវាមិនបានជាដឹងរឿង អាហ្នឹងថាវាក្បត់និងមិនក្បត់អី ខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អត់ដឹងដែរ។

2 **ស៖** លោកអត់បានឆ្លើយសំណួររបស់ខ្ញុំទេ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ វាជាសំណួរ<មិន>
3 សំខាន់<ទេ> ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមបន្តទៅមុខទៀត។ តើលោកដឹងទេថា កងពល៩២០ សមាជិកទ័ពភាគច្រើន
4 គឺចេញមកពីអតីតភូមិភាគខត្តរ តើលោកដឹងទេ? គឺខ្ញុំសួរម្យ៉ាងទៀត ដូចកងពល៩២០ មិនខុសពី៤៥០
5 ឬ៣១០ទេ គឺចេញប្រភពមកពីភូមិភាគខត្តរ តើអីចឹងដែរឬទេ?

6 [១០:០០:៣០]

7 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

8 ជាថ្មីម្តងទៀត កុំឱ្យមេធាវីសួរដឹកមុខសាក្សី ជាពិសេសចំពោះព័ត៌មានណាមួយដែលវាអាចខុស
9 ដូច្នោះគួរតែផ្តល់ប្រភពឯកសារហ្នឹងឱ្យបានច្បាស់លាស់ ហើយជាពិសេស ពាក់ព័ន្ធនឹងទាហានចេញ
10 មកពីភូមិភាគណា។

11 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

12 គឺ E3/1664, អង់គ្លេសគឺ 00397617, លេខយោងជើងទំព័រ១៣៧ <នៃ>សៀវភៅមជ្ឈ-
13 មណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ដែលក្នុងនោះលើកឡើងថា “កងពល៩២០ គឺចេញមកពីកងពល<មួយក្នុង
14 ចំណោមកងពលទាំងបី>របស់ កុយ ធួន <និង> កែ ពក នៅខាងខត្តរ<ចាស់>”។ ហើយវាជាឯកសារ
15 <ចេញមក>ពី<ទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ខ្លួនរវាង សារ៉ា ខំ> និង ស្ទីវ ហេដឌ័រ <ចុះកាលបរិច្ឆេទថ្ងៃទី១៣
16 ខែធ្នូ> ឆ្នាំ១៩៩៧។ <ក៏មាន>ភ័ស្តុតាងនៅក្នុងឯកសារ 8989 – E3/8989 <ផងដែរ ហើយនោះជា
17 ភ័ស្តុតាងរបស់>កម្មាភិបាល<ម្នាក់> ដែលខ្ញុំ<ប្រុងនឹង>សួរ<>ទៅសាក្សី។ លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមសួរ
18 សំណួរឡើងវិញ។

19 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើទាហានភាគច្រើននៅក្នុងកងពល៩២០នេះ មានដើម
21 ប្រភពដំបូងនេះ ចេញមកពីកងពលណា អង្គភាពណាដែរ?

22 [១០:០២:០៦]

23 **លោក សុន រ៉ុត៖**

24 **ឆ៖** បាទ ដែលខ្ញុំបានមករស់នៅក្នុងកងពល៩២០នេះ គឺវាចេញមកពីភូមិភាគខត្តរដែរ។ ប៉ុន្តែ
25 មិនដឹងតើអ្នកណាដែលអ្នកបង្កើត ឬមួយយ៉ាងម៉េច គឺខ្ញុំមិនដឹងដែរ ព្រោះខ្ញុំភ្លេចតាចកូនចៅដែរ។ គ្រាន់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តែមករស់នៅជាមួយ។ មិនថាមកពីចេញពី កែ ពក ក៏មិនដឹងថា មកពីអ្នកណាដែលគាត់អ្នកបង្កើត ខ្ញុំ
2 អត់បានចងចាំអាជ្ញាធរនេះទេ។

3 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំចូលទៅសួរកិច្ចសម្ភាសន៍មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា គឺឯកសារ E3/8989។
4 លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សាក្សីរូបនេះ បានឆ្លើយប្រាប់ទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាថា កងពល
5 ៩២០ <ជាការបញ្ចូលគ្នារវាង>កងពល៤៥០ <និងកងពល៣១០ ដែលជាអតីតកងពលរបស់ភូមិភាគ
6 ខត្តរ>។ ឥឡូវខ្ញុំអានចម្លើយរបស់សាក្សីនេះ ERNជាអង់គ្លេស 01208401, ខ្មែរ 00958877។ “សួរ៖
7 លោកដឹងតែកងពលភូមិភាគខត្តរ<>ទេ? <ឆ្លើយ៖> ខ្ញុំដឹង ខ្ញុំស្គាល់។ សួរ៖ នៅពេល អឿន មេ
8 បញ្ជាការកងពល៣១០ គិតរៀបចំផែនការក្បត់របស់គាត់ <តើមានអ្នកនៅកងពលផ្សេងៗទៀតត្រូវ
9 បានគេចាប់ខ្លួនដែរទេ> ឧទាហរណ៍កងពល៩២០? <ឆ្លើយ៖ បាទ ពួកគេ>ត្រូវបានចាប់ខ្លួន។ កងពល
10 <ចំនួន>បី<>បានចូលរួមក្នុងផែនការក្បត់នេះ។ <សួរ៖ តើកងទ័ពមកពីកងពលទាំងបីនោះត្រូវបាន
11 ចាប់ខ្លួនឬ? ឆ្លើយ៖ បាទ ពួកគេត្រូវបានចាប់ខ្លួន។>”

12 លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើលោកដឹងអំពីការចាប់ខ្លួនកងទ័ពកងពល៩២០ វាជាប់ពាក់ព័ន្ធ
13 ទៅនឹងកងពល៣១០ ក៏ដូចជាកងពល៤៥០ដែរទេ? មានជាប់ពាក់ព័ន្ធគ្នាទៅពីរកងពលនេះទៀតដែរ
14 ទេ?

15 [១០:០៤:២៧]

16 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ ដែលថាជាប់ទាក់ទងអាជ្ញាធរក្បត់ រឿងអី គឺខ្ញុំមិនដឹង ខ្ញុំអត់ដឹងថាវា
17 អ្នកណាដែលទាញ អ្នកណាដែលអូស ដែលជាប់ក្បត់ ក៏មិនដឹងដែរ។ ត្បិតតែហៅទៅ ខ្ញុំដឹងតែកន្លែងកង
18 ពល ខ្លួនខ្ញុំដែលនៅ មានតែប៉ុណ្ណឹងទេ។ បើរឿងកងពលគេផ្សេងទៀត ខ្ញុំអត់ដឹង។ ខ្ញុំមិនបានដឹងអាជ្ញាធរ
19 គេចាប់អ្នកណាអ្នកណាអីទេ ខ្ញុំអត់ដឹងដែររឿងហ្នឹង។ ក្បត់ពីណាពីណាមក ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ មិនបានជាតាម
20 ដានរឿងហ្នឹងលម្អិតអីចេះអីចុះ ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ។ នេះគឺខ្ញុំដឹងតែជាក់ស្តែង ជាក់ស្តែងខ្លួនខ្ញុំដែលខ្ញុំបាទ
21 អាចនិយាយបាន។

22 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក្នុងតុលាការនេះ យើងបានស្តាប់ចម្លើយពីកងទ័ពកងពល
23 ៣១០ <>ដែលបានឆ្លើយថា មានផែនការបះបោរ ឬក៏ផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារ មានផែនការរៀបចំលាក់
24 ទុកអាវុធដើម្បីវាយយកព្រលានយន្តហោះពោធិ៍ចិនតុង និងវិទ្យុផ្សាយសំឡេងទីក្រុងភ្នំពេញ។ ខ្ញុំមិនអាន
25 ភ័ស្តុតាងនេះឱ្យលោកស្តាប់ទេ គឺខ្ញុំបង្ហាញភ័ស្តុតាងដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផែនការនេះ ហើយខ្ញុំសួរទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោក ថាតើលោកមានបានដឹងពីរឿងនេះដែរឬក៏អត់។

2 លោកប្រធាន គឺឯកសារ E3/735 (ស៊ីក), ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00324168, បារាំង
3 00324206 ខ្មែរ 00087817។ សាក្សីរូបនេះ បាននិយាយអំពីឈ្មោះ អឿន មេបញ្ជាការកងពល៣១០
4 ហើយគាត់បានឆ្លើយដូចតទៅនេះ៖ “នៅពេលនោះ អឿន ជាប់ពាក់ព័ន្ធជាមួយយួន ចង់ធ្វើការបះបោរ
5 នៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ។ គាត់ឈ្មោះ អឿន នេះរៀបចំផែនការវាយដណ្តើមយកព្រលានយន្តហោះពោធិ៍
6 ចិនតុង។--

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!
9 ជាការរំខាន ឬក៏យ៉ាងម៉េច? នីតិវិធីវាត្រូវឱ្យសួរចប់ ឬក៏យ៉ាងម៉េច? ដូចជាកាន់តែស្មុគស្មាញ
10 ទៅ ហើយធ្វើការយូរហើយ កាន់តែស្មុគស្មាញឡើង វាដូចជាអត់មានថយចុះសោះ។

11 [១០:០៧:០៥]

12 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

13 សូមអរគុណ លេខឯកសារដែលគាត់អាននេះគឺវាអត់ស៊ី<និងបទសម្ភាសន៍ទេ។ ខ្ញុំសូមឱ្យគាត់
14 អានឡើងវិញ។ ករណីនេះធ្លាប់កើតឡើងពីមុនមកហើយ ដោយគាត់អានលេខមិនត្រឹមត្រូវ> ហើយគាត់
15 យកចម្លើយចេញពីចម្លើយសារភាពទៅវិញ។ ខ្ញុំចង់បង្ហាញឱ្យច្បាស់ថាតើយកចេញពីឯកសារណាពិត
16 ប្រាកដ?

17 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 ខ្ញុំយល់ឃើញថា<ព្រះរាជអាជ្ញានិយាយត្រូវ គឺ>ខ្ញុំអាចរកឯកសារច្រឡំ។ <>ឯកសារ
19 E3/7535 ជាកិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាជាមួយបុគ្គលម្នាក់ ខ្ញុំមិនលើកឈ្មោះ
20 គាត់យកមកនិយាយទេ។ កិច្ចសម្ភាសន៍នេះគឺនៅថ្ងៃទី២០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៥។ សូមអរគុណចំពោះការ
21 រំខាន លោកសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ។

22 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

23 **ស៖** ខ្ញុំសូមអានម្តងទៀត នូវអ្វីដែលសាក្សីរូបនេះបានឆ្លើយ គាត់និយាយអំពីឈ្មោះ អឿន មេ
24 បញ្ជាការកងពល៣១០។ គាត់និយាយថា “នៅពេលនោះ អឿន ជាប់ពាក់ព័ន្ធជាមួយយួន គាត់ចង់ធ្វើការ
25 បះបោរនៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ។ អឿន រៀបចំផែនការវាយ<ប្រហារ>។ ទី១ គាត់ហៅ<ពួកយើង>ទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រជុំស្ទាត់ៗ ហើយប្រាប់ថា <គាត់>មានផែនការរៀបចំដី<>ទីក្រុងភ្នំពេញ។ គាត់ថានឹងរំដោះទីក្រុង
2 ភ្នំពេញ ហើយគ្រប់គ្រងទីក្រុងភ្នំពេញ។ គាត់និយាយថា សង្គមយើងឥឡូវនេះមិនល្អទេ។ យុទ្ធជន<១០០
3 នាក់ផ្សេង>ទៀតរួមទាំងខ្ញុំផង ត្រូវបានហៅចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំសម្ងាត់នេះ។ <ខ្ញុំបានជិះ>រថយន្តធំ
4 <មួយ ដែលមានកាំភ្លើងពេញនោះ ទៅជួបគាត់នៅភ្នំពេញ> ដើម្បីរៀបចំផែនការវាយដណ្តើមយកទី
5 ក្រុងភ្នំពេញ។ ក៏ប៉ុន្តែជាអកុសល ផែនការនេះគឺ<ត្រូវបានកម្ទេច>។ ទាំងកម្លាំងវាយប្រហារ ក៏ដូចជា
6 កម្លាំងការពារ។> យើងបានទទួលគ្រាប់កាំភ្លើង និងអាវុធមកពីបរទេស។”

7 [១០:០៨:៥៧]

8 ហើយខាងក្រោម មកទៀតគាត់និយាយថា៖ “មិនជាការងាយនោះទេ តាមខ្ញុំគិតនោះ។ បើយើង
9 យកជ័យជម្នះ ប៉ុល ពត មិនបានទេ យើងនឹងអំពាវនាវឱ្យរៀនសូត្រមជ្ឈយ ហើយឱ្យកងទ័ពមកពីបូព៌ា
10 របស់ ចក្រី ជួយ។ ទី១ គឺថា <ពួកគេមានផែនការ>វាយចេញពីក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញតែម្តង បើធ្វើមិនបាន
11 ទេយើងហៅយួនឱ្យជួយ។”

12 មានសាក្សីទី២ ក៏មកពីកងពល៣១០ ដែរគឺឯកសារ E3/7540, អង់គ្លេស 00337712, បារាំង
13 00364274។ “នៅចុងឆ្នាំ៧៦ យើង<ប្រុងនឹងផ្ទុះ ប៉ុន្តែវា>ត្រូវបាន<វែកមុខ>។ កងពលមកពីខត្តរពីរ
14 កងពល ត្រៀមរួចខ្លួនហើយនៅក្បែរវត្តភ្នំ ចេញពីទិសខាងជើង។ ទ័ពពីបូព៌ាគឺត្រៀមវាយចូលពីខាងត្បូង
15 ក៏ប៉ុន្តែក៏បែកការណ៍។ ហើយ កុយ ធួន ដែលជាមេភូមិភាគខត្តរត្រូវបានចាប់ខ្លួន។”

16 ដោយសារតែពេលវេលា ខ្ញុំនឹងមិនអានសម្រង់ក្រៅពីនេះទៀតទេ។ ខ្ញុំសូមដកសម្រង់ខ្លីមួយពី
17 សាក្សីម្នាក់ទៀតដែលនិយាយថា គឺឯកសារ E3/7583, ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00876558 ដល់59។
18 ខ្ញុំនឹងផ្តល់ ERN ជាភាសាខ្មែរពេលក្រោយលោកប្រធាន។ គាត់បានឆ្លើយថា៖ “ជាកិច្ចប្រជុំស្ទាត់មួយ
19 ដោយសារថារៀបចំ<បះបោរ>។ វាជាកិច្ចប្រជុំ សេ.អ៊ី.អា។ នៅពេលនោះ គឺមានផែនការរៀបចំវាយ
20 ទីតាំង ប៉ុល ពត ក៏ប៉ុន្តែបរាជ័យទៅវិញដោយសារ តាអឿន គឺដែលជាបក្សពួករបស់ ហ៊ុន សែន ហ្នឹង
21 ត្រូវបានចាប់ខ្លួន”<>។ នេះគឺជា<ភ័ស្តុតាងដែលបានមកពី>អតីតយុទ្ធជនមកពីកងពល ៣១០។
22 <លោកបានឮហើយ ពួកគេ>និយាយអំពីផែនការ<មួយនោះ។>

23 តើលោកមានបានដឹងរឿងនេះ<ទេ? តើ>គេមានសួរលោកពាក់ព័ន្ធបញ្ហាផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារ
24 <ដែលនិយាយដោយសមាជិកកងពល៣១០>នេះដែរទេ ពេលដែលគេចាប់ខ្លួនលោក? តើលោកយល់
25 ដូចម្តេចដែរ ចំពោះផែនការនេះ លោកដឹងខ្លះដែរទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:១១:៤៣]

2 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំក៏អត់ដឹងទេ អាជឿនេះ អត់បានដឹងអីបន្តិចទេ។ ដែលគេចាប់ខ្ញុំក៏មិនដឹង គេថា
3 តែខ្ញុំក្បត់ អង្គាល់គេចាប់ទៅ ថាខ្ញុំក្បត់តាមមេ។ ខ្ញុំក៏មិនដែលមានថាក្បត់ទៅតាមមេឯណា មេមិនដែល
4 ថា បានបបួល ឬនិយាយអីភាសាដែលថាក្បត់ពីអង្គការមួយ យើងទៅបះបោរវាយត្រឡប់អង្គការវិញ ក៏
5 ខ្ញុំមិនដែលមានបានបំពាក់បំប៉នអាវ៉ែងអីចឹងទេ អត់ទេ អត់មានទេខ្ញុំ រូបខ្ញុំ។ ក៏ចាប់ ថាតែខ្ញុំក្បត់ សួរ
6 ចម្លើយខ្ញុំ ៗក៏ក្បត់ឯណា បើខ្ញុំស្មោះត្រង់នឹងអង្គការ ថាខ្ញុំក្បត់ បានខ្ញុំមិនដឹងឆ្លើយយ៉ាងម៉េច ចេះតែវែវទៅ
7 ប៉ុន្តែវែវយ៉ាងណា ក៏ចេះងើប ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ឲ្យខ្ញុំឆ្លើយយ៉ាងម៉េច។ បើខ្ញុំធ្វើការបម្រើអង្គការ មិនដែលក្បត់
8 អង្គការសោះ ដល់គេថាក្បត់អីចឹង ខ្ញុំឆ្ងល់។ មិនដឹងថារបៀបម៉េច បានខ្ញុំឆ្ងល់តែប៉ុណ្ណឹងឯង។

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 បាទ អរគុណដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាស
11 សម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅ រហូតដល់ម៉ោងដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរសវនា-
12 ការ។

13 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់ដើម
14 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឲ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខី-
15 កម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅវេលាម៉ោងដប់កន្លះ។

16 សម្រាកចុះ!

17 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

18 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
19 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១៣ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣២ នាទី)

20

21 [១០:៣២:៣២]

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 អង្គុយចុះ!
24 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ហើយតទៅនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហ
25 មេធាវីការពារក្តី នួន ជា ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

3 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

4 **ស៖** សូមអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំផ្តល់នូវលេខយោងពាក់ព័ន្ធកងទ័ពនៃកងពល៩២០ <ឬក៏តួលេខ> ដែល
5 ត្រូវបានគេបញ្ជូនមកស-២១។ ខ្ញុំបានទទួលព័ត៌មានពីឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយរបស់មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារ
6 កម្ពុជា ដែលមានចំណងជើងថា “ការបោសសម្អាតខ្មែរក្រហមនៅមណ្ឌលគិរី” គឺE3/1664, ERNជា
7 ភាសាអង់គ្លេស 00397577 មានតែ ERN ជាភាសាអង់គ្លេសទេ។ ខ្ញុំសូមដកស្រង់ចំប្លែង៖ “ចាប់ពី
8 ឆ្នាំ៧៧មក គឺថាមានកងទ័ពប្រហែលជា៤០០នាក់ ត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅមណ្ឌលគិរី ហើយបញ្ជូនមក ស-
9 ២១។” នេះខ្ញុំទទួលបាននូវលេខបានពីព្រឹត្តិបត្របោះពុម្ពផ្សាយពីមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា។

10 ខ្ញុំផ្តល់លេខ ERN ជាភាសាបារាំង និង ខ្មែរនៃសម្រង់ដែលខ្ញុំបានលើកឡើងចុងក្រោយមុនពេល
11 ឈប់សម្រាក ទាក់ទងទៅនឹងការបះបោរដែលដឹកនាំដោយ អឿន មេបញ្ជាការកងពល៣១០ សូមដក
12 ស្រង់៖ “ដែលមានប្រជាបក្សពួករបស់ ហ៊ុន សែន”។ ERN ជាភាសាបារាំង 00407996, ខ្មែរ 00053
13 869។ ខ្ញុំស្តាប់អត់ឮទេលោកស្រីចៅក្រម។

14 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

15 ប្រហែលជាបញ្ហាណាមួយវាឆ្លងក្បាលមីក្រូ។

16 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 ខ្ញុំសូមទោសលោកស្រីចៅក្រម។ ERN ជាបារាំង និងជាភាសាខ្មែរនៃសម្រង់ដែលខ្ញុំបានលើក
18 យកមកសួរនៅចុងក្រោយ <ហើយដើម្បីឱ្យពេញលេញនោះ> សម្រង់បីដែលខ្ញុំដកស្រង់ចេញពីចម្លើយ
19 របស់ទាហានកងពល កងទ័ពកងពល<៣១០ ទាំងបីនាក់នេះ លោកចៅក្រមអាចរកបាននៅក្នុងសំណើ
20 សុំដាក់បញ្ចូលភស្តុតាងថ្មីៗនេះ>។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 សុំឱ្យលេខ ERN ជាភាសាខ្មែរម្តងទៀត។

23 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 មិនអីទេ លោកប្រធាន គឺ <00053869> គឺឯកសារ <E3/7583>។ ហើយយើងខ្ញុំ<បាន
25 និយាយថា លោកអាចអានសម្រង់ទាំងនេះបាន នៅក្នុងចម្លើយរបស់យុទ្ធជន ឬកងទ័ពកងពល៣១០

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទាំងបីនាក់នោះ ដែលមាននៅក្នុងពាក្យសុំថ្មីៗនេះរបស់យើង ដើម្បី>ស្នើសុំ<>សាក្សី<ប្រាំមួយនាក់>
2 មកបង្ហាញមុខមក ចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ <ហើយសម្រង់នោះចេញមកពីសាក្សីបីនាក់> គឺមានសាក្សី
3 “ក” <>សាក្សី “ខ” <និងសាក្សី “ង” ដែលយើងកោះហៅ>។ ហើយខ្ញុំមិនលើកជាឈ្មោះទេ<> ។

4 [១០:៣៦:៤៦]

5 **លោក ខេល លីសាក់៖**

6 លោកប្រធាន មុនពេលមេធាវីការពារក្តី<បន្តសំណួររបស់គាត់ គឺគ្រាន់តែសូមឱ្យមានកំណត់
7 ត្រាពេញលេញអំពីរឿងនេះ។ ពិតជាមានលេខ ERN ជា>ភាសាខ្មែរ <និង>ភាសាបារាំង<មួយចំនួន
8 >ពាក់ព័ន្ធនឹងការបោះពុម្ពផ្សាយ វាមានចំណងជើងថា “ការបោសសម្អាតនៅមណ្ឌលគិរី” គឺមាន
9 <បញ្ជី>កងទ័ពមកពីកងពល៩២០ ជាង៤០០នាក់ គឺនៅទំព័រចុងខាងក្រោយនៃសៀវភៅនេះ។ ហើយ
10 បញ្ជីនេះគឺថាមានរៀបរាប់ឈ្មោះ<មនុស្សក្នុង>កងពល៩២០ ក៏ដូចជាមកពីតំបន់១០៥ផងដែរ <ដែល
11 គេបញ្ជូនទៅស-២១>។ ឯកសារនៃសៀវភៅនេះគឺ “ការបោសសម្អាតរបស់ខ្មែរក្រហមនៅមណ្ឌលគិរី”
12 គឺE3/1664។ <លោកចៅក្រមអាចរកឃើញ>បញ្ជី<ឈ្មោះមនុស្ស>ដែលគេបញ្ជូនមកស-២១ <ដោយ
13 ចាប់ផ្តើមពីលេខ>ខ្មែរគឺ00742841, បារាំង00707392, អង់គ្លេស 00397712 <លេខនេះគឺជា
14 ចំណុចចាប់ផ្តើមនៃ>បញ្ជីនេះឯង។ <ដូច្នោះ គឺមាននៅក្នុងកំណត់ត្រាហើយ អ្នកណាក៏អាចមើលនៅ
15 ក្នុង>ភាសា<ទាំងបីនោះដែរ> ។

16 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 ស៖ ជម្រាបសួរសាជាថ្មីលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំសូមចូលទៅនិយាយអំពីសកម្មភាព
18 របស់លោក នៅក្នុងកងពល៩២០។ កាលពីម្សិលមិញ លោកបានឆ្លើយថា៖ “ខ្ញុំនៅឯសមរភូមិ ខ្ញុំនៅ
19 សមរភូមិមុខ ស្ថិតនៅក្រោមការបញ្ជារបស់កងពល។” <លោកនិយាយថា> ហើយខ្ញុំសូមដកស្រង់
20 <>លោកត្រូវបានចាត់តាំងឱ្យល្អិតការពារព្រំដែន ហើយលោកជាអ្នករក្សាការពារបូរណភាពដែនដីក
21 ម្តុំជា។ តើលោកអាចលើកជាឧទាហរណ៍ជាក់ស្តែងណាមួយបានទេថា លោកធ្វើអ្វី សកម្មភាពអ្វី ជាក់
22 ស្តែងខ្លះដែរ ពាក់ព័ន្ធនឹងភារកិច្ចនេះ? តើលោកដើរល្អិតការពារនៅកន្លែងណា? លោកជួបប្រទះអ្វី
23 ខ្លះ? តើលោកមានបទពិសោធន៍ ឬក៏ជួបប្រទះបទពិសោធន៍ធ្វើខ្លះនៅសមរភូមិមុខតាមព្រំដែននេះ?

24 [១០:៣៩:២១]

25 **លោក សុន វ៉ុត៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ដែលខ្ញុំដើរធ្វើការល្បាតតាមព្រំដែនគឺ មានទិសដៅសំខាន់គឺ ចាក់ចម្រូង ចាក់ចម្រូង
2 ដាក់មីន ជីកអន្លង់។ ហើយដើរការកាមល្បាតព្រំដែន គឺការពារមិនឱ្យ និយាយរួម យួនមិនឱ្យយួនចូល
3 ទឹកដីបាន។ ការពារដូចជាប្រចាំ។ ហើយដើរគឺ ដើរតាមសមរម្យមីក៏តាមព្រំដែន គឺខ្ញុំដើរធ្វើការគឺតាម
4 ចំណុច។ ជួរច្រកមើល ហើយតាមអូរដាំ អូរដាំទៅអូរ រហូតតាមអូរដាក់ដាំ វាដល់ទៅអូរពុល។ អូរ
5 ពុលនៅតំបន់ក្រោយទេ ប៉ុន្តែតំបន់សមរម្យ គឺនៅប្រចាំការនៅខាងអូរពុលផង ខាងម្រើចផង។ ដើរធ្វើ
6 ការរហូតតាមនោះ គឺដើរការដើម្បីការពារ ចាក់ចម្រូង ដាក់មីន ដាក់ខ្នារបាញ់ឯង នេះគឺរបបកាលនោះ
7 គឺបាញ់ខ្នារបាញ់ឯង។ ធ្វើខ្នារនឹងឫស្សីខ្លី គឺស្នើជ័រឆក់។ គឺជ័រឆក់នោះ ក៏វាអាចដឹងពីតំបន់ជនជាតិដែរ ជន
8 ជាតិភាគតិចដែលគេប្រាប់ឱ្យយើងធ្វើខ្នារបាញ់ឯង ហើយស្នើជ័រឆក់ដាក់តាមដោយដែន។ ការពារព្រំដែន
9 ខ្លួនឯង មានប៉ុណ្ណឹង។

10 **ស៖** សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំមិនមានពេលច្រើនទៀតទេ។ ខ្ញុំលើកសារ
11 ទូរលេខពីរបីមកសួរលោក គឺសារទូរលេខដែលចេញមកពីកងពលរបស់លោក ហើយចុះហត្ថលេខា
12 ដោយមេកងពលនៅពេលនោះ គឺសមមិត្ត ឈិន។ ជាពិសេសខ្ញុំយោងទៅលើឯកសារ E3/8377 លោក
13 ប្រធាន គឺជាសារទូរលេខចុះថ្ងៃទី១៩ កុម្ភៈ ៧៦ ERN អង់គ្លេស 00305245, ខ្មែរ 00021458, បារាំង
14 00643478។ មេកងពលឈ្មោះ ឈិន នេះបានសរសេរថា៖ “ជូនបង សយ ជាទីស្នេហា ខ្ញុំសូមរាយ-
15 ការណ៍អំពីសភាពការណ៍ព្រំប្រទល់ខាងសមមិត្ត អ៊ុល ទទួលខុសត្រូវ។ នៅថ្ងៃ១៧ កុម្ភៈ ៧៦នេះ បង
16 ប្អូនបានចេញទៅល្បាតតាមព្រំដែនមុខសញ្ញា ទុយទោសាំង ភូមិពូករាក់ បានជួបនឹងពួក៧ គឺវាបានចាត់
17 តាំង<ប្រជាជន>ឱ្យកាប់ចម្ការនៅខាង ឯចម្ការស្រូវខាងក្នុង។ នៅម៉ោងប្រាំបីកន្លះ ពួក៧ បានមកជួប
18 នឹងយើងនៅក្បែរអូរដាក់ដាំ ចំនួនទាំងអស់៥០នាក់ ក្នុងនោះមានប្រជាជន និងជនជាតិផង។ ពួកគេ
19 ប្រដាប់ដោយអាវុធ ដោយមានគណៈបញ្ជាការវាមានផ្កាយ៥មកផង បងប្អូនបានសួរវាថា<>ធ្វើអី វា
20 ឆ្លើយថា វាដើរតាមព្រំដែន។”

21 ហើយសារទូរលេខបន្តមកក្រោម ប៉ុន្តែខ្ញុំបញ្ចប់ត្រឹមនេះសិនចុះ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។
22 សារទូរលេខនិយាយអំពីការល្បាតតាមព្រំដែនដែលមាននៅមុខសញ្ញាទុយទោសាំង <នៅពូករាក់>។ តើ
23 លោកចាំទីតាំងនេះទេ? លោកធ្លាប់ទៅល្បាតនៅមុខសញ្ញាទុយទោសាំងនេះដែរឬទេ?

24 [១០:៤៣:២៨]

25 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឮដែរ ប៉ុន្តែថាមិនដែលឮថាទុយទីសាំង។ ខ្ញុំធ្លាប់ថា ដែលធ្លាប់ដើរធ្វើការឮថា ព្រំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែន មកជាប់មួយជួរទុយោសាំង ឮតែទុយោសាំង។ តំបន់នោះគឺខ្ញុំធ្លាប់បានប្រយុទ្ធដែរពីមុនមិញ បាញ់
 2 នៅលើទុយោសាំង កាលនោះវារៀតណាមនៅលើកន្លែងនោះ តាមតំបន់ទុយោសាំងមួយជួរ អូរឡើមួយ
 3 ជួរភូមិទំនេ នៅភ្នំក្រោល អូរទំនេ! នេះមើលភ្លេចឈ្មោះបាត់ហើយវាយរ មួយជួរទុយោសាំង។ មួយជួរកែវ
 4 សីមា ពេជ្រាដា សែនមនោរម្យ (ឬមិនច្បាស់) ខ្ញុំធ្លាប់បានដើរល្បាតរហូតតាមអូរពុល អូរដាក់ដាំ រហូត
 5 គ្រាន់ថាឮថាៗ ទុយោសាំង ឮថាទុយោសាំង ប៉ុន្តែឮថាបុកអូរដាក់ដាំ ខ្ញុំដូចមិនដែលបានចាំទេបាទរឿង
 6 នេះ។ ឮដែរឬ មិនមែនថាមិនឮទេ ឮ គ្រាន់តែគេហៅទុយោសាំង ក៏ខ្ញុំធ្លាប់តែហៅទុយោសាំង ប៉ុន្តែមក
 7 លេងដាក់ឈ្មោះ បុកសាំង អាម៉េចក៏ខ្ញុំបាទមិនបានដឹងដែរ។

8 **ស៖** នៅក្នុងសារទូរលេខនេះសមមិត្ត ឈិន នេះនិយាយយោងពីរដង ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គភាព
 9 មួយហៅថា “ក្រុម៧ - ពួក៧”។ តើលោកដឹងថាពួក៧ នេះជាពួកអ្វីដែរទេ? តើ ឈិន គាត់ចង់និយាយ
 10 ពីអ្វីដែរនេះ ពេលដែលគាត់និយាយថាពួក៧ បានមកជួបកម្មាភិបាលកងពល៩២០ ដូចជានៅអូរដាក់ដាំ
 11 នេះជាដើម? តើលោកដឹងថាពួក៧នេះជាអ្នកណា?

12 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំក៏បានដឹងដែររឿងអ្នក៧ ៗមិនដឹងថាវាយ៉ាងម៉េច បើខ្ញុំមិនដែលបានចាំ អត់ចាំដែរ
 13 អាទៀងអ្នក៧ មិនដឹងថាអ្នកណាមួយ។ អត់ដឹង មិនសូវច្បាស់ដែរខ្ញុំ វាដែលអ្នក៧ មិនដឹងថាគេអាច
 14 និយាយទៅប្រើយួន ក៏មិនដឹងថានិយាយទៅលើខាងកងទ័ពខ្មែរខ្លួនឯង ក៏មិនដឹង ខ្ញុំដូចជាមិនសូវយល់
 15 ដែរ។

16 [១០:៤៥:១០]

17 **ស៖** នៅពេលលោកនៅឯសមរភូមិ ហើយលោកថាជាភារកិច្ចដើរល្បាតយាមកាមព្រំដែន តើ
 18 អង្គភាពរបស់លោកធ្លាប់ពិបប្រទះជាមួយនឹងកងទ័ពរៀតណាមដែរទេ?

19 **ឆ៖** បាទ មានជួប។ កាលពីខ្ញុំទៅមុនដំបូង គឺបានជួបចាប់ដៃគ្នា ណាត់គ្នាបានរហូត កាល
 20 សម័យឆ្នាំ៧៥នោះ ខ្ញុំបានទៅ ដល់ឆ្នាំ៧៥ក៏បានជួបគ្នាតាមអូរដាក់ដាំ ត្រពាំងឈូក ឃើញបានជួបគ្នា
 21 ណាត់គ្នាបានដែរ ម្តងជាពីរដងបីដង។ ប៉ុន្តែដល់ដំណាក់កាលទៅមុខទៀត គឺវាសន្យាថាដីវាមិនមែនត្រឹម
 22 អូរដាក់ដាំទេ វាថាដីវានោះឯអូរខាងនោះ អូរស្តីនោះប៉ុន្មានប្រាំមួយ ប្រាំពីរគឺទ្បទៅទៀត ហើយខ្ញុំអត់សុខ
 23 ចិត្ត ខ្ញុំអត់សុខចិត្តទេដែលថាដីវានៅឆ្ងាយ ខ្ញុំអត់សុខចិត្តដែរ។ បើអង្គការដឹង ខ្ញុំរាយការណ៍ទៅថ្នាក់លើ
 24 ដែរ ដល់រាយទៅក៏ថ្នាក់លើមិនឲ្យអាចចាប់ដៃគ្នាបានទេ។ បើវាថាអូរដាក់ដាំមិនមែនព្រំប្រទល់វា វាត្រូវ
 25 ទៅឯជិតម្រឹម ជិតកោះញែកឯណា ដីវាឯណោះ ខ្ញុំមិនសុខចិត្តដែរ ខ្ញុំអ្នកការពារព្រំដែនគឺការពារទឹកដី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែរ មិនមែនចេះតែឱ្យគេចូលបានតាមចិត្តទេ។ កាលនោះពីនៅយុទ្ធជន គឺប្តេជ្ញាចិត្តដូចតែគ្នា ប៉ុន្តែទៅគឺ
 2 ថ្នាក់លើក៏បញ្ហា បញ្ហាឱ្យខ្ញុំវ៉ៃ ខ្ញុំក៏អនុវត្តទៅតាមបទបញ្ជាថ្នាក់លើដែរ។ ខ្ញុំទៅនៅចាំមុន វាមកប្រាំពីរ
 3 នាក់មក ខ្ញុំនៅចាំមុនគឺអត់ឱ្យវាឃើញទេ កន្លែងណាត់គ្នា។ ម៉្លោះខ្ញុំបាញ់យកតែម្តង គឺវាមានការស្លាប់
 4 អស់ ប្រាំពីរនាក់ស្លាប់ទាំងហ្មត់។ អាទេនគឺបទបញ្ជាពីថ្នាក់លើ បើវាថាមិនមែនដីវាគ្រឹមអូរដាក់ដាំទេ ព្រំ
 5 ប្រទល់ វាទៅឯជិតកោះញែក ខ្ញុំជាអ្នកយុទ្ធជនការពារទឹកដី ចុះខ្ញុំនឹកឃើញថា យី! ដីខ្ញុំនៅឯនេះ ម៉េចថា
 6 ទៅឯណោះ ថាខ្ញុំក៏វា ផែនការបញ្ជាមក ក៏បានជាប្រទូសរ៉ាយទៅ បានរហូតជួបគ្នាបានហើយ ចាប់
 7 ពីពីនោះមក គឺវាក៏ត្រង់ណាវ៉ៃត្រង់ហ្នឹងតែម្តង។ ខ្ញុំក៏ដាក់ចម្រូងតាមព្រំដែន បាញ់ខ្នាវ ដាក់ខ្នាវបាញ់ឯង
 8 អាទេនគឺរៀនពីជនជាតិភាគតិច យើងនៅមណ្ឌលគិរីនោះឯង វាអ្នកបង្គាប់ បង្គាប់ស្តង់ដារ ធ្វើខ្នាវ
 9 បាញ់ឯង មានត្រូវរៀនណាមបានស្លាប់ពីរនាក់ នេះខ្នាវបាញ់ឯង។ គឺដើរល្បួតរហូតមិនដែលដាច់ទេ
 10 រាល់ថ្ងៃ ចាក់ចម្រូង បិតចម្រូង ចាក់អន្លង់ដឹកអន្លង់ ជួនណាមួយលិចក្បាលអីទៅ មួយជំហរកទៅ ទទឹង
 11 បីបួនម៉ែត្រទៅ តែធ្លាក់ហើយគឺអត់មានទៅណាឆ្ងាយទេ។ កាលជំនាន់នោះគឺខំណាស់ នេះនឹកឃើញថាខំ
 12 ស្មោះត្រង់ជាមួយថ្នាក់លើខ្ញុំ។ តែនិយាយទៅវាចេះតែឃើញ នេះឯងបានខ្ញុំនឹកឃើញថាថ្នាក់លើមិនគួរ
 13 ដល់ធ្វើបាបខ្ញុំ ដោយថាមនុស្សជាត្រង់មួយដែរ។ សូមចប់។

14 [១០:៤៩:២៥]

15 **ស៖** ខ្ញុំយល់ចម្លើយលោកច្បាស់ហើយ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ពាក់ព័ន្ធនឹង<ចាក់
 16 ចម្រូង> ហើយនិងស្នាបាញ់ឯងនេះ ខ្ញុំសូមអានសារទូរលេខមួយ ហើយខ្ញុំសួរមើល ថាតើលោកយល់
 17 ដូចម្តេចចំពោះសារទូរលេខនេះ។ លោកប្រធានគឺឯកសារ E3/978, ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 0032
 18 4808, ខ្មែរ 00020884, បារាំង 00623016។ ជាសារទូរលេខមកពីសមមិត្ត ទួន ទៅសមមិត្ត យី។
 19 គាត់បានសរសេរដូចតទៅ៖ “ទី១ ស្ថានភាពតាមព្រំដែនយួន ពួកគេបានពង្រាយទាហានរបស់គេពីផ្លូវ
 20 <១៣> ទៅផ្លូវ<១៤>។ នៅថ្ងៃទី២៦ តុលា ឆ្នាំ៧៧ វាចូលមកខាងយើងហើយ ដោយចូលមកកន្លែង
 21 ខាង៦៤ វាធ្លាក់អន្លង់ចម្រូងយើង ហើយវាអូសគ្នាវាត្រឡប់ទៅវិញ។ នៅថ្ងៃ០១ តុលា នៅត្រពាំងឈើ
 22 <ពួកវាបានបាញ់តបជាមួយយើង> យើងបាញ់ពួកវាដាច់ពីរនាក់។ <យើងអត់មានគ្រោះថ្នាក់ទេ។>
 23 យើង<មាន>កប់មិន ក៏ដូចជាគ្រាប់បែកដែរ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

24 <លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សារទូរលេខនេះធ្វើនៅថ្ងៃទី០៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ៧៧ ដូច្នេះខ្ញុំជឿថា
 25 លោកនៅតែធ្វើសកម្មភាពនៅក្នុងកងពល៩២០។ ប៉ុន្តែក្នុងព្រឹត្តិការណ៍ណាក៏ដោយ តើការប៉ះទង្គិច

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាមួយកងទ័ពវៀតណាមនេះ លោកនឹកឃើញទេ?> ហាក់បីដូចជាមិនមានការបកប្រែ<ជាភាសា
2 ខ្មែរ>។ <>

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 មិនមានភាសាខ្មែរទេ។

5 ម្តងទៀតៗ ដូចអត់ៗមានឡើងវិញទេ ប៉ុន្តែមានៗតែបន្តិច អង់គ្លេស គេនិយាយមួយគំនរ ហើយ
6 មកបកប្រែបានពីរបីម៉ាត់អីចឹង ស្តាប់ម៉េចយល់? សួរសំណួរចុងក្រោយរបស់លោកសាជាថ្មីម្តងទៀត
7 ព្រោះអត់មានការបកប្រែជាភាសាខ្មែរទេ។ ហើយបកប្រែចុងក្រោយបន្តិចបន្តួចមិនសមជាមួយទៅនឹង
8 ភាសាអង់គ្លេសនិយាយយ៉ាងច្រើននោះទេ។

9 [១០:៥២:០៨]

10 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11 បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំសួរឡើងវិញ។

12 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំអានចេញពីសារទូរលេខមួយចុះថ្ងៃទី០៥ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ៧៧
14 ដែលក្នុងសារទូរលេខនេះ និយាយអំពីស្ថានភាពនៅតាមព្រំដែនយួន ដែលសារទូរលេខនិយាយថា៖ “ពួក
15 គេបានពង្រាយទាហានរបស់គេពីផ្លូវ១៣ ទៅផ្លូវ១៤ ហើយនិយាយថានៅថ្ងៃ២៦ ខែតុលា វាចូលមក
16 ខាងយើង គឺចូលខាង៦៤ វាធ្លាក់ចូលក្នុងអន្លង់ចម្រូងយើង។ ហើយវាអូសគ្នាត្រឡប់ទៅវិញ។ នៅថ្ងៃទី
17 ០១ ខែតុលា នៅត្រពាំងឈ្លើង យើងបានបាញ់គ្នាទៅវិញទៅមក ពួកវាពីរនាក់ស្លាប់។ <>ខាងយើង
18 អត់អីទេ។ ហើយយើងមានកប់គ្រាប់មីន ក៏ដូចជាគ្រាប់បែកដៃផងដែរ។”

19 លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ពេលនោះខ្ញុំយល់ឃើញថា លោកជាយុទ្ធជននៅបំពេញភារកិច្ច
20 ជាមួយកងពល៩២០នៅឡើយ។ តើលោកចាំព្រឹត្តិការណ៍នេះដែរទេ ថាមានការជួបប្រទះគ្នាជាមួយនឹង
21 កងទ័ពវៀតណាមនៅចុងខែតុលា លោកចាំទេ?

22 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

23 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប!

24 អញ្ជើញលោកសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

25 [១០:៥៣:៣៧]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ខេល លីសាក់៖**

2 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមិនជំទាស់ទៅនឹងការលើកឡើងឯកសារនេះ មកសួរដើមបណ្តឹង
3 រដ្ឋប្បវេណីទេ <ប៉ុន្តែដោយសារតែមិនទាន់មានការផ្តល់ឯកសារទៅដល់សាក្សី ដូច្នោះ>មេធាវីការពារក្តី
4 ត្រូវ<តែ>ច្បាស់ថា <នេះ>មិនមែនជារបាយការណ៍ពិតប្រាកដ<ដែលសាក្សីនេះរស់នៅ>ទេ គឺថាវាមកពី
5 តំបន់មួយផ្សេង។ មិនអីទេ <បើគាត់>សួរ<>សាក្សី<ថាគាត់>ដឹង ឬក៏មិនដឹង<នោះ> ក៏ប៉ុន្តែសារ
6 ទូរលេខនេះ ជាសារទូរលេខមកពីខាងក្រចេះ <មិនមែនមកពីមណ្ឌលគិរី>ទេ។

7 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

8 **ស៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ចំណុចនេះ។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់សំណួរខ្ញុំឱ្យបានច្បាស់ឡើងវិញ ដែលដើមបណ្តឹង
9 រដ្ឋប្បវេណីបានឆ្លើយពីខាងដើមថា៖ “ពួកគេបានធ្លាក់ចូលក្នុងអន្លង់ចម្រុះរបស់យើង” <ដែលត្រូវបាន
10 ដកស្រង់នៅទីនេះ។ តើនេះជាអ្វីដែលលោកចង់និយាយនោះឬ គឺ>ចម្រុះ <ឬ>ស្នាបាញ់ឯងនេះ ដែល
11 <>បានដាក់ដើម្បីការពារ<មិនឱ្យកងទ័ព>វៀតណាម<ចូលមកក្នុងបូរណភាពដែនដីកម្ពុជា>?

12 **លោក សុន វុត៖**

13 **ឆ៖** បាទ ដែលខ្ញុំដើរធ្វើការ វាបានដើរធ្វើការគឺ មែនបានប៉ះ។ ប៉ះខ្នារបាញ់ឯង គឺកងទ័ពវៀត-
14 ណាមមានគ្រោះថ្នាក់ពីរនាក់ដែរតាមជ័យដែរ។ មួយជួរចន្លោះអូរដាក់ដាំ ពាក់កណ្តាលអូរពុល គឺបាន
15 ត្រូវខ្នារបាញ់ឯង គឺបានស្លាប់ពីរនាក់ដែលគេតាមមុខតំបន់របស់ខ្ញុំដែលខ្ញុំធ្លាប់ដើរធ្វើការ បានត្រូវបាន
16 ស្លាប់មែន។

17 **ស៖** ហើយខ្នារបាញ់ឯងនេះ លោកកប់នៅឯណា? លោកដាក់វានៅឯណា? ដាក់នៅក្នុងដែនដី
18 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ឬក៏លោកដាក់វានៅកន្លែងណាផ្សេង?

19 [១០:៥៥:៤៥]

20 **ឆ៖** បាទ ដាក់ក្នុងការពារទឹកដីរបស់យើង កម្ពុជា។ ដូចថា អូរបណ្តោយព្រំដែនអីចឹងទៅ ក៏
21 យើងដាក់ខាងដីយើងខាងនេះ យើងដាក់ខាងនេះ ការពារ មិនឱ្យកងទ័ពវៀតណាមមកធ្វើត្រូវ។ អត់មាន
22 ទៅដាក់ខាងដីវៀតណាមទេ ដាក់ខាងដីខ្មែរខ្លួនឯង ការពារ។

23 **ស៖** សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ឥឡូវខ្ញុំចូលខទាហរណ៍ចុងក្រោយទី៣
24 និយាយពីការវាយប្រយុទ្ធជាមួយខ្លាំង និងសកម្មភាពខ្លាំង។ គឺជាសកម្មភាពដែលពិតជាបានកើតឡើង
25 នៅលើតំបន់ដែលលោកឈរជើង។ លោកប្រធាននេះគឺឯកសារ E3/1030, ERNជាភាសាខ្មែរ 00033

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 312, អង់គ្លេស 00324806, បារាំង 00623150។ នេះមិនមែនជាសារទូរលេខមកពីកងពល៩២០ទេ
 2 គឺថា សារទូរលេខមកពីកងទ័ពតំបន់ ដែលសរសេរឡើងដោយ សុភា ថ្ងៃទី២០ មិថុនា ៧៧ ធ្វើជូនបង
 3 ឆាន ជាទីស្នេហា និងនឹករឭក។ គាត់សរសេរដូចតទៅនេះ សុភា សរសេរដូចតទៅ៖ “យើងខ្ញុំសូមរាយ
 4 ការណ៍អំពីសភាពការណ៍ ពួក៧ ដូចតទៅនេះ មុខព្រហ្មអូរផ្កាយ វារចូលដីយើង<ចម្ងាយ>២០ម៉ែត្រ
 5 ហើយបានកាប់បូស្សីយើង”។ ហើយនៅក្នុងខណ្ឌទី២ “ពួក៧ ដែលវាយយើងនៅពេលជ្រាជានោះ ឥឡូវ
 6 ដានវាចូលមកទិសភូមិព្រឺចាស់ និងភូមិតុញ និងដេអេ។ វាមានគ្នាៗ ប្រហែល៣០នាក់។ ឥឡូវនេះ
 7 យើងបានចាត់ចែងកម្លាំងទៅស្នាក់តាមទិសវាមក។ ហើយមិត្ត វាង ចាត់ចែងកម្លាំងតាមដានវាជាប
 8 ណ្តបន្ទាប់”។ កថាខណ្ឌ៣ “សភាពការណ៍ព្រំដែននៅដាក់ដាំ យើងខ្ញុំរកឃើញទីតាំងវាមួយចន្លោះ នៅ
 9 ទុយោសាំង និងអូរវាំង។ <នៅទីនោះមានផ្ទះ>ចំនួន<>ប្រាំពីរខ្នង។--

10 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

11 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!
 12 សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវេនី!

13 [១០:៥៨:២៧]

14 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវេនី៖**

15 លោកមេធាវីកូប៉េ ត្រូវតែបញ្ជាក់ថា នៅក្នុងភាសាបារាំងនិងអង់គ្លេស នៃឯកសារនឹងមានភាព
 16 ខុសគ្នា។ ភាសាអង់គ្លេស គេនិយាយអំពីការលុកលុយចូលមកក្នុងចម្ងាយ២០ម៉ែត្រ ក៏ប៉ុន្តែក្នុងភាសា
 17 បារាំង ថាលុកលុយចូលមក២០គីឡូម៉ែត្រ។ ដូច្នេះត្រូវមានការស្នើទៅអង្គភាពបកប្រែ ថាតើសំណៅ
 18 បារាំង ឬអង់គ្លេស ដែលបកត្រឹមត្រូវចេញពីភាសាខ្មែរនោះ?

19 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 <យើងអាចយល់ស្របគ្នាថា ពួកគេទាំងសងខាងវាយលុយគ្នា ហើយបើសិនជាវាចូល២០
 21 គីឡូម៉ែត្រមែននោះ វាធ្ងន់ធ្ងរណាស់>។ ខ្ញុំ<រីករាយនឹងឆែកឯកសារ>ជាភាសាខ្មែរ<គឺ>E3/1030។
 22 <ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកនិយាយពីបញ្ហានេះវិញ> លោកចៅក្រម ឡាវេនី <> តែខ្ញុំសូមសំណួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋ-
 23 ប្បវេណីសិន។

24 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

25 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សកម្មភាពខ្លាំងរបស់ពួក៧ នេះបានវាយនៅអូរផ្កាយ និង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពេជ្រាជា តើលោកដឹងរឿងនេះទេ?

2 **លោក សុន រុតៈ**

3 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ដែលវីខាងនោះ ខុសមុខសញ្ញារបស់ខ្ញុំដែលខ្ញុំទទួល។

4 [១០:៥៩:៥៦]

5 **ស៖** ខ្ញុំជឿជាក់ថា លោកក៏បានល្អិតនៅទីតាំងពេជ្រាជាដែរ ត្រឹមត្រូវដែរទេលោក?

6 **ឆ៖** បាទ ដើរ ខ្ញុំបាទក៏ល្អិត វាជួនណាក៏បានដល់ ជួនណាក៏អត់ដែរ ព្រោះមុខសញ្ញាវាមិនដល់
7 នោះទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំដើរបានហួស បានដល់ មិនថាមិនដល់ទេ ដល់ដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំ ដល់សភាពការណ៍ដែលវាមាន
8 ឡើងរឿងអីមក គឺខ្ញុំអត់បានដឹង។ អត់បានដឹងចាប់មិនចំមុខសញ្ញាខ្ញុំទេ គឺខាងអង្គភាពគេផ្សេង នៅប្រចាំ
9 ការតាមនោះ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនបានជាប់ពាក់ជាប្រយុទ្ធអី អត់មានបានទេ។

10 **ស៖** ខ្ញុំទើបទទួលបានមកថា ជាការបកប្រែភាសាបារាំងខុសហើយលោកចៅក្រម។ ជា
11 ភាសាខ្មែរអត់បទដើម គឺថាលុកលុយចូលតែ២០ម៉ែត្រទេ។ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក្រៅពីការកប់
12 ចម្រង ខ្មារបាញ់ឯង <និងការដើរល្អិតនោះ> តើលោកមានបានចូលវាយប្រយុទ្ធបាញ់តទល់គ្នាទល់
13 មុខជាមួយកងទ័ពវៀតណាម ហើយមានបាន<បាញ់ឲ្យរបួស ឬក៏បាញ់>សម្លាប់ទាហានវៀតណាម
14 ដែរទេ?

15 **ឆ៖** បាទ បើរឿងដែលប្រយុទ្ធគ្នា ក៏វាមានបានចំពោះមុខសញ្ញាខ្ញុំ ៗបានប្រយុទ្ធជាមួយកងទ័ព
16 វៀតណាមបានពីរដង តាំងពីនៅមក។ ដើរតាមព្រំដែន ក៏បានប្រយុទ្ធទើបឲ្យកងទ័ពវៀតណាមនោះក៏
17 បានស្លាប់បីនាក់នឹងកន្លែងដែលកាលខ្ញុំប្រយុទ្ធ។ ហើយខាងខ្ញុំខាងណោះ គឺរបួសម្នាក់ កាលវាក៏ពិបមួយ
18 គ្នា តាមព្រំដែនការពារ។ វាឆ្លងកាត់មកដីយើង មកដឹកម្តុជាគឺ ខ្ញុំក៏ឲ្យទាហានបាញ់ទៅ។ បានពិប
19 ប្រយុទ្ធជាមួយគ្នាអស់ចំនួនជិតកន្លះម៉ោង បានវាដករត់ វាចោលខ្មោចនៅនឹងកន្លែង។ អស់ ចប់។

20 [១១:០២:១៩]

21 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយសួរទៅកាន់លោក ៗដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីខ្ញុំអស់ពេលហើយ។ តើ
22 លោកឯកភាពជាមួយនឹងខ្ញុំដែរឬទេ គឺជាហូរហែមកនោះ គឺកងទ័ពវៀតណាមតែងតែចូលលុកលុយ
23 ចូលមកទឹកដឹកម្តុជាប្រជាធិបតេយ្យ ហើយវាយលើទឹកដឹកម្តុជាប្រជាធិបតេយ្យ គឺបានន័យថា ជាខាង
24 វៀតណាមទេដែលជាទូទៅ ជាហូរហែមក ជាអ្នកចាប់ផ្តើមសកម្មភាពចូលលុកលុយទាំងអស់ហ្នឹង
25 មែនដែរឬទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទគឺរឿងតុលាការហ្នឹងឯង ដែលនាំបង្កហេតុមុន ដែលចូលមក បើថាខាងខ្មែរ ខាងកម្ពុជា
2 គឺមិនដែលបានទៅចូលយកលុកលុយពីដីរឿងតុលាការទេ មានតែរឿងតុលាការវាឆ្លើយមកថា សុទ្ធតែដីវានៅ
3 ឯណោះ ដីវានៅឯណោះ ប៉ុន្តែព្រំដែនផែនទីគឺ ចែកគ្នានឹងអូរដាក់ដាំ គឺមួយអូរតូចមួយ ល្មមធ្វើការរហូត
4 ដល់អូរទេ អូរណាឯណោះ ដល់ទុយោសាំង ដល់អីឯណាៗ នោះក៏រហូត។ ប៉ុន្តែវាថាដីវានៅចម្ងាយ
5 ទៅ៥គីឡូ ម្តងថា២០គីឡូទៅទៀត។ បានថាខ្មែរមិនសុខចិត្ត បានវាទើបឱ្យវាប៉ះពាល់បញ្ហាជាមួយគ្នា
6 រហូតនឹងកងទ័ពរឿងតុលាការជាយដែន។

7 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

8 សូមអរគុណច្រើនលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 បាទ ជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី លោក ខៀវ
11 សំផន ដើម្បីមានឱកាសតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។

12 [១១:០៤:១៤]

13 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

14 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម និងភាគីទាំង
15 អស់។ ជម្រាបសួរលោក សុន វុត ខ្ញុំឈ្មោះ អង់តា ហ្គីសសេ ខ្ញុំជាសហមេធាវីអន្តរជាតិការពារក្តីលោក
16 ខៀវ សំផន។ ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរមួយចំនួនបន្ថែមទៅកាន់លោក សូមឱ្យលោកបំភ្លឺពាក់ព័ន្ធនឹងហេតុការណ៍
17 មួយចំនួន។

18 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

19 **ស៖** លោកបានឆ្លើយថា លោកជាប្រធានកងអនុសេនាធំនៅមណ្ឌលគិរី ក្រោយពីធ្វើជានិរសារ
20 របស់ តាលយិន ហើយនៅពេលដែល តាលយិន ត្រូវបានចាត់តាំងឱ្យទៅមណ្ឌលគិរី គឺលោកកាន់តំណែង
21 <នោះ>។ តើអីចឹងត្រឹមត្រូវទេ បើខ្ញុំនិយាយបែបហ្នឹង?

22 **លោក សុន វុត៖**

23 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ លោកប្រធាន។ កាលណោះក៏គាត់បានទៅ ក៏រៀបចំឱ្យខ្ញុំបានកាន់អនុសេនា
24 ធំ។ ត្រឹមត្រូវលោកប្រធាន និយាយគឺត្រូវ។

25 **ស៖** តើ <មាន>និរសារ<>មកជំនួសលោក<ទេ ក្នុងតួនាទី>ជានិរសារ<គាត់នោះ>?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ អង្គជំនុំជម្រះនេះក៏និរសារក្នុងមួយកងពលវាមិនមែនតែម្នាក់ទេ បួន ប្រាំ ប្រាំមួយនាក់ក្នុង
2 មួយកងពល គឺវាមាននិរសារបី បួនប្រាំទៅប្រាំមួយនាក់។ ហើយដល់ខ្ញុំ ក៏វាវាងចំណាស់វស្សាជាងគេ ក៏
3 បានដកខ្ញុំឱ្យជាមានមុខងារ នាទីដឹកនាំជាកងអនុសេនាធំ ប្រចាំការនៅតាមព្រំដែន ហើយមាននិរសារ
4 បន្តទៅទៀត គឺគេបាននៅចុះជាប់ជាមួយគាត់បន្តទៅទៀតហ្នឹង។

5 [១១:០៦:២០]

6 **ស៖** ខ្ញុំដឹងថាលោក<មានបញ្ហាច្រើន>ចង់និយាយ<> ក៏ប៉ុន្តែសូមលោកឆ្លើយឱ្យបានខ្លីៗច្បាស់ៗ
7 ទៅនឹងសំណួររបស់ខ្ញុំ។ ខ្ញុំព្យាយាមសួរលោកឱ្យច្បាស់ និងខ្លីស្រួលយល់ ដោយសារតែខ្ញុំមានពេលវេលា
8 តិចពេក។ លោកបានឆ្លើយថា នៅពេលដែលគេចាត់ឱ្យលោកទៅការពារព្រំដែន ក្នុងឋានៈជាប្រធានកង
9 អនុសេនាធំលោកធ្លាប់ត្រឡប់មកមន្ទីរកងពលវិញម្តងម្តាលដែរ។ គឺកាលពីម្សិលមិញហ្នឹង ក្រោយ
10 ម៉ោង១៥:១៥:៥៦វិនាទី <លោកនិយាយ>ថា “<ការណ៍នេះមិនកើតឡើងញឹកញាប់ទេ> ជួនកាលទៅ
11 ពីរអាទិត្យម្តង ជួនកាលទៅមួយខែម្តង”<>។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់ដឹងថា តើមន្ទីរកងពលនេះ មានទីតាំងស្ថិតនៅ
12 កន្លែងណា?

13 **ឆ៖** បាទ ស្ថិតនៅនឹងកោះព្រែកតែម្តង លោកប្រធាន ជិតអូរច្បារដែរ វាមិនឆ្ងាយពីអូរច្បារ
14 ប៉ុន្មានទេ វាជិតតែអូរច្បារ។ ប្រហែលជា៥០០ពីអូរច្បារ កន្លែងមន្ទីរកងពល។

15 **ស៖** លោកដឹងថា មន្ទីរកងពលនេះ មានឈ្មោះអីពិសេសទេ?

16 **ឆ៖** បាទ មានដឹងស្តីថា ពិសេសស្តី ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។ ដឹងតែកន្លែងកងពល មន្ទីរកងពល។

17 **ស៖** មន្ទីរហ្នឹងអត់មានឈ្មោះជាលេខកូដអីទេ មែនទេ?

18 **ឆ៖** ខ្ញុំក៏ -- មាន ប៉ុន្តែខ្ញុំវាភ្លេច លោកប្រធាន វាយូរទៅក៏វាភ្លេច អាជឿលេខកូដមន្ទីរភ្លេច
19 បាត់ហើយ។ សូមអភ័យទោសបាទ។

20 **ស៖** លោកបានឆ្លើយថាលោកមកមន្ទីរកងពលម្តងម្តាល។ អ្នកណាជាអ្នកបញ្ជា ឬក៏អនុញ្ញាតឱ្យ
21 លោកត្រឡប់មកមន្ទីរកងពលម្តងម្តាលនេះ?

22 [១១:០៨:៥៨]

23 **ឆ៖** បាទ ជួនណាក៏មេឱ្យមកទៅ កងពល ជួនណាខ្ញុំក៏នឹកឃើញចង់មកលេងខាងក្រោយក៏មក
24 ទៅ បានពីរថ្ងៃបីថ្ងៃក៏ទៅវិញទៅ។ ជួនណាមករាយការណ៍ឱ្យកងពលដែលនៅសមរម្យមិទៅ សភាព-
25 ការណ៍ខ្លាំងបុកបុកយ៉ាងម៉េចៗ គឺខ្ញុំក៏បានរាយការណ៍ទៅ ក៏មួយថ្ងៃពីរខ្ញុំទៅវិញទៅ។ មិនសូវបាននៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្រោយចុះជាប់នឹងគេទេ។

2 **ស៖** លោកនិយាយថា ខ្ញុំមកហ្នឹង។ អីចឹងមានន័យថា ពេលដែលលោកមកមន្ទីរកងពលម្តងៗ
3 ហ្នឹងលោកមកតែម្នាក់ឯងទេ មិនមានអ្នកណាផ្សេងអមដំណើរមកជាមួយលោកទេ មែនទេ?

4 **ឆ៖** ពីរនាក់ បីនាក់មកជាមួយ មិនដែលដើរតែឯងទេ តាមព្រំដែនព្រៃ គឺតំបន់ព្រៃ គឺឆ្លងកាត់
5 ច្រើនឧបសគ្គ ប៉ុន្តែមិនដែលមកម្នាក់ឯងទេ មានតែពីរទៅបីនាក់។ ជួនណាក៏ប្រាំនាក់ទៅ ជួនណាក៏ពីរ
6 នាក់ ជួនណាបីនាក់ តាមសភាពការណ៍ជាក់ស្តែង ធ្វើដំណើរ។

7 **ស៖** ហើយនៅ<>ពេលដែលលោកមកមន្ទីរកងពលពីរបីថ្ងៃហ្នឹង <តើ>លោកសម្រាកនៅ<ទី
8 នោះឬ>? <តើលោកអាច>សម្រាកនៅក្នុងមន្ទីរកងពលហ្នឹង<បានទេ>?

9 **ឆ៖** សម្រាកនៅនឹងកន្លែង។ កន្លែងវាមានផ្ទះ វាផ្សេងពីកន្លែងកងពលទៅ មានផ្ទះខាងៗអីចឹង
10 ទៅ សម្រាកជាមួយទាហានខាងទៅ មានស្ត្រី មិនបានសម្រាកជាមួយមេទេបាទ។

11 **ស៖** លោកនិយាយថា លោកសម្រាកនៅផ្ទះខាងៗហ្នឹង ផ្ទះហ្នឹងជាផ្ទះប្រភេទណា?

12 [១១:១១:១៦]

13 **ឆ៖** បាទ ផ្ទះវាមិនជាធំប៉ុន្មានទេ ជំរកកងទ័ពគឺវាតូចល្មមទេ ចំនួនប្រាំប្រាំមួយនាក់អីទៅ
14 សម្រាក ចងអង្រឹង ចងអី។ មិនបានជាផ្ទះអីហ្នឹងធំដុំ ដូចយើងលើកលើអារឈើអីទេ គឺកាប់សសរមូល
15 ហើយនិងឈើប៉ុនកដៃ ដែលវែបង្កង់ វែអីយើង សម្រាប់ថាសម្រាកជាមូលដ្ឋានកងទ័ព មិនទាន់បានទៅ
16 អារ ទៅអីធ្វើបានផ្ទះបានល្អស្អាតបាតទេ។

17 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមត្រឡប់ទៅនិយាយអំពីពេលដែលគេចាប់ខ្លួនលោក។ លោកបានឆ្លើយថា
18 គេចាប់ខ្លួនលោក ក្រោយពីគេចាប់ថ្នាក់លើរបស់លោក។ មុននេះលោកបាននិយាយអំពីមេរបស់លោក
19 ដែលអនុញ្ញាតឱ្យលោកត្រឡប់មកកងពលមន្ទីរកងពល។ ឥឡូវសំណួរដំបូង ខ្ញុំចង់សួរថា អ្នកណាជាមេ
20 របស់លោកដែលអនុញ្ញាតឱ្យលោកមកមន្ទីរកងពលហ្នឹង?

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 កុំទាន់! កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

23 **លោក សុន រុត៖**

24 **ឆ៖** បាទ កាលនោះក៏មេខ្ញុំ តាលយិន នេះឯង។ គាត់នៅ កាលគាត់ក្តាប់នោះក៏ តាលយិន ដែរ អ្នក
25 ឱ្យមក។ ជួនណាគាត់ឱ្យមក ជួនណាក៏ខ្ញុំមិនបានគាត់ឱ្យមកដែរ បើខ្ញុំត្រូវមក ក៏ខ្ញុំមក។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

2 **ស៖** លោកថា គេចាប់ខ្លួនលោក ក្រោយពីគេចាប់ តាលយិន គឺមួយខែក្រោយពីគេចាប់ តាលយិន។
3 ហើយពេលដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាសួរលោក ពាក់ព័ន្ធនឹងកាលបរិច្ឆេទនៃការចាប់ខ្លួន តាលយិន នោះ
4 លោកថា លោកត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅរដូវប្រាំង រដូវប្រាំងឆ្នាំ ១៩៧៧ ឆ្នាំ ១៩៧៧។ <តើខ្ញុំយល់សក្តីកម្មរបស់លោកបានត្រឹមត្រូវទេ?> អីចឹងតាមការដែលលោកចង់ចាំហ្នឹងគឺ
5 លោកត្រូវបានគេចាប់ខ្លួននៅខែ១១ ខែ១២ ឆ្នាំ១៩៧៧ មែនទេ?
6

7 [១១:១៣:៥៥]

8 **ឆ៖** បាទ ប្រហែលប៉ុណ្ណោះឯង ខែ១១ ខែ១១ ដល់ខែ១២ ខែប្រតិបត្តិការយើងនេះ។
9 **ស៖** ខ្ញុំមិនសូវយល់ចម្លើយរបស់លោក<ទេ>។ ខ្ញុំស្តាប់ឮលោកនិយាយថា “គេចាប់ខ្លួនខ្ញុំនៅ
10 មួយខែ <នៅ>ខែ១១, ១២ ឆ្នាំ៧៧” <តើលោកចង់បានន័យយ៉ាងម៉េច? តើ>លោកចង់និយាយថា គេ
11 ចាប់ខ្លួន តាលយិន ហើយមួយខែក្រោយ បានគេចាប់ខ្លួនលោក ឬក៏លោកចង់និយាយថា គេចាប់ហើយគេ
12 ឃុំខ្លួនលោកក្នុងរយៈពេលមួយខែ?

13 **ឆ៖** បាទ ដែលគេចាប់នោះគឺវាមុនយូរ ប្រហែលជាខែទៅ៣ខែប៉ុណ្ណោះហើយ លោកប្រធាន
14 ហើយបានគេរកចាប់ខ្ញុំទៀត។ គេមិនដឹងថាគេចាប់ទេ ខ្ញុំក៏មិនដឹងថា គេថារកចាប់អីដែរ ប៉ុន្តែថាដល់គេ
15 មកចាប់តែម្តង ក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ប៉ុន្តែវាមិនដឹងថារឿងមូលហេតុអីដែរខ្ញុំ។ ចេះតែ កូនតូចតាចខាងក្រោម
16 ទេ ប៉ុន្តែបានថាត្រឹមសម្បត្តិម្នាក់ៗ ឬរសេនាធំអីទៅគ្រាន់ បើខ្ញុំជាស្មើនឹងថាយុទ្ធជនសាមញ្ញក៏
17 បានដែរ ប៉ុន្តែទើបនឹងកកើតបានមិនទាន់ដឹងរឿងអីប៉ុន្មានផងដឹកនាំ។ បានតែចាប់នេះ បានថាមូលហេតុ
18 ខ្ញុំ ខ្លួនខ្ញុំដែរ ខ្ញុំអត់ដឹងរឿងក្បត់ពីមេ ឬក្បត់ពីអង្គការ ក៏វាមិនដែលមានបញ្ហាសោះខ្ញុំបាទ។

19 **ស៖** លោក សុន រុត ខ្ញុំដឹងថាវាស្មុគស្មាញណាស់ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមឱ្យលោកស្តាប់សំណួរខ្ញុំឱ្យបាន
20 ច្បាស់ ហើយសូមឆ្លើយដោយខ្លីៗទៅនឹងសំណួររបស់ខ្ញុំ ពីព្រោះថាខ្ញុំមានពេលតិចណាស់ ខ្ញុំមិនចង់សុំ
21 ពេលវេលាបន្ថែមពីអង្គជំនុំជម្រះទេ។ លោកឆ្លើយថា លោកត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន អីចឹងពេលដែលគេចាប់
22 ខ្លួនហ្នឹង គេចាប់លោកនៅកន្លែងណា?

23 [១១:១៦:១៤]

24 **ឆ៖** បាទ ចាប់នៅនឹងកន្លែងកោះញែកនេះឯង។

25 **ស៖** កន្លែងណាឱ្យប្រាកដនៅកោះញែកហ្នឹង?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** កន្លែងបន្ទាយដែលនៅទាហាននៅ កន្លែងកងពល។

2 **ស៖** ចន្លោះពេលពីគេចាប់ខ្លួនមេរបស់លោក និងពេលគេចាប់ខ្លួនលោកហ្នឹង លោកនៅកោះ
3 ញែករហូត ឬក៏ពេលខ្លះទៅលោកនៅកោះញែក ពេលខ្លះលោកនៅសមរភូមិ?

4 **ឆ៖** អត់ទេ ខ្ញុំទៅមកៗពីសមរភូមិទៅ ដល់ពេលគេចាប់ពេលខ្ញុំមកពីសមរភូមិ ក៏មិនដឹងរឿង
5 អីក៏គេចាប់បណ្តោយ។

6 **ស៖** ខ្ញុំមិនដឹងថាប៉ុន្មានខែទេ ក៏ប៉ុន្តែចន្លោះពេលពីៗគេចាប់ខ្លួនមេរបស់លោក និងពេលគេចាប់
7 ខ្លួនលោកនោះ តើអ្នកណាជាអ្នកអនុញ្ញាតឱ្យលោកត្រឡប់មកមន្ទីរកងពល ព្រោះថា ពេលនោះ តាលយិន
8 គេចាប់ខ្លួនបាត់ទៅហើយ?

9 **ឆ៖** បាទ អត់មាននរណាឱ្យទេ គឺខ្ញុំមកដោយចិត្តខ្លួនឯងតែម្តង។ ដោយថាយូរហើយមួយ
10 អាទិត្យអីគឺខ្ញុំមកម្តង តែមកទៅក៏វាមិនដឹងរឿងថាគេចាប់ខ្ញុំអី ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ បានតែមកគេចាប់ ខ្ញុំក៏ភ្ញាក់
11 ខ្លួនព្រើតទៅ អ្នក មិត្តឯងចាប់ខ្ញុំ ៗមានកំហុសអី រឿងអី ខ្ញុំនៅតែសមរភូមិការពារព្រំដែន ចាក់ចម្រង
12 ដាក់មីន ដាក់ខ្នារ។ ដល់គេចាប់អីចឹង ខ្ញុំក៏ភ្ញាក់ខ្លួនដែរ ខ្ញុំថា អូ! អញមានខ្សែរយៈគេចោទប្រកាន់អី ជា
13 មួយមេជាមួយកោយដឹង ខ្ញុំចេះនឹកឃើញអីចេះដែរ។ ដល់នេះបាន ដឹងធ្វើម៉េចគេចាប់ទៅហើយ។ បើកុំ
14 ឱ្យចាប់បាន ខ្ញុំក៏មិនដែលនៅដែរ នឹកឃើញរត់ប្រថុលហើយ ប៉ុន្តែគេចាប់បានអីចឹង ចាប់មិនបាន បាទ--

15 [១១:១៨:៤០]

16 **ស៖** សូមអធ្យាស្រ័យលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ជាថ្មីម្តងទៀត សូមឱ្យ
17 លោកឆ្លើយខ្លីៗទៅនឹងសំណួរច្បាស់ៗរបស់ខ្ញុំ។ លោកថា លោកត្រូវបានចាប់ខ្លួនក្រោយពីពេលលោក
18 ត្រឡប់មកពីសមរភូមិ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំសួរថា <តើលោកនៅតែនៅសមរភូមិឬ>ចន្លោះពីពេលគេចាប់ខ្លួនមេ
19 របស់លោក និងមកដល់ពេលគេចាប់ខ្លួនលោកនោះ។ <ដូច្នោះ> ខ្ញុំ<គួរតែយល់តាមចម្លើយរបស់>
20 លោកថា <មុនពេលគេចាប់ខ្លួនលោក លោកបានត្រឡប់ទៅមូលដ្ឋានវិញហើយ ចំណែក>តាលយិន
21 <លែងមានតួនាទីទៀតហើយ និងត្រូវបានចាប់ខ្លួនរួចហើយ>។ <ដូច្នោះក្នុងរយៈពេលនេះ តើលោក
22 មានឃើញ>អ្នកណា<មក>ជំនួស<គាត់ទេ>? <តើមានគេ>និយាយអ្វីប្រាប់លោកទេ?

23 **ឆ៖** អត់បាននិយាយប្រាប់ទេ រឿងដែលថាចាប់ឬមួយរឿងស្តីៗ ក៏មិនបានប្រាប់ខ្ញុំឱ្យដឹង អត់
24 ដឹងដែរ។ ដឹងថាគេចាប់ទៅក៏ចាប់ទៅ ខ្ញុំក៏មិនដឹងថាវាចាប់មូលហេតុអ្វី ក៏អត់ដឹង។ គាត់ក៏មិនប្រាប់ខ្ញុំដែរ
25 អ្នកនៅនោះ ក៏វាមិនបានប្រាប់ថាក្បត់លើមួយទៅរៀនទៅសូត្រ ឬថាទៅរៀន ដែលប្រាប់ទៅគឺថាទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រៀនបាទ ឮថាក្បត់ឮអី គឺខ្ញុំមិនដឹងដែរ។

2 **ស៖** អីចឹងពេលបាត់ តាលយិន ទៅហ្នឹង អ្នកណាមកកាន់មន្ទីរកងពលជំនួសគាត់?

3 **ឆ៖** បាទ ដែល តាលយិន គាត់ចាប់ទៅគឺមកពី៨០១ កងពល៨០០ មកពី តាសារឿន, ៣០៥
4 ហៅថា០៥ គឺឈ្មោះ តាសារឿន នៅ៨០១ ឲ្យមកក្តោបក្តាប់នៅកងពល៨២០។

5 [១១:២០:៥៨]

6 **ស៖** ខ្ញុំត្រូវឡប់មកនិយាយថ្ងៃដែលគេចាប់ខ្លួនលោក។ លោកថាមនុស្សបីនាក់ក្នុងកាំភ្លើងលោក
7 ហើយគេបិទមុខលោក រួចនាំទៅមន្ទីរឃុំឃាំង។ សំណួរទី១ ខ្ញុំចង់ដឹងថា ពេលដែលគេមកចាប់ខ្លួន
8 លោកនៅក្នុងកងអនុសេនាធំលោកហ្នឹង គឺគេចាប់តែលោកម្នាក់ទេមែនទេ នៅថ្ងៃនោះ?

9 **ឆ៖** បាទ ចាប់តែខ្ញុំម្នាក់ មិនមានចាប់អ្នកណាទេ។

10 **ស៖** អ្នកទាំងបីហ្នឹងបិទមុខលោក ហើយអីចឹងហើយបានជាលោកមិនដឹងថាគេនាំលោកទៅ
11 ណា។ អីចឹងលោកអាចជម្រាបបានទេ ពេលគេបិទភ្នែកលោកហើយហ្នឹង គេនាំលោកទៅមន្ទីរសន្តិសុខ
12 ហ្នឹង គេនាំទៅរបៀបម៉េច?

13 **ឆ៖** បាទ គេក្នុងខ្ញុំចាប់ខ្ញុំចង់រួចក៏គេនាំទៅ គេបិទភ្នែកខ្ញុំរួចក៏នាំមិនដឹងថាដើរទៅឯណា ដែលវា
14 ជិតភ្នែកអស់។ ដល់រុញច្រានខ្ញុំដំបូងជាប់ចំណងគេផង ហើយគេរុញទៅ ខ្ញុំអញថា អូ! ខ្ញុំមិនដឹងថា
15 យកទៅឯណាទៅឯណា ខ្ញុំក៏មិនទាន់ដឹងដែរ។

16 **ស៖** លោកដើរអស់រយៈពេលប៉ុន្មានម៉ោងដែរទើបទៅដល់មន្ទីរឃុំឃាំងហ្នឹង?

17 **ឆ៖** បាទ មិនឆ្ងាយទេ ដែលយកខ្ញុំទៅក៏វាមិនឆ្ងាយ ប្រហែលជាតាមខ្ញុំស្មានមើលប្រហែលជា
18 បីបួនរយម៉ែត្រ ទៅ៥០០ម៉ែត្រ កន្លះគីឡូ ក៏គេឈប់ គេសួរចម្លើយខ្ញុំប៉ុណ្ណោះហើយ។ សួរក៏មិនទាន់បាន
19 ស្រាយមុខទេ គ្រាន់តែសួរ ខ្ញុំថាទេ ខ្ញុំមិនក្បត់អង្គការទេ មិនដែលក្បត់--

20 **ស៖** សូមអធ្យាស្រ័យលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ លោក សុន រុត ខ្ញុំសួរលោកជាក់លាក់
21 ណាស់ សូមលោកឆ្លើយតែត្រឹមអ្វីដែលខ្ញុំសួរបានហើយ។ ខ្ញុំនឹងសួរបន្ថែមទៅទៀត ខ្ញុំសួរហ្នឹង សួរថា
22 លោកដើរហ្នឹងអស់រយៈពេលប៉ុន្មាននាទី ប៉ុន្មានម៉ោង? លោកឆ្លើយតែប៉ុណ្ណឹងទៅបានហើយ បើលោក
23 មិនចាំថាមិនចាំទៅ។

24 [១១:២៣:៤៣]

25 **ឆ៖** រកម៉ោងវាមិនស្មានមិនត្រូវលោកធារី។ ប៉ុន្តែថាខ្ញុំវាថាចម្ងាយវាប្រហែលជា៥០០ម៉ែត្រ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលគេមិនទាន់ស្រាយមុខខ្ញុំ ប្រហែលជាកន្លះគីឡូម៉ែត្រ វាមិនបានគិតជាម៉ោងទេ តាមស្ថានមើល បើនាទី
2 វិញ បួនដប់នាទី ឬ២០នាទីក៏មិនដឹងដែរ ព្រោះវាបិទភ្នែកជិតទៅ ក៏វាយបំណាស់ទៅហើយ វាងងឹតផង
3 ក៏គេចង់មុខទៀត ក៏វាពិបាកស្មានពិបាកថា។ អាវម្នាក់មិនសូវល្អ ក៏ដូចជាថាភ្លេចភ្លាំងផងទៅវាដែលគេ
4 ចាប់អីចោះ វាងភ័យ។

5 **ស៖** ពេលលោកទៅដល់ លោកថាគេនៅតែចង់មុខដដែល <ពេល>គេសួរចម្លើយលោក
6 <លើកដំបូងនោះ>។ អីចឹងពេលណាដែលគេស្រាយមុខលោកវិញនោះ? សូមលោកឆ្លើយត្រឹមតែអ្វី
7 ដែលខ្ញុំសួរហ្នឹងបានហើយ ពេលណាដែលគេស្រាយមុខលោកវិញ?

8 **ឆ៖** បាទ ដែលគេស្រាយ គឺដល់កន្លែងគេយកដាក់នោះឯង គេលែងខ្ញុំ ក៏គេស្រាយបណ្តោយ។
9 បានខ្ញុំភ្នាក់ខ្លួនថា អូ!ត្រង់ណោះទេ កន្លែងត្រង់ណាត្រង់ណាទេ។

10 **ស៖** កាលពីម្សិលមិញ លោកបានឆ្លើយថា ពេលលោកទៅដល់បន្ទប់ឃុំឃាំងហ្នឹង គឺលោកមាន
11 តែម្នាក់ឯងទេ<នៅពេលដំបូង> ហើយក្រោយមក មានអ្នកទោសពីរនាក់ទៀត ពីរបីថ្ងៃក្រោយនឹង គេ
12 ចាប់យកមកឃុំជាមួយលោកដែរ។ ខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

13 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ។ ដែលចាប់មក ខ្ញុំនៅចូលមុនមួយឃុំឃាំងបន្ទប់នោះ ប៉ុន្តែដល់រំលងមួយ
14 ថ្ងៃទៅ គេយកពីរនាក់មកទៀត មកដាក់ជាមួយខ្ញុំ ជាបន្ទប់ជាមួយគ្នា។

15 [១១:២៥:៥៩]

16 **ស៖** បន្ទប់ឃុំឃាំងហ្នឹង គេមានចាក់សោទេ?

17 **ឆ៖** ចាក់សោ ចាក់។

18 **ស៖** អីចឹងលោកថា<គុកនោះ>មានជញ្ជាំងក្តារ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា នៅក្នុងបន្ទប់ដែលគេឃុំ
19 លោកហ្នឹង ជញ្ជាំងក្តារ ហើយចុះទ្វារវិញ ទ្វារឈើដែរមែនទេ?

20 **ឆ៖** បាទ ដែលជញ្ជាំងដែលដាក់ក្នុងគុកនោះ គឺវាមិនមែនក្តារទេ វាក្តារតែបិទប្រលោះៗ មួយ
21 ប្លង់ៗកណ្តាលទេ ក្តារដាក់ពាក់កុំឱ្យឃើញគ្នាតែប៉ុណ្ណឹងទេ។ វាឃើញហើយតិចៗ វាមើលមិនច្បាស់ ក៏
22 មិនទៅឃើញអី ក្តារវាជិតដែរ។ ប៉ុន្តែអាជ្ញាធរសងខាងនោះ វាចម្រើង ចម្រើងធំៗ។ ជីកអន្លង់
23 ប្រហែលជាជ្រៅ មិនវាក៏ទេ ជ្រៅ បានដាក់មនុស្សចូល។ ក៏វាយករបារធំៗប៉ុនកង្កែប វាយខាង
24 ឱ្យញឹកស្អុកទៅ មានតែប៉ុណ្ណឹង ហើយបក។

25 **ស៖** ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកសួរលោកអំពីការរៀបរាប់អំពីទីកន្លែងនេះ។ ឥឡូវខ្ញុំចង់សួរអំពីរយៈពេល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គេឃុំខ្លួនលោក។ នៅក្នុងទម្រង់ព័ត៌មានបន្ថែមរបស់លោកនោះ គឺឯកសារ E3/6760 <ត្រង់ទំព័រទី១
2 គ្រប់ភាសា> លោកថា លោកត្រូវបានគេឃុំប្រហែលជាមួយឆ្នាំ។ ក៏ប៉ុន្តែម្សិលមិញនេះ នៅពេលដែល
3 លោកឆ្លើយទៅនឹងសំណួររបស់សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅម៉ោង០២:៤៣នាទី
4 លោកថា លោកត្រូវបានគេឃុំតែ៦ខែទេ។ ហើយប៉ុន្មាននាទី<ក្រោយមកទៀត> នៅពេលដែលលោក
5 ឆ្លើយទៅនឹង<>សំណួររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា<នៅម៉ោង០៣:៤៣នាទី លោកថា> គេឃុំលោកតែ៣
6 ខែ១០ថ្ងៃទេ។ ដូច្នេះ ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើរយៈពេលពិតប្រាកដហ្នឹង ប៉ុន្មានខែដែរ គេឃុំលោកហ្នឹង?

7 [១១:២៨:២០]

8 **ឆ៖** បាទ ដែលឃុំខ្ញុំក៏ច្រឡំផងទៅ ក៏វាថាមួយឆ្នាំ វាមិនបានមួយឆ្នាំទេដែលឃុំខ្ញុំនោះ ប្រហែល
9 ជា៦ខែ មិនដល់ផង។ ប្រហែលជា៥ខែប៉ុណ្ណោះចុះ ខ្ញុំវាយថា ប៉ុណ្ណោះទៅចុះ ក៏វាមិនបានជាគិត បាន
10 ចាប់អារម្មណ៍បានអាជ្ញាធរចាំបានរឿងអីចឹងបានទេ ព្រោះខ្ញុំដឹងតែវាជាប់ឃុំ ក៏វាមិនបានជាគិតច្រើន
11 អាជ្ញាធរនោះផង។

12 **ស៖** ដូច្នេះមិនមែនមួយឆ្នាំ មិនមែនកន្លះឆ្នាំ មិនមែន៣ខែ ១០ថ្ងៃទេ គឺ៥ខែ មែនទេ?

13 **ឆ៖** បាទៗ ៥ខែ លោកប្រធាន ប៉ុណ្ណោះឯង។

14 **ស៖** នៅពេលដែលលោកឆ្លើយទៅនឹងសំណួរពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបរាប់ទីតាំងនោះ លោកថា
15 កាលពីម្សិលមិញនេះ គឺនៅម៉ោងក្រោយម៉ោង១៥:៥២:៤៥វិនាទី លោកថា កន្លែងដែលគេឃុំលោក
16 ហ្នឹង ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “គុកហ្នឹងជាកន្លែងបណ្តោះអាសន្នទេដែលដាក់អ្នកទោសហ្នឹង។ អ្នកទោសនៅ
17 ហ្នឹងមួយខែ ក្រោយមកគេនាំយកទៅសម្លាប់ចោល។ នេះជាអ្វីដែលខ្ញុំគិត<កាលហ្នឹង>។ ប្រហែលជា
18 អ្នកទោសខ្លះហ្នឹង គេឃុំ<នៅទីនោះប្រហែល២ខែ> តែ១ខែ ឬ២ខែ ប៉ុណ្ណឹង<>។” អីចឹងបើកន្លែងហ្នឹង
19 ជាកន្លែងដូចដែលលោកគិតថា ជាកន្លែងឃុំបណ្តោះអាសន្ននេះ <>ម៉េច<ក៏លោកប្រាប់យើងថា>
20 លោកត្រូវបានគេឃុំ<នៅទីនោះ>រហូតទៅដល់៥ខែនោះ? <តើ>លោកអាច<បញ្ជាក់>ត្រង់ចំណុច
21 ហ្នឹងបានទេ?

22 [១១:៣០:២៥]

23 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំពន្យល់បាន ព្រោះខ្ញុំវាមើលទៅគុក វាមិនសូវធានាថាល្អគុក បានខ្ញុំវាយតម្លៃថា គុក
24 នេះវាមិនបានជាធ្វើត្រឹមត្រូវទេ គឺធ្វើដោយមនុស្សអាចរត់បាន បានខ្ញុំថា គុកវាមិនបានយូរឆ្នាំ។

25 **ស៖** ខ្ញុំដូចជាមិនសូវយល់អំពី<គំនិតក្នុងការធ្វើគុកនោះទេ ដោយសារលោកថា លោកអាចរត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គេចបាន>។ លោកថា ពេលដែលលោកទៅដល់ គេ<បានដាក់>លោក<>ក្នុងបន្ទប់ ហើយគេចាក់
2 សោ។ អ៊ីចឹងលោកអាចពន្យល់<នូវអ្វីដែលហាក់ដូចជាផ្ទុយគ្នានេះបានទេ?>

3 ឆ៖ បាទ ដែលខ្ញុំទៅក៏វា គុកហើយ តែងតែមានសោមិនដែលអត់។ ទោះបីថាគុកមិនមាំទាំ
4 ល្មមយ៉ាងណា តែទៅ ក៏គេចាក់សោហើយ។

5 ស៖ អ៊ីចឹងម៉េចបានលោកឆ្លើយចម្លើយមុនហ្នឹងថា គុកហ្នឹងគេអាចរត់បាន បើគេមានទ្វារបិទ
6 ចាក់សោអីត្រឹមត្រូវ រត់ៗតាមប្រហោងណា?

7 ឆ៖ ទេខ្ញុំមិនមែនថានេះ ប៉ុន្តែខ្ញុំវាយតម្លៃគុក វាថាវា បើអាចជនដែលប្រព្រឹត្តអាក្រក់វាអាចធ្វើ
8 ខ្លាំងអីប្រហែលជារួច ខ្ញុំមិនមែនថា វារួចទេ ប៉ុន្តែវាយតម្លៃទៅថាអាច គុកវាមិនសូវធានាដែលមាំទាំ។ ខ្ញុំ
9 ថាអ៊ីចឹងលោកប្រធាន។

10 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

11 លោកប្រធានខ្ញុំសូមផ្អាកត្រឹមហ្នឹងសិន ព្រោះថាឥឡូវដូចជាដល់ពេលហើយ ខ្ញុំនឹងបន្តសួរទៀត
12 ក្រោយពេលឈប់សម្រាកអាហារថ្ងៃត្រង់។

13 [១១:៣២:៥៥]

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 បាទ អរគុណ។ បាទ ឥឡូវនេះដំណើរការសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ
16 គឺមិនបានចប់តាមកាលវិភាគដែលបានគ្រោងទុកទេ ហើយនៅតទៅទៀត។ ដូច្នេះឥឡូវនេះអង្គជំនុំជម្រះ
17 ប្រកាសសម្រាកថ្ងៃត្រង់ចាប់ពីពេលនេះតទៅ រហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្ត
18 កិច្ចដំណើរការសវនាការ។

19 ហើយលោក សុន រុត សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោក ក្នុងឋានៈជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
20 នៅមិនទាន់ចប់នៅឡើយទេ។ ហើយឥឡូវនេះ គឺអង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការនឹងធ្វើសវនាការនៅ
21 រសៀលនេះបន្តិចទៀត មិនទំនងជាច្រើនទេ យ៉ាងយូរតែមួយម៉ោងប៉ុណ្ណោះ។

22 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី
23 ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ នៅក្នុងអំឡុងពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ និងឱ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់កន្លែង
24 ផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅវេលាម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះ។

25 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំយាងនាំខ្លួនជនជាប់ ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្រោមសាលសវនាការនេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ
2 វិញនៅរសៀលនេះឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

3 សម្រាកចុះ!

4 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

5 បាទ ហើយសូមជម្រាបផងដែរថា នៅរសៀលនេះយើងនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់នូវសារណារបស់
6 មេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ស្តាប់សារណាផ្ទាល់មាត់ដែលមានបំណងក្នុងការធ្វើសារណាផ្ទាល់មាត់ពាក់ព័ន្ធជា
7 មួយនឹងអង្គហេតុមន្ទីរសន្តិសុខ ស-២១។ អ៊ីចឹងបន្ទាប់ពីស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចប់ គឺ
8 យើងនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សារណាភាគីពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើនេះ។ សូមភាគីជ្រាប។

9 បាទ សម្រាកចុះ!

10 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៣៤ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣៧ នាទី)

11 [១៣:៣៧:៣៨]

12 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

13 អង្គុយចុះ!

14 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយតទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅ
15 សហមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះដើម
16 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ សូមអញ្ជើញ!

17 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

18 **ស៖** សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរសាជាថ្មីម្តងទៀត លោក សុន រុត។ ខ្ញុំសូមបន្ត
19 សួរលោកតទៅទៀត ពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ទីរសន្តិសុខដែលជាកន្លែងឃុំខ្លួនលោក។ នៅពេលដែលលោក
20 ឆ្លើយទៅសំណួររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាកាលពីម្សិលមិញ លោកថា លោកមិនដឹងថាមានទាហានណា
21 ផ្សេងទៀតនៃកងពល៩២០ ដែលត្រូវបានឃុំនៅក្នុងមន្ទីរសន្តិសុខហ្នឹងទេ។ ខ្ញុំយល់អ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

22 **លោក សុន រុត៖**

23 **ឆ៖** លោកប្រធាន បញ្ជាក់ម្តងទៀត។ ខ្ញុំស្តាប់មិនបាន។

24 **ស៖** មិនថ្ងៃទេ។ កាលពីម្សិលមិញ ប្រហែលជាម៉ោង១៥:៤៥:១៦វិនាទី លោកបានឆ្លើយជូន
25 សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិថា លោកមិនដឹងថា តើមានទាហានណាខ្លះនៅកងពល៩២០ ត្រូវបានឃុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៅមន្ទីរសន្តិសុខហ្នឹងទេ។ តើខ្ញុំអីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

2 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំក៏មិនបានដឹងទេ អ្នកជាប់មុន ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ ព្រោះខ្ញុំចូលក្រោយក៏មិនដឹងថា អ្នក
3 ណា រូបណាមួយ ដែលបានជាប់ក្នុងគុកនោះ ក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។ មិនដឹងថាកងពលណា មិនដឹងថាកងពល
4 ៩២០ នោះទាំងអស់ ក៏មិនដឹង។ មិនដឹងតែយកពីកន្លែងណាមក ក៏ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ។

5 [១៣:៤០:០៤]

6 **ស៖** លោកក៏បានឆ្លើយផងដែរ ពាក់ព័ន្ធនឹងការពិពណ៌នាអំពីអគារនៅមន្ទីរឃុំយ៉ាងនោះគឺ កាល
7 ពីម្សិលមិញនៅម៉ោងដដែលហ្នឹង លោកថា “លោកមិនដឹងថាអ្នកទោសមកពីខាងណាខ្លះទេ។ ពួកគេនៅ
8 ក្នុងបន្ទប់ឃុំយ៉ាងហើយខណ្ឌចែកដោយជញ្ជាំង អីចឹងខ្ញុំមិនបានមើលឃើញពួកគេទេ”។ កាលពីម្សិល
9 មិញផងដែរគឺ ក្រោយម៉ោង<១៤:០៣:១៦>វិនាទី លោកបាននិយាយអំពីមនុស្សពីរនាក់ដែលគេយក
10 មកឃុំនៅក្នុងបន្ទប់ជាមួយលោក ខ្ញុំសូមដកស្រង់នូវសម្តីរបស់លោក៖ “ខ្ញុំនៅទីនោះតែម្នាក់ឯង ក៏ប៉ុន្តែ
11 ពីរថ្ងៃក្រោយមកមានមនុស្សពីរនាក់ត្រូវបានគេយកមកឃុំក្នុងបន្ទប់ជាមួយខ្ញុំ។ ប្រហែលជាបន្ទប់ពីរ
12 ផ្សេងទៀតនោះ ដាក់មនុស្សពេញអស់ហើយ បានជាគេយកមកដាក់ជាមួយខ្ញុំ”។ សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់
13 ង់។ ដូច្នេះដោយសារតែលោកនិយាយអំពីបន្ទប់ឃុំយ៉ាងផ្សេងៗគ្នានេះ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើនៅក្នុងមន្ទីរ
14 សន្តិសុខសុវត្ថិភាពទាំងអស់ គឺមានបន្ទប់ឃុំយ៉ាងប៉ុន្មានដែរ?

15 **ឆ៖** បាទ ក្នុងបន្ទប់នោះវាមានតែបីប្រលោះទេ។ បីប្រលោះនិងខ្ញុំនេះឯង បីដែលខ្ញុំចូលនៅគឺបី
16 ប្រលោះ បីបន្ទប់។ បន្ទប់មិនសូវធំទេបន្ទប់នោះ បានតែជាចំនួនមនុស្សប្រាំនាក់អីតែប៉ុណ្ណឹងទេតាមមើល
17 ទៅ។ ប៉ុណ្ណឹងឯង ប៉ុន្តែខ្ញុំនៅ បានតែមុនដំបូងម្នាក់ខ្ញុំទេ ក៏ប៉ុន្តែគេយកពីនាក់មក វាបានបីនាក់និងខ្ញុំនៅ
18 ទៅ។

19 **ស៖** ក្នុងអំឡុងពេល៥ខែដែលលោកជាប់ឃុំ តើក្រៅពីអ្នកទោសពីរនាក់ដែលគេយកមកដាក់ឃុំ
20 នៅក្នុងបន្ទប់ហ្នឹង មានអ្នកណាផ្សេងគេដាក់បន្ថែមទៀតទេ ឬក៏ក្នុងបន្ទប់លោកហ្នឹងគឺមានតែបីនាក់ហ្នឹង
21 ទេ?

22 [១៣:៤២:៣០]

23 **ឆ៖** បាទមានតែបីនាក់ប៉ុណ្ណោះឯង នៅក្នុងបន្ទប់ខ្ញុំ លោកប្រធាន។

24 **ស៖** អ្នកទាំងពីរហ្នឹង នៅជាប់ឃុំជាមួយលោករហូតទៅដល់ពេលលោករត់ចេញហ្នឹងមែនទេ?

25 **ឆ៖** បាទ នៅទាំងភូមិជាមួយគ្នា ដែលនៅ នៅក្នុងភូមិជាមួយគ្នា។ បានរត់រួចទាំងអស់គ្នា ដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្ញុំបានដោះបាន ទាំងបីនាក់នោះឯងរត់ផុត។

2 **ស៖** ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកនិយាយអំពីការត់ចេញពីកុកនេះនៅពេលបន្តិចទៀត ក៏ប៉ុន្តែឥឡូវនេះខ្ញុំចង់
3 បានការបញ្ជាក់អំពីលោកពាក់ព័ន្ធនឹងទម្រង់បែបបទព័ត៌មានអំពីជនរងគ្រោះដើម្បីតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹង
4 រដ្ឋប្បវេណី។ នៅពេលដែលលោកឆ្លើយជូនលោកប្រធានកាលពីម្សិលមិញលោកថា លោកត្រូវបានគេ
5 សម្ភាសពីរដង។ តើខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

6 **ឆ៖** បាទ បានពីរដង លោកប្រធាន។ ដែលសម្ភាសខ្ញុំបាន ខ្ញុំជម្រាបប្រាប់ បានពីរដង។

7 **ស៖** នៅក្នុងសំណុំរឿងគឺយើងមានឯកសារ E3/6760 ចុះថ្ងៃទី០៨ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ តើលោក
8 ចាំទេអំពីពេលវេលាដែលលោកបានបំពេញទម្រង់បែបបទនេះ?

9 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនបានចាំទេ លោកប្រធាន។ វាភ្លេចភ្លាំងច្រើនណាស់ខ្ញុំ វាៗនេះទៅ វាភ្លេច។

10 **ស៖** តើលោកចាំថាមានមនុស្សម្នាក់ឈ្មោះ ឡាត់ គុយ គាត់ជួយលោកក្នុងការបំពេញទម្រង់
11 បែបបទនេះទេ? សូមអភ័យទោស ឈ្មោះនេះគឺ ឡាត់ គុយ មិនមែន ឡាត់ គុយ ទេ។ ឈ្មោះនេះគឺមាន
12 នៅទំព័រជាភាសាខ្មែរនៃឯកសារ E3/6760 គឺ ERN ជាភាសាខ្មែរនោះ 00565433។ ដូច្នោះលោកមាន
13 នឹកឃើញអំពីឈ្មោះ ឡាត់ គុយ នេះទេ?

14 **ឆ៖** ឡាត់ៗៗ គុយ, ឡាត់ គុយ, ឡាត់ គុយ ឬ ឡាត់នោះ លោកប្រធាន? ឡាត់ ឬ ឡាត់?

15 [១៣:៤៥:៤៦]

16 **លោក គង់ សំអុន៖**

17 លោកប្រធាន សូមបញ្ជាក់ ឡាត់ គុយ។

18 **លោក សុន រុត៖**

19 **ឆ៖** ទេបើ ឡាត់ គុយ មានលោកប្រធាន ឡាត់ គុយ។ បើ ឡាត់ អត់មាន មានតែ ឡាត់ គុយ។

20 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

21 **ស៖** សូមអភ័យទោសផង បើខ្ញុំអានឈ្មោះជាភាសាខ្មែរមិនត្រូវ។ បើទោះបីជា ឡាត់ គុយ ក៏
22 ដោយ ឡាត់ គុយ ក៏ដោយហ្នឹង លោកចាំទេថាគាត់ហ្នឹងហើយជាអ្នកជួយបំពេញពាក្យសុំហ្នឹងមែនទេ?
23 គាត់បានថែមទាំងបានចុះហត្ថលេខាផង ហើយលោកក៏បានផ្តិតមេដៃទៀតនៅគ្រប់ទំព័រនៃឯកសារនេះ។
24 ដូច្នោះលោកមានចាំថាលោកបានផ្តិតមេដៃនៅក្នុងទម្រង់បែបបទព័ត៌មានអំពីជនរងគ្រោះនេះទេ?

25 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបានផ្តិតដែលលោកគ្រូ អំនែ! លោកប្រធាន ឡាត់ គី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** លោកផ្ដិតមេដៃក្រោយពីឈ្មោះ ឡាក់ គុយ អាននូវខ្លឹមសារដែលបានបំពេញនៅក្នុងទម្រង់
2 បែបបទនេះមែនទេ?

3 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន បានអាន។

4 [១៣:៤៧:២៩]

5 **ស៖** ខ្ញុំសូមអានប្លាមួយចេញពីទម្រង់បែបបទ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩នេះ ដែលលោកបានបញ្ជាក់
6 ហើយថាលោកបានបំពេញដែលមានជំនួយពីលោក ឡាក់ គុយ។ ហើយនៅក្នុងទម្រង់បែបបទនេះ
7 លោកមិនបាននិយាយអ្វីពាក់ព័ន្ធនឹងរយៈពេលនៃការឃុំខ្លួនលោកទេ លោកបាននិយាយអំពីចំណុចជា
8 ច្រើន ប៉ុន្តែមិនបាននិយាយអំពីឃុំខ្លួនលោកទេ។ លោកបាននិយាយអំពីរយៈពេលពីខែសីហា ឆ្នាំ៧៥ ទៅ
9 ដល់ឆ្នាំ៧៩ ERN ជាភាសាបារាំង 01219596, ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 01219593, ERN ជាភាសា
10 ខ្មែរ 00565431។ នេះជាអ្វីដែលបានសរសេរនៅក្នុងទម្រង់បែបបទនេះ៖ “ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៥ គេ
11 បញ្ជូនពួកខ្ញុំទៅខេត្តមណ្ឌលគិរី។ ចំពោះខ្ញុំខ្មែរ ក្រហមឱ្យទៅនៅភូមិជារៀក ឃុំរំយើល ស្រុកកោះញែក
12 ខេត្តមណ្ឌលគិរី។ នៅទីនោះ ពួកខ្ញុំ និងប្រជាជននាំគ្នាធ្វើចម្រុះឬស្សីដាក់តាមព្រំដែន និងខ្នារបាញ់ឯង
13 ដាក់គ្រប់ច្រកតាមព្រំដែនទាំងអស់។ ខ្ញុំនៅទីនោះមិនដឹងពីក្រុមគ្រួសារយ៉ាងម៉េចទេ ពួកគ្រាន់តែប្រាប់
14 ថាមិនបាច់បារម្ភពីគ្រួសារអីទេ ពួកគេរស់នៅស្រួលធម្មតា បាយហូបគ្រប់គ្រាន់ មួយ<ខែ>បានហូប
15 បង្កែមម្តង។ ខ្ញុំនៅមណ្ឌលគិរីរហូតដល់ឆ្នាំ១៩៧៩ <ឆ្នាំដែលខ្មែរក្រហមបានបរាជ័យ> ខ្ញុំក៏រត់ចូលព្រៃ
16 ខ្ញុំនៅព្រៃរហូត។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។

17 នៅក្នុងទម្រង់បែបបទព័ត៌មានអំពីជនរងគ្រោះនេះ លោកមិនបាននិយាយទាល់តែសោះអំពីការ
18 ឃុំខ្លួនលោកនៅមន្ទីរសន្តិសុខ ហើយលោកក៏មិនបាននិយាយថាគេធ្វើទារុណកម្មលោកដែរ។ អីចឹង
19 លោកអាចពន្យល់បានទេ ថាហេតុអ្វីបានជាអីចឹង ព្រោះថាទម្រង់បែបបទនេះ គឺដើម្បីឱ្យលោកអាចចូល
20 រួមនៅក្នុងនីតិវិធីសវនាការបាន? អីចឹងម៉េចបានជាលោកមិនបាននិយាយអំពីចំណុច<សំខាន់ក្នុងហ្នឹង
21 ដូចអ្វីដែលលោកបានប្រាប់តុលាការពាក់ព័ន្ធនឹងអ្វីដែលបានកើតឡើងចន្លោះឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់ឆ្នាំ១៩៧៩
22 នោះ>?

23 [១៣:៥០:១៩]

24 **ឆ៖** បាទ មេធាវី អរគុណ។ ខ្ញុំមុនដំបូង គឺទៅសួរសម្ភាសខ្ញុំ គឺខ្ញុំមិនបាននិយាយមែន មិន
25 បានជារៀបរៀងអាជ្ញាដែលជូរចត់ កំសត់តាំងពីសម័យនោះមក ក៏ខ្ញុំមិនបាននិយាយដែរ ខ្ញុំអត់បាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រក្ខត្រក្រាយទៀត បានគាត់សួរបញ្ជាក់ថា អាជ្ញាធរមានទារុណកម្មធ្វើបាបពីសម័យនោះអីចេះឬមួយ
 2 ទៅ បានខ្ញុំទើបនឹកឃើញធ្វើក្រាយ។ សំណុំរឿងនេះ ពីមុនដំបូងខ្ញុំដាក់អីចឹងឯង ខុស អានេះសូមអភ័យ
 3 ទោស លោកប្រធាន។ ប៉ុន្តែលើកក្រាយនេះ បានសួរសម្ភាសរឿងថា មានវេទនាលំបាកទេ នៅខាង
 4 នោះពីដើម មានធ្វើបាបទារុណកម្មទេ ខ្ញុំក៏ត្រូវចំណុចខ្ញុំដែរ ខ្ញុំវាត្រូវគេហ្នឹងចាប់ដាក់គុក ដាក់ខ្នោះ ដើម្បី
 5 ថាវាសម្លាប់ចោលក៏បានដែរ ប៉ុន្តែនៅតែថ្ងៃចោលទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំក៏នឹកឃើញថា ខ្ញុំមិនបាននិយាយ។ ដល់ទើប
 6 គេស្រាវជ្រាវទៅទៀតទៅ បានខ្ញុំលើកហេតុផលនេះ ឲ្យអង្គការអាដហុកនេះ ក៏គាត់បានជួយ បានជួយ
 7 ព័ត៌មានដំណឹងទៅ បានខ្ញុំវាបានជាប់ចូល ថាចូលពាក្យបណ្តឹង ត្រូវនឹងជនរងគ្រោះ។ បាត់បង់ជីវិតអាយុ
 8 បងផង ម៉ែខ្ញុំផង ហើយខ្ញុំបម្រើកងទ័ពទៅ។ មូលហេតុអ្វីបានវាទៅស្លាប់អស់ច្រើនដែរ បានខ្ញុំវាមាន
 9 ពាក្យបណ្តឹងមកចូលសាលាក្តីនេះ លោកប្រធាន។

10 [១៣:៥១:៥០]

11 **ស:** ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកនិយាយអំពីទម្រង់បែបបទមួយទៀតរបស់លោក ក៏ប៉ុន្តែមិនទាន់ចប់ពាក់
 12 ព័ន្ធនឹងទម្រង់បែបបទទី១នៅឡើយទេ។ លោកថា លោកមិនបានសរសេរឃ្លាហ្នឹង ដោយសារតែពេល
 13 នឹង គេមិនបានសួរលោកអំពីការឈឺចាប់ដែលលោកបានទទួលរង។ ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុងឯកសារដែលហ្នឹង
 14 គឺE3/6760 នេះ ERN ជាភាសាបារាំងគឺ 01219597, ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 01219593 ទៅដល់
 15 94 និង ERN ជាភាសាខ្មែរ 00565432។ នៅទំព័រនេះ គឺមានចំណងជើងថា “ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើម
 16 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ផ្នែក គ”។ គេបានសុំឲ្យលោករៀបរាប់អំពីព្យសនកម្មលើរូបកាយ ព្យសនកម្មផ្លូវចិត្ត
 17 និងព្យសនកម្មលើទ្រព្យសម្បត្តិ។

18 នៅត្រង់ចំណុចព្យសនកម្មលើរូបកាយ លោកថា “គេបង្ខំឲ្យធ្វើការហួសកម្លាំង ហូបមិនគ្រប់
 19 គ្រាន់ ឈឺគ្មានថ្នាំព្យាបាល”។ លោកមិនមានបាននិយាយអំពីព្យសនកម្មដែលលោកទទួលរងដែលកើត
 20 ចេញមកពីការធ្វើទារុណកម្មនៅមន្ទីរឃុំឃាំងនោះទេ។ ហើយលោកក៏មិនបាននិយាយថា លោកមាន
 21 របួសស្នាមអ្វីដែរ នៅពេលនោះ។ ហើយចំពោះព្យសនកម្មផ្លូវចិត្តហ្នឹង ក៏អីចឹងដែរ។ លោកមិនបាន
 22 និយាយអំពីព្យសនកម្មដែលកើតចេញពីការធ្វើទារុណកម្មលោក នៅមន្ទីរសន្តិសុខនោះទេ។

23 ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរលោកថា លោកអាចពន្យល់បានទេ ហេតុអ្វីបានជានៅពេលដែលលោកដាក់ពាក្យ
 24 សុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះ លោកមិនបានបញ្ជាក់អំពីព្យសនកម្មទាំងអស់នេះ ដើម្បីឲ្យគេ
 25 ទទួលយកលោកជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនោះ? <ហេតុអ្វីបានជាលោកមិនបាននិយាយអំពីការលោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៅក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំងនោះ មុនពេល>មកដល់<>សវនាការនេះ<ជាលើកដំបូងនោះ>?

2 **ឆ៖** បាទ អ៊ីចឹងលោកប្រធាន ខ្ញុំ--

3 [១៣:៥៤:១៩]

4 **លោក ពេជ អង្គ៖**

5 សុំបន្តិចលោកប្រធាន។

6 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

7 កុំអាលទាន់ឆ្លើយតបដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

8 **លោក ពេជ អង្គ៖**

9 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន សូមគោរពលោក លោកស្រីចៅក្រម។ ខ្ញុំគិតថា សំណួរ
10 អម្បាញ់មិញ ហើយនិងសំណួរមុននេះ គឺដូចតែគ្នាទេ គឺវាពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាដែលគាត់បានទទួលរងនូវ
11 ក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំងហ្នឹង។ ហើយគាត់បានបញ្ជាក់អម្បាញ់មិញហើយថា គាត់ភ្លេចអំពីបញ្ហានេះ មិនបាន
12 បញ្ចូលនៅក្នុងបញ្ហានោះ។ ហើយខ្ញុំសូមបញ្ជាក់បន្ថែមទៀត អំពីបែបបទនៃការធ្វើលិខិតសុំតាំងខ្លួនជា
13 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះ គឺត្រូវបានធ្វើលិខិត ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះ ត្រូវបាន
14 ធ្វើនៅមុនពេលដែលចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានចេញដីកាកំណត់អំពីវិសាលភាពនៃការស៊ើបសួរ។ ដូច្នេះ
15 ខាងអង្គការអាដហុក មិនមានព័ត៌មានច្បាស់លាស់អំពីវិសាលភាពនៃការស៊ើបសួរទេ។ អ៊ីចឹងអាចមាន
16 ករណីខ្លះត្រូវបានភ្លេច ឬក៏មិនបានបញ្ចូល ឬក៏មិនបានសួរដោយអង្គការអាដហុក។ បាទ សូមអរគុណ
17 លោកប្រធាន។

18 [១៣:៥៥:៤៧]

19 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

20 ខ្ញុំមានការកត់សម្គាល់ឆ្លើយតបទៅនឹង ការកត់សម្គាល់ ឬការជំទាស់។ ខ្ញុំមិនដឹងថា ជាការ
21 ជំទាស់ ឬការកត់សម្គាល់ទេ។ <យោងតាមការកត់សម្គាល់ ឬការជំទាស់នេះ> ទី១ ប្រសិនបើមានការ
22 ពន្យល់អីនោះ គឺលោក សុន រុត គាត់នៅទីនេះហើយ អ៊ីចឹងគាត់អាចឆ្លើយបាន។ <ហើយទាក់ទងនឹង
23 ការ>និយាយ<ថា> នេះ<ជាសំណួរច្រំដែលនោះ។ ជាថ្មីម្តងទៀត ខ្ញុំសូមរំលឹកសហការីរបស់ខ្ញុំថា> ខ្ញុំ
24 <បាន>និយាយ<អំពី>ផ្នែកមួយ<នៃទម្រង់សុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនោះ ហើយ>ឥឡូវនេះ
25 ខ្ញុំនិយាយ<អំពី>ផ្នែកមួយទៀត ដែលនិយាយអំពីព្យួរសនកម្ម។ ដូច្នេះ<ការដែលនិយាយថា យើងកំពុង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កែតម្រូវរឿងរ៉ាវរបស់គាត់ឱ្យស្របទៅនឹងវិសាលភាពរបស់អង្គជំនុំជម្រះ គឺជាការមិនពិតឡើយ> ។
 2 <ខ្ញុំកំពុងតែសុំឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី>រៀបរាប់អំពីបទពិសោធន៍ទាំងអស់ ដែលគាត់បានជួបប្រទះ
 3 នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ <ឱ្យអង្គជំនុំជម្រះស្តាប់>។ <ក្នុងករណីណាក៏ដោយ> សំណួរខ្ញុំ
 4 នៅតែមានភាពពាក់ព័ន្ធដដែល ព្រោះថាក្នុងសំណួរមុននោះលោក សុន រុត គាត់បាននិយាយហើយថា
 5 គេមិនសូវសំណួរគាត់ពាក់ព័ន្ធនឹងព្យសនកម្មផ្ទាល់ខ្លួនដែលកើតចំពោះគាត់ <ឬក៏ថា វាត្រូវបានកំហិត
 6 ក្នុងព្រឹត្តិការណ៍ណាក៏ដោយ>។ ហើយ ឥឡូវនេះខ្ញុំយកផ្នែកមួយទៀត ផ្នែក“គ”នេះ ដែលគាត់ត្រូវ
 7 រៀបរាប់អំពីព្យសនកម្មលើរូបកាយ ព្យសនកម្មលើផ្លូវចិត្ត និងព្យសនកម្មលើទ្រព្យសម្បត្តិនេះ។ គាត់ក៏
 8 មិនបាននិយាយ<អ្វីទាំងអស់ពាក់ព័ន្ធនឹងរយៈពេលនៃការឃុំខ្លួនគាត់នោះ>។ អ៊ីចឹងហើយបានជាខ្ញុំសង្កត់
 9 ធ្ងន់ទៅលើចំណុចនេះ។

សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

11 **ស៖** ខ្ញុំសួរគាត់ថា នៅពេល<>ដែលលោករៀបរាប់អំពីព្យសនកម្មជាក់លាក់ទាំងអស់នេះ
 12 ហេតុអ្វីបានជាលោកមិនបានសរសេរពាក់ព័ន្ធនឹង<ព្យសនកម្មណាមួយ ហើយនិង>ការធ្វើទារុណ-
 13 កម្មលោកនៅមន្ទីរឃុំយ៉ាងនោះ?

[១៣:៥៧:៤០]

លោក សុន រុត៖

16 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំមិនដឹងដែរ ប៉ុន្តែធ្វើឱ្យធ្វើមិនដឹងថា បានមិនបាន ព្រោះសួរវគ្គក្រោយ
 17 ទៀត គឺខ្ញុំបានជម្រាបប្រាប់ថា ខ្ញុំមានរឿងធ្វើបារូបរាងកាយនៅលើខ្លួនក៏មាន។ ខ្ញុំប្រាប់ក្រោយទៅ
 18 បានគាត់ធ្វើឡើងមកទៀត ក៏មិនដឹងថាគាត់បានយកដល់ខាងលោកចៅក្រម ឬមេធាវីអីក៏មិនដឹង ខ្ញុំអត់
 19 ដឹងដែរ។ ប៉ុន្តែដែលខ្ញុំជម្រាបប្រាប់ សួរក្រោយទៀតបានដឹង ខ្ញុំថា អូ! ខ្ញុំមិនបានប្រាប់ឯណាកាលពី
 20 សម័យនោះ ជាប់គុកជាប់ខ្លោះអី ខ្ញុំក៏មិនបាននិយាយ ខ្ញុំទើបនឹងជម្រាបប្រាប់លើកក្រោយទៀត មិនដឹង
 21 ថាគាត់បានឡើងមកម៉េចបានថាមិនដល់។ ខ្ញុំឆ្ងល់តែប៉ុណ្ណឹងលោកប្រធាន។

22 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំត្រឡប់មកនិយាយពីទម្រង់បែបបទទី២ គឺទម្រង់បែបបទព័ត៌មានបន្ថែម។ នៅ
 23 ថ្ងៃទី២១ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១០ គឺឯកសារ E3/6760a។ ក្នុងនេះលោកបាននិយាយពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុ
 24 <មួយចំនួន>ដូចដែលលោកបានជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះ<> ក៏ប៉ុន្តែវាមានភាពផ្ទុយគ្នាមួយចំនួនទៅនឹង
 25 អ្វីដែលលោកបានឆ្លើយ<>ជូនអង្គសវនាការ<នៅថ្ងៃនេះ> និងកាលពីម្សិលមិញ។ នៅក្នុងឯកសារនេះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គឺ ERNជាភាសាបារាំង 01213545, ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 01194793 និង ERNជាភាសាខ្មែរ
 2 00586074។ លោកឆ្លើយដូចតទៅ ហើយក្នុងឯកសារហ្នឹងលោកក៏បានផ្ដិតមេដៃផងដែរ។ ខ្ញុំសូមដក
 3 ស្រង់ លោកថា លោកត្រូវបានបញ្ជូនទៅមន្ទីរសន្តិសុខពិសេសក្បែរជើងភ្នំមួយដែលជាប់ដៃអូរណ្តៅ។ នេះ
 4 ជាអ្វីដែលលោកបានរៀបរាប់នៅក្នុងអត្ថបទនេះនៅថ្ងៃទី២១ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១០។ ក៏ប៉ុន្តែកាលពីម្សិលមិ
 5 ញនេះ លោកថា អូរច្បារទេ កន្លែងដែល<>គេឃុំលោកនោះ នៅជាប់អូរច្បារ។ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា នៅ
 6 <ពេលណាដែលលោកដឹងថា> លោក<ច្រឡំ>និយាយអំពីអូរណ្តៅ<>?

7 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន សូមអរគុណ។ ព្រោះខ្ញុំវាច្រឡំ ៗថាអូរណ្តៅ ហើយអូរច្បារ។ អូរច្បារ
 8 កោះញែកគឺវាមាន ព្រោះខ្ញុំច្រឡំទៅ វាថាអូរណ្តៅ ក៏ខ្ញុំក៏មិនបានឮបញ្ជាក់អាជឿននេះឲ្យច្បាស់ទៀត។

9 [១៤:០០:៥១]

10 **ស៖** អីចឹងលោកដឹងថាលោកច្រឡំហ្នឹង នៅពេលណា?

11 **ឆ៖** ពេលណាដែលវាយូរទៅ គឺខ្ញុំភ្លេចទៅ វាដូចថា វាបញ្ជាក់ទៅវាមិនបានច្បាស់ លោក
 12 ប្រធាន។ ដូចជាអំពីមិញដូចថាខ្ញុំធ្វើ ដែលថាធ្វើជាទាហានហើយ ដល់គេមកចាប់កំហុសខ្ញុំចេះតែខុសទៅ
 13 ដល់ឥឡូវខ្ញុំវា ដូចថាខ្ញុំដាក់សំណួរ ដូចជាខ្ញុំថា ដាក់អ្នកជនរងគ្រោះដែលមានការលំបាកពីសម័យនោះ
 14 ទៅ ក៏លោកប្រធានថាអត់ដឹង។ អាទេមូលហេតុអីបានថាមិនដឹង បើខ្ញុំដាក់ទៅតាមលំដាប់នោះអស់
 15 ទៅហើយ។ ខ្ញុំមិនដែលដឹង បើគេយកមកហើយ ដាក់មិនដាក់ ខ្ញុំមិនដឹងដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំមានក្នុងឈ្មោះ ក្នុង
 16 ដែលមើលទៅវាមាន។ លោកប្រធានថាមិនមានដែលដាក់ត្រូវជនរងគ្រោះ បានខ្ញុំដូចជាគ្រប់។ បើខ្ញុំមិន
 17 មែនជនរងគ្រោះ ខ្ញុំមិនដាក់ដូចថាវាអចេតនាទេ ខ្ញុំដាក់ដោយចេតនា ដែលខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់ដែលអនុវត្តផ្ទាល់។
 18 ហើយដូចថាជនរងគ្រោះ ដូចខ្ញុំពុកម្តាយ បងប្អូន ខ្ញុំស្លាប់ទៅ បើខ្ញុំមិនដាក់ទៅ វាដូចថាខ្ញុំនោះគ្មានរក
 19 យុត្តិធម៌។ បើខ្ញុំមិនចេះ ខ្ញុំមិនដែលដាក់ទៅ ដូចថា ទៅចោទប្រកាន់អីទៅកូនក្តីលោកប្រធានអី អូរណ្តៅ!
 20 បាទ អីចឹងខ្ញុំក៏មិនមានហ៊ានដាក់ដែរ បើខ្ញុំជាក់ស្តែងបានខ្ញុំហ៊ានដាក់។ លោកមេធាវី ខ្ញុំសូមអរគុណ។

21 **ស៖** សូមអធ្យាស្រ័យលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ នៅក្នុងឯកសារដដែល ហើយនៅERN
 22 ដដែលដែលខ្ញុំជម្រាបជូនហ្នឹង លោកបានសរសេរថា៖ “នៅចុងឆ្នាំ៧៧ ខ្ញុំត្រូវបានខ្មែរក្រហមចាត់តាំង
 23 ឲ្យកាន់តួនាទីជាប្រធានកងអនុសេនាពិសេស លេខ៩២០ នៅខេត្តមណ្ឌលគិរី។ <ក្រោយការ
 24 តែងតាំង>បានប្រហែលកន្លះខែ ខ្ញុំត្រូវបានប្រធានកងពល៨០១ ឈ្មោះ សារឿន ចាប់ខ្លួន។” សូមបញ្ចប់
 25 ការដកស្រង់។ អីចឹងលោកអាចបញ្ជាក់បានទេ ថាមិនមែននៅឆ្នាំ៧៧ទេ គឺនៅឆ្នាំ៧៥ទេ ដែលលោកត្រូវ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានគេតែងតាំងជាប្រធានកងអនុសេនាធំនោះ?

2 [១៤:០៣:២៦]

3 ឆ: អត់ទេ លោកប្រធាន មិនមែនអីចុះទេ គឺខ្ញុំដែលគេចាត់តាំងគឺ រំដោះភ្នំពេញដាច់៧៥ គឺខ្ញុំ
4 ទៅនៅឯណោះ ក៏គេបានខែ ជិតចូលដើមខែ ៧៧ ដែលបានគាត់ចាត់តាំងឱ្យខ្ញុំកាន់កងអនុសេនាធំ។
5 កាលណោះគឺ មិនមែនចាប់តាំងពី៧៥ទេបាទ។ ខុស វាខុសនឹងដែលខ្ញុំបានធ្វើ ខុស អត់ត្រូវ។

6 ស: ដូច្នោះបើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ គឺលោក<កំពុងតែប្រាប់យើងរឿងមួយផ្សេងទៀត បើប្រៀប
7 ធៀបទៅនឹងអ្វី>ដែល<លោក>ឆ្លើយជូនអង្គជំនុំជម្រះកាលពីព្រឹកមិញនេះ មែនទេ? <ដូច្នោះយើងយល់
8 និយាយអំពីឆ្នាំ>៧៥<ហើយ តើខ្ញុំយល់ត្រឹមត្រូវ>ទេ?

9 ឆ: បាទ ដែលចាត់តាំងខ្ញុំធ្វើជាកងអនុសេនាធំ វា៧៧ អូ!៧៧ ប្រធាន។ ជិតចូលដើមឆ្នាំ៧៧
10 -- ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ៧៧ ព្រោះខ្ញុំមិនចង់ចាំបានជាប់ទេ ខ្ញុំវាដូចថា វាៗរាងនៅក្មេងផងកាលជំនាន់នោះ។
11 ប្រកែកតវ៉ាពីអង្គការថាមិនធ្វើផង ដែលខ្ញុំរាងក្មេង កាលសម័យនោះវានៅក្មេងបន្តិច។

12 ស: លោក សុន រុត ខ្ញុំសូមសារភាពតាមត្រង់ថា ខ្ញុំដូចជារង្វេងរង្វាន់អស់ហើយនេះ។ កាលពី
13 ព្រឹកមិញនេះ លោកបាននិយាយយ៉ាងវែងឆ្ងាយអំពីតួនាទីរបស់លោកជាប្រធានកងអនុសេនាធំនៅតាម
14 ព្រំដែន ហើយលោកថា តាលឺន ជាអ្នកចាត់តាំងលោកឱ្យ<កាន់តួនាទី>នេះ។ អីចឹងបើតែងតាំងនៅ
15 <ដើម>ឆ្នាំ៧៧ គឺក្នុងពេល<ដំណាលគ្នានឹង> តាលឺន <>ត្រូវបានចាប់ខ្លួន ហើយបើចុងឆ្នាំ៧៧គឺ
16 ក្រោយពេលដែល តាលឺន <ត្រូវបាន>ចាប់ខ្លួន ហើយ<ក៏ដំណាលគ្នានឹងពេលគេចាប់លោកដែរ>។ អី
17 ចឹងខ្ញុំរង្វេងរង្វាន់អស់ហើយ បើតាមចម្លើយលោកនេះ លោកអាចបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ម្តងទៀតបានទេ
18 លោកត្រូវបានគេតែងតាំងឱ្យធ្វើជាប្រធានកងអនុសេនាធំហ្នឹងនៅឆ្នាំណា?

19 [១៤:០៥:៤៤]

20 ឆ: បាទ ដូចខ្ញុំជម្រាបប្រាប់ទៅហើយថា វាមិនបានពីឆ្នាំ៧៦ទេ វាពាក់កណ្តាល៧៧។ ដែល
21 គេតែងតាំងធ្វើកងធំ ក៏មិនទាន់បានប៉ុន្មានខែផង បានប្រហែលជា៣ខែផងក៏ប៉ុណ្ណឹងឯង។ មិនទាន់បាន
22 ជាកាន់មេបានយូរទេ កងធំក៏មិនបានជាប់ មិនទាន់បានរៀបចំនាទីអីឱ្យច្បាស់លាស់ផង បើនិយាយទៅវា
23 ខ្ញុំក៏កាន់មែន ប៉ុន្តែកាន់ថាវាមិនទាន់ពេញសិទ្ធិ។ ខ្ញុំក៏មិនសូវចង់ចាំរឿងអង្គាល់ណោះ វាៗរាងដែរ ខ្ញុំ
24 សូមអភ័យទោស។ បើរឿងតែចាប់តែចុងនេះ ក៏វាពិតរបស់ខ្ញុំឯង បើរឿងនោះក៏ខ្ញុំដូចថាវាចង់ចាំវាមិន
25 បានអស់ដែរ វាមិនមែនទៅនេះទេ។ សូមអរគុណ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ដូច្នេះចម្លើយមួយណាដែលត្រឹមត្រូវ? លោកជាប្រធានកងអនុសេនាធំ ឬក៏អត់? ហើយ
2 កន្លះខែក្រោយពីគេចាត់តាំងលោកនោះ លោកត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន ឬក៏៣ខែក្រោយពេលគេតែងតាំង
3 លោកហ្នឹង លោកត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន?

4 **ឆ៖** បាទ តែងតាំងវាបានប្រហែលជាមួយខែ, ពីរខែ លោកប្រធាន។ បានខ្ញុំ--

5 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

6 សូមទោស យើងស្តាប់អត់ឮការបកប្រែជាភាសាអង់គ្លេសទេ។ សំណួររបស់លោកហ្នឹងគឺថា
7 មិនបានបកប្រែពេញលេញ ខ្ញុំស្តាប់អត់ឮបានពេញលេញទេ។

8 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

9 ខ្ញុំគិតថា ប្រហែលជាមានបញ្ហាបកប្រែសំណួររបស់ខ្ញុំទៅជាភាសាអង់គ្លេសមើលទៅ។ គាត់
10 ឆ្លើយអម្បាញ់មិញហ្នឹង គឺទៅនឹងសំណួរដែលខ្ញុំសួរថា តើគាត់ជាប្រធានកងអនុសេនាធំ ឬក៏អត់?
11 ហើយខ្ញុំសួរបន្តទៀតថា ៣ខែ ឬក៏កន្លះខែក្រោយពីគេតែងតាំងគាត់ជាប្រធានអនុសេនាធំនោះ គាត់ត្រូវ
12 បានគេចាប់ខ្លួន? តាមរយៈចម្លើយរបស់គាត់ ខ្ញុំឮថាមួយខែ ឬពីរខែ។

13 [១៤:០៨:១៧]

14 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

15 **ស៖** អីចឹងលោក សុន រុត បើខ្ញុំនិយាយច្រឡំសូមលោកកែខ្ញុំ អីចឹងមានន័យថា គេចាប់ខ្លួនលោក
16 ហ្នឹងក្រោយពីគេតែងតាំងលោកធ្វើជាប្រធានកងអនុសេនាធំបានមួយខែ ឬពីរខែ អីចឹងមែនទេ?

17 **លោក សុន រុត៖**

18 **ឆ៖** លោកប្រធាន។

19 **ស៖** អីចឹងអ្នកណាជាអ្នកចាត់តាំងលោកឱ្យធ្វើជាប្រធានកងអនុសេនាធំ?

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

22 **លោក សុន រុត៖**

23 **ឆ៖** សយៗ ឈ្មោះ សយ ប្រធានកងពល។

24 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

25 **ស៖** តាសយ ហ្នឹងកងពលហ្នឹងមកពីកងពលណា?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ កងពល៩២០ចាស់។ អនុ តាលយិន។

2 **ស៖** ដូច្នោះនៅពេលដែលគេចាត់តាំងលោកហ្នឹង <គាត់>មិនទាន់ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួននៅឡើយ
3 ទេមែនទេ?

4 [១៤:០៩:៤០]

5 **ឆ៖** មិនទាន់បានចាប់ទេ លោកប្រធាន កាលចាត់តាំង។

6 **ស៖** លោកប្រាកដក្នុងចិត្តទេថា ក្រោយពីលោកត្រូវបានគេតែងតាំងហើយមួយខែ ឬពីរខែ
7 លោកត្រូវបានគេចាប់ខ្លួននោះ? លោកច្បាស់១០០ភាគរយទេ ព្រោះថាម្សិលមិញ នៅពេលដែលលោក
8 ឆ្លើយទៅនឹងសំណួររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ពាក់ព័ន្ធនឹងថ្ងៃខែឆ្នាំដែលគេចាប់ខ្លួនលោកនោះ សហ
9 ព្រះរាជអាជ្ញាបានអានឯកសារមួយឱ្យលោកស្តាប់ដែលគេបញ្ជាក់ថា តាលយិន ត្រូវបានចាប់ខ្លួនជាមួយ
10 នឹងសមាជិកកងពល៩២០ហ្នឹង គឺនៅខែកុម្ភៈ ឬមីនា ឆ្នាំ១៩៧៧។ ហើយលោក ៗថាពេលនោះលោក
11 ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន ប្រហែលជាខែវិច្ឆិកា, ធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៧ គឺនៅរដូវប្រាំងកាត់។ <តើរឿងរ៉ាវមួយណា
12 ដែលជារឿងពិតនោះលោក សុន រុត>?

13 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបលោកប្រធាន។ ដែលខ្ញុំជម្រាបប្រាប់គឺខែ១២នេះឯង លោកប្រធាន ព្រោះខ្ញុំ
14 វាច្បាស់តែខែ១២ ខែស្រូវវាច្រូត វាខែ១២ ខែ១១។

15 **ស៖** ក៏ប៉ុន្តែបញ្ហាគឺនៅត្រង់ថាអីចេះ <> បើសិនជា<ភារកើតឡើងនៅខែវិច្ឆិកា ឬខែធ្នូ ហើយ
16 ពេលនេះលោកប្រាប់យើងថា> គេចាប់ខ្លួនមួយខែ <ឬ>ពីរខែក្រោយពីតែងតាំងឱ្យធ្វើជាប្រធានកងអនុ
17 សេនាធិនោះ វា<មានន័យថា>មិនអាចទៅរួចទេ <ដែលថា> តាលយិន <ឬ> តាសាន <ជាអ្នក
18 តែងតាំងលោកនោះ ពីព្រោះពួក>គេ<ត្រូវបាន>ចាប់ខ្លួនទៅហើយ<>។

19 [១៤:១២:០០]

20 **ឆ៖** ទេ ខ្ញុំមិនៗៗថាមិនពិតទេ លោកប្រធាន។ ខ្ញុំដូចថាវាក្តោចក្តាវផងក៏បានដែរ វាចំណាំមិន
21 សូវផងទៅ។ វាដូចថា វាចំណាំដូចជាថាចំណាំមិនបានដែរ លោកប្រធាន វាដូចថាក្តោច។ សូមអភ័យ
22 ទោស។

23 **ស៖** ខ្ញុំសូមចូលទៅចំណុចផ្សេងទៀត។ លោកឆ្លើយថា នៅពេលដែលលោកទៅដល់មន្ទីរឃុំ
24 ឃាំង លោកឃើញថា មន្ទីរឃុំឃាំងនឹង មានបន្ទប់ឃុំឃាំងបីរួមទាំងបន្ទប់ដែលគេឃុំលោក។ ហើយ
25 លោកថា គេដាក់ខ្នោះជើង ហើយខ្នោះហ្នឹងជាខ្នោះឈើ។ ខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន ខ្លះឈើ។ គេវែជាប់ដៃកភ្ជាប់គ្នា បញ្ចូលជើងដាក់នឹងខ្លះឈើ។

2 **ស៖** កាលពីម្សិលមិញ ក្រោយម៉ោង១៤:០៦នាទី លោកបានឆ្លើយថា មួយអាទិត្យក្រោយពេល
3 លោកទៅដល់មន្ទីរឃុំឃាំង គេដាក់ខ្លះជើងតែម្ខាង ដៃម្ខាងទេ។ អីចឹងខ្លះហ្នឹងជាខ្លះឈើដដែល ឬ
4 ក៏ខ្លះផ្សេងទៀត?

5 **ឆ៖** បាទ ដែលដាក់នោះគឺខ្លះឈើ។ ខ្លះឈើ ដាក់ដៃក៏ខ្លះឈើ ដាក់ជើងក៏ខ្លះឈើ វាភ្ជាប់
6 គ្នា។

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

8 សំណួរសួរថា ខ្លះដដែលហ្នឹង ដាក់ជើងពីមុនដាក់ជើងដៃទាំងពីរ ហើយក្រោយមកហ្នឹង ដោះ
9 មួយ ដៃមួយជើងមួយ ហើយនៅសល់ ដាក់ខ្លះតែដៃជើងមួយនិងដៃមួយហ្នឹង តើខ្លះដដែលនឹងឬ ក៏
10 ដោះខ្លះផ្សេង? សំណួរសួរថាខ្លះផ្សេង ឬក៏ខ្លះដដែលដែលគេប្រើប្រាស់សម្រាប់ដាក់ខ្លះលោកនឹង?

11 [១៤:១៤:៣២]

12 **លោក សុន រុត៖**

13 **ឆ៖** ច្រឡំខ្ញុំ ខ្លះដដែល លោកប្រធាន ខ្លះតែមួយនោះឯងដាក់ អត់មានផ្លាស់ខ្លះទៀតទេ។
14 ខ្លះនៅកន្លែងគុក គឺខ្លះតែមួយហ្នឹងឯង ដាក់ដកដាក់តែមួយប៉ុណ្ណោះឯង ខ្លះ។ អត់ផ្លាស់ជាខ្លះពីរអី
15 ទេ មិនមានទេ។

16 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

17 **ស៖** មុននេះលោកបានបញ្ជាក់ថា មានមនុស្សពីរនាក់ទៀតត្រូវបានគេឃុំក្នុងបន្ទប់ជាមួយលោក
18 ហើយអ្នកទាំងពីរហ្នឹង ក៏ត្រូវបានដាក់ខ្លះដូចលោកដែរ។ អីចឹងបើខ្ញុំមិនច្រឡំទេ បន្ទប់ដែលគេដាក់ខ្លះ
19 លោកហ្នឹង គឺគេបិទចាក់បិទ ទ្វារហ្នឹង គឺគេបិទចាក់សោជាប់ អីចឹងមែនទេ?

20 **ឆ៖** បាទៗ។

21 **ស៖** ក៏ប៉ុន្តែលោកឆ្លើយថាលោកបានរត់រួចខ្លួន អីចឹងលោករត់យ៉ាងម៉េច បើលោកជាប់ខ្លះដៃ
22 ខ្លះជើងហើយបន្ទប់ហ្នឹងគេបិទទ្វារចាក់សោទៀត លោកទម្លុះទ្វារចេញម៉េចរួចបើដៃជើងជាប់ខ្លះទៅ
23 ហើយនោះ?

24 [១៤:១៥:៥០]

25 **ឆ៖** បាទ មិនដឹងល្បិចយ៉ាងម៉េចដែលវាត្រូវបានខ្ញុំវើបានពីខ្លះហ្នឹង។ ដែលខ្ញុំសូមសម្រាប់ថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 របស់ដូចជាថាវាជួយ ដូចជាថាដេកយល់ស្តីឃើញឪពុកម្តាយខ្ញុំប្រាប់ថា “កូនរត់ចេញទៅឃើញ ថារត់
2 ចេញ បើកូនមិនរត់ចេញទេ កូនត្រូវគេសម្លាប់ហើយ”។ មិនដឹងល្អិតម៉េចបានខ្ញុំដូចជាថាវារបស់ជួយ
3 នេះក៏និយាយរួម អបិយជំនឿគឺថាវាជឿ ដូចថាម្ចាស់ទឹកម្ចាស់ដីដូចជួយខ្ញុំមិនដឹង វារលាស់ជើងទៅរក
4 ដូចថាដៃ ភ្នាក់មកភ្នាក់ទៅ ក៏រកបើក។ បានខ្ញុំថាសំណាងដល់ធ្វើបានដល់ប៉ុណ្ណោះ។ បើខ្ញុំធម្មតាកុំឱ្យ
5 មានការពន្យល់អីចឹង គឺប្រហែលជាខ្ញុំមិនរួចទេតាមមើលទៅខ្ញុំ។ អាណន៍ខ្ញុំដល់ជាក់ស្តែងដែលខ្ញុំជម្រាប
6 ប្រាប់លោកប្រធាន។

7 **ស៖** ហើយលោកធ្វើយ៉ាងម៉េចដើម្បីអាចទម្លុះទម្លុះដែលចាក់សោជាប់ហ្នឹងចេញទៅក្រៅបាន?

8 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធានធ្វើទាល់តែបាន ដែលរបស់ដែលវាត្រូវបានចេញបាន ខ្ញុំធ្វើទាល់តែបាន
9 រួច។ ហើយយកអ្នកទាំងពីរដែលនៅដេកជាមួយខ្ញុំ ក៏ខ្ញុំយកចេញបានទាំងអស់។ បានរត់រួច បានរស់ទាំង
10 ពីរនាក់ ប៉ុន្តែរឿងពីរនាក់នោះគេមិនដឹងថាគេស្លាប់ មិនសម្លាប់ទេ ប៉ុន្តែរឿងខ្ញុំ គេដឹងថាគេសម្លាប់ខ្ញុំ
11 ហើយ ប៉ុន្តែមិនដឹងថាថ្ងៃណានឹងគេយកទៅសម្លាប់ចោលតែប៉ុណ្ណឹងទេ។

12 **ស៖** លោកមិនបានឆ្លើយទៅនឹងសំណួររបស់ខ្ញុំទេ ខ្ញុំចង់សួរថាលោកធ្វើយ៉ាងម៉េច លោកមាន
13 វិធីណាដើម្បីទម្លុះទម្លាយទ្វារហ្នឹងចេញទៅក្រៅបាននោះ?

14 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឆ្លើយហើយតើ លោកប្រធាន ឆ្លើយថាល្អិតដែលធ្វើបានវាធ្វើបាននឹងគាស់ផង ដូច
15 ថាវាជួយ បានដែកមួយគាស់ បានទៅ អាណន៍នឹងថាវារបស់ជួយ ជីវិតខ្ញុំបានរស់។ ខ្ញុំជម្រាបប្រាប់
16 លោកប្រធានប៉ុណ្ណោះឯង។

17 **ស៖** ពេលលោកប្រើដែកគាស់ទ្វារហ្នឹង អត់មានឮសំឡេងអីទៅដល់អ្នកយាមអីទេឬ? <តើ
18 លោកបានដែកគាស់នោះពីណាមក?>

19 [១៤:១៨:២៩]

20 **ឆ៖** បាទ បើឮដែលបានចេញរួចលោកប្រធាន វាមិនឮបានខ្ញុំរត់រួចបាន។ ព្រោះដែលគេសម្រាក
21 នោះក៏វាចម្ងាយពីខ្ញុំប្រហែលជា១០ម៉ែត្រ ខ្នងមួយសម្រាក មិនបានជានៅឃ្នាំ បានយាមអីវាល់ព្រឹកទេ
22 ដឹង បានរួច បានខ្ញុំរត់រួច។ ខ្ញុំប្រាប់លោកប្រធាន។

23 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំដោយសារតែខ្ញុំអស់ពេលទៅហើយ លោកចាំឈ្មោះអ្នកយាម
24 ហ្នឹងទេ?

25 **ឆ៖** បាទ ចាំ។ ឈ្មោះ មិត្តផេង ហើយ មិត្តបី ដែលវាធ្វើទារុណកម្មខ្ញុំដែលដេញវាយចម្លើយគឺ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិត្តផេង និងសមមិត្ត បី ដែលធ្វើបាបខ្ញុំ លោកប្រធាន ។

2 **ស៖** ខ្ញុំយល់ថាពួកគេហ្នឹងមកពីកងពល៩២០ អីចឹងអ្នកទាំងពីរហ្នឹងជាខ្មែរ ឬក៏ជាជនជាតិភាគ
3 តិច?

4 **ឆ៖** បាទ ខ្មែរ មិនមែនជនជាតិព្នងទេ ខ្មែរសុទ្ធ។

5 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

6 លោកប្រធាន ខ្ញុំនៅសល់សំណួរជាច្រើនទៀតដើម្បីសួរសំណួរទៅកាន់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក៏
7 ប៉ុន្តែខ្ញុំអស់ពេលទៅហើយ ដូច្នេះសូមបញ្ចប់ត្រឹមនេះចុះ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 បាទអរគុណ។ ហើយជាចុងក្រោយ លោក សុន រុត ក្នុងឋានៈលោកជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
10 នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ លោកអាចធ្វើសេចក្តីផ្តេងរៀបរាប់ប្រាប់ដល់អង្គសវនាការស្តាប់អំពីរឿង
11 ហេតុទំនាក់ទំនង និងបទឧក្រិដ្ឋដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់លើជនជាប់ចោទទាំងពីររូប នួន ជា និងខៀវ
12 សំផន ដែលបានធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ចំពោះលោកនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ពីថ្ងៃ១៧ មេសា ឆ្នាំ៧៥
13 ដល់ថ្ងៃ០៦ ខែមករា ឆ្នាំ៧៩ និងអំពីព្យសនកម្មការខូចខាត។ ព្យសនកម្ម គឺបកស្រាយសាមញ្ញថាការ
14 ខូចខាតដែលកើតមានចំពោះលោកជាអាទិ៍ ការខូចខាតខាងរាងកាយ ខាងសម្ភារៈ ផ្លូវចិត្ត ជាបច្ច័យ
15 ដោយផ្ទាល់ពីបទឧក្រិដ្ឋដែលជាព្យសនកម្មផ្ទាល់ខ្លួន និងបានកើតមានពិតប្រាកដរហូតដល់បច្ចុប្បន្ននេះ
16 ដែលនាំឱ្យលោកសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្តីងទាមទារសំណងជំងឺចិត្ត និងជាសមូហភាពពី
17 ជនជាប់ចោទ។ ប្រសិនបើលោកមានបំណងធ្វើដូច្នោះ សូមអញ្ជើញ!

18 [១៤:២១:២៧]

19 **លោក សុន រុត៖**

20 សូមជម្រាបដល់លោកប្រធាន ខ្ញុំបាទគឺសូមជូនពីរចំណុចទៅលោកប្រធានឱ្យជូនទៅជនជាប់
21 ចោទផង ឱ្យបកជាខ្ញុំបាទដែលខ្ញុំបានជាប់គុក គេចាប់ធ្វើការបម្រើកងទ័ពដើម្បីបម្រើជាតិ។ ហើយគេ
22 ចាប់ខ្ញុំដាក់គុក ហើយខ្ញុំគួរឱ្យខ្ញុំឈឺចាប់ ដល់ពេលខ្ញុំឆ្លើយទៅថាមិនមែនជាសំណួររបស់ខ្ញុំ ៗអន់ចិត្ត
23 ដោយខ្ញុំជាជនរងគ្រោះ។ ហើយដែលខ្ញុំបម្រើធ្វើកងទ័ពរាប់ឆ្នាំ សុខចិត្តលះបង់អាយុជីវិតដើម្បីជាតិ
24 ដើម្បីមាតុភូមិជាមួយបក្ស ប៉ុន្តែមូលហេតុអ្វី ខ្ញុំចង់សួរទៅលោកប្រធានឱ្យបំភ្លឺឱ្យជម្រាបទៅខាងលោក
25 ជនជាប់ចោទឱ្យជម្រាបប្រាប់ចែកខ្ញុំផងដែលជនរងគ្រោះបាទ។ ហើយខ្ញុំពុកម្តាយខ្ញុំក៏យកវ៉ែរចោល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយអស់បួនប្រាំនាក់។ ហើយឪពុកខ្ញុំ គាត់មិនមានធ្វើអីទេ ពីដើមគាត់ថាមិនមានទៅគាត់ធ្វើដំទប់
 2 លេខ១ មេឃុំ ពីសម័យសាធារណរដ្ឋ ហើយពីជំនាន់សម្តេចឪផង។ គាត់បានជាប់មេឃុំយូរឆ្នាំណាស់
 3 ទៅហើយ។ ក៏គាត់ក៏ដាច់ភ្នំពេញ៧៥ ដែលខ្ញុំមិនបានដឹងដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំអាចយល់តែធ្វើការនៅជំរិតនេះ --
 4 មណ្ឌលគិរី នៅទាហាន។ ប៉ុន្តែម៉ែខ្ញុំដែលនៅឯណោះ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំទៅតាំងពីនោះទៅ បម្រើកងទ័ព
 5 ទៅ បញ្ជូនទៅដាច់ភ្នំពេញ៧៥ បញ្ជូនទៅមណ្ឌលគិរី។ ដល់ទៅឪពុកម្តាយក៏មិនដឹងថាស្លាប់ មិនដឹងថា
 6 រស់ទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំអាចយល់តែធ្វើការបម្រើ ដូចជាបម្រើអង្គការ បម្រើបក្សដើម្បីជាតិ ការពារទឹកដី។ ម៉្លោះ
 7 ហើយគេយកម៉ែខ្ញុំមកសម្លាប់ចោលអីចេះ តើឲ្យខ្ញុំវាយចាប់ ឬមួយយ៉ាងណា? ហើយសូមនែ ជនជាប់
 8 ចោទ សូមបំភ្លឺ ចែកខ្ញុំ ឲ្យខ្ញុំធូរអារម្មណ៍ខ្លះ។ ខ្ញុំមិនមែនប្រកាន់អីទៅៗចោទដែលថាជនជាប់ចោទអីចេះ
 9 តែចោទខុសរឿងមិនមែនទេ គ្រាន់តែប្រាប់។ តើអ្នកណាដែលសម្លាប់ដែលជនស្មោះត្រង់ដូចជាឪពុក
 10 ម្តាយខ្ញុំ ជាស្មោះត្រង់មិនមែនធ្វើអ្វីទៅខុសពីអង្គការ ឬមួយយ៉ាងណា ក្បត់ ឬមួយយ៉ាងណាបានគេវៃ
 11 ចោល។ ខ្ញុំសូមឲ្យលោកប្រធានបំភ្លឺចែកផង ទៅលោកជនជាប់ចោទ ឲ្យខ្ញុំបានធូរអារម្មណ៍ខ្លះ។ ខ្ញុំបាទ
 12 សូមអស់ប៉ុណ្ណោះ។

13 [១៤:២៣:៥៨]

14 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

15 បាទ អរគុណលោក សុន រុត។ អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបលោកថា តាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន២១
 16 (១)(ឃ) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងរបស់អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជាចែងថា៖ “នៅគ្រប់ដំណាក់
 17 កាលទាំងអស់នៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី អង្គជំនុំជម្រះត្រូវប្រាប់អំពីសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតបនឹងសំណួរ
 18 ដល់ជនជាប់ចោទ។” ហើយនៅក្នុងសវនាការកាលពីថ្ងៃទី០៨ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៥ បន្ទាប់ពីអង្គជំនុំជម្រះ
 19 បានស្តាប់ជនជាប់ចោទទាំងពីរនាក់ឆ្លើយបញ្ជាក់ពីការដែលពួកគាត់សូមរក្សាសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប
 20 នឹងសំណួរ នាពេលសវនាការនោះ អង្គជំនុំជម្រះបានកត់សម្គាល់ថា ជនជាប់ចោទទាំងពីរនាក់នៅតែ
 21 រក្សាជំហររបស់ខ្លួនបន្តអនុវត្តសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតបដែលលើកលែងតែ និងរហូតដល់ពេលណា
 22 ដែលអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានទទួលព័ត៌មានជាក់ច្បាស់ផ្សេងពីជនជាប់ចោទ ឬពីសហមេធាវី
 23 ការពារក្តីជនជាប់។ នៅក្នុងសវនាការនោះអង្គជំនុំជម្រះបានកំណត់ឲ្យជនជាប់ចោទ និង/ឬមេធាវី
 24 ការពារក្តីជនជាប់ចោទត្រូវមានការទទួលខុសត្រូវ ក្នុងការជូនដំណឹងដល់អង្គជំនុំជម្រះឲ្យបានទាន់ពេល
 25 វេលា និងមានប្រសិទ្ធភាព ប្រសិនបើជនជាប់ចោទសម្រេចចិត្តលះបង់សិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយយល់ព្រមឆ្លើយតបនឹងសំណួរដែលអង្គជំនុំជម្រះ ឬដោយភាគីនៅដំណាក់កាលណាមួយនៃកិច្ច
2 ដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។

3 [១៤:២៥:១៨]

4 ហើយរហូតមកដល់ពេលនេះ អង្គជំនុំជម្រះនៅមិនទាន់បានទទួលដំណឹងពីការផ្លាស់ប្តូរជំហររបស់
5 ជនជាប់ចោទទាំងពីរនាក់ ពីការសម្រេចលះបង់សិទ្ធិក្នុងការនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប មកជាការឆ្លើយតប
6 ទៅនឹងសំណួរនៅឡើយទេ។ ដូច្នោះតាមច្បាប់ជាតិ និងច្បាប់អន្តរជាតិផងដែរ គឺថាអង្គជំនុំជម្រះមិនមាន
7 សិទ្ធិនៅក្នុងការបង្ខំឱ្យជនជាប់ចោទឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរទេ។ មិនត្រឹមតែសំណួរលោកទេ សំណួរ
8 ភាគីផ្សេងទៀតទេ សូម្បីតែសំណួររបស់អង្គជំនុំជម្រះហ្នឹង ក៏មិនអាចបង្ខំឱ្យជនជាប់ចោទឆ្លើយតបបាន
9 ដែរ។ សូមលោកយល់ពីបញ្ហានេះ។

10 បាទអរគុណលោក សុន រុត។ សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្ម និងការផ្ទេររឿងរាប់អំពីទុក្ខសោក
11 វេទនា និងព្យសនកម្មរបស់លោកក្នុងឋានៈជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលបានអះអាងថា ទទួលរងនៅ
12 ក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនោះ បានដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។ ហើយសក្ខីកម្មរបស់លោកនឹងអាចជួយ
13 វិភាគទានក្នុងការស្វែងរកការពិតក្នុងរឿងក្តីនេះ។ ហើយវត្តមានរបស់លោកនៅក្នុងនោះ អ.វ.ត.ក នេះ
14 លែងមានភាពចាំបាច់ទៀតហើយ លោកអាចវិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលលោក
15 មានបំណងចង់ទៅបានហើយ។ សូមលោកជួបតែសំណាងល្អ មានសុខភាពល្អ និងបានសេចក្តីសុខ
16 សេចក្តីចម្រើន។

17 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នក
18 ជំនាញជូនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សុន រុត វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលគាត់
19 មានបំណងចង់ទៅ បានហើយ។ ហើយលោក សុន រុត អាចចាកចេញទៅបានហើយ។

(ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចាកចេញពីបន្ទប់សវនាការ)

21 [១៤:២៧:០៣]

22 បាទ ជាកិច្ចបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះមានបំណងស្តាប់នូវសារណាផ្ទាល់មាត់លើសំណើសុំរបស់
23 ក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី នួន ជា ពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រព្រឹត្តទៅនៃសវនាការដែលអង្គជំនុំជម្រះគ្រោងនឹង
24 រៀបចំ ពាក់ព័ន្ធទាក់ទងទៅនឹងអង្គហេតុនៃមន្ទីរសន្តិសុខ ស-២១ ដែលគ្រោងនឹងធ្វើនៅក្រោយចូលឆ្នាំ
25 ប្រពៃណីជាតិខ្មែរ នាពេលខាងមុខនេះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយអង្គជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ឃើញថា កាលពីថ្ងៃម្សិលមិញ បន្ទាប់ពីទទួលបានការជូនដំណឹងពី
2 សេចក្តីសម្រេចពន្យារពេល ចាប់ផ្តើមសវនាការលើអង្គហេតុនៃមន្ទីរសន្តិសុខ ស-២១ តាមសំណើសុំ
3 របស់ក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី នួន ជា ទៅធ្វើក្រោយបុណ្យចូលឆ្នាំប្រពៃណីខ្មែរនោះ ក្រុមសហមេធាវី
4 ការពារក្តី នួន ជា នៅថ្ងៃនេះ បានជូនដំណឹងមកអង្គជំនុំជម្រះ និងភាគី តាមរយៈអ៊ីម៉ែលពីមន្ត្រីពិគ្រោះយោ-
5 បល់ជាន់ខ្ពស់របស់ខ្លួនថា ក្រុមមេធាវីការពារក្តី នួន ជា មានបំណងស្នើសុំធ្វើសារណាផ្ទាល់មាត់ទៅលើ
6 ការប្រព្រឹត្តទៅនៃការសវនាការដេញដោលភ័ស្តុតាងពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុនៃមន្ទីរសន្តិសុខ ស-២១។

7 ជាពិសេសក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី បានលើកឡើងនូវការប្តឹងរបស់ខ្លួនជាអាទិ៍ អំពី១) រយៈ
8 ពេល និងលំដាប់លំដោយនៃការសួរដេញដោលសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-916។ ២) ការ
9 ដាក់បង្ហាញឯកសារថ្មីៗពីសំណុំរឿងផ្សេងទៀត ជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុមន្ទីរសន្តិសុខ ស-២១ និង
10 ការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង ព្រមទាំងពេលវេលាមេធាវីការពារក្តីត្រូវការ ដើម្បីពិនិត្យឯកសារដែលដាក់
11 បង្ហាញទាំងនេះ។

12 ហើយអាស្រ័យហេតុនេះ ដើម្បីមានមូលដ្ឋានពិភាក្សាពិចារណាសម្រេចឱ្យបានច្បាស់លាស់ អង្គ
13 ជំនុំជម្រះសាលាដំបូងសូមប្រគល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី នួន ជា ឡើងបង្ហាញអំពី
14 ហេតុផលនៃសំណើសុំរបស់ខ្លួនជាមុនសិន មុននឹងស្តាប់មតិយោបល់របស់ភាគីពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត។

15 សូមអញ្ជើញ!

16 [១៤:២៩:០៥]

17 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ យើងខ្ញុំសូមធ្វើសំណើផ្ទាល់មាត់ជាសង្ខេបទេ ទៅលើបញ្ហាពីរ
19 <បី>។ ទី១ គឺសំណើសុំ<ចំនួនពីរ>ឱ្យកោះហៅសាក្សី 2-TCW-916 ដែលយើងខ្ញុំជឿជាក់ថា ឥឡូវ
20 នេះគឺថាយើងមានការរៀបចំពេលវេលាសួរសាក្សីរូបនេះចំនួនបួនថ្ងៃ គឺមិនគ្រប់គ្រាន់ទេ ដោយសារថា
21 សាក្សីនេះជាសាក្សីម្នាក់ដ៏សំខាន់បំផុតនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ យើងនេះ។ អង្គជំនុំជម្រះជ្រាប
22 ហើយ យើងមានចម្លើយ និងប្រតិចារិកចេញពីសំណុំរឿងប្រហែលជា៤.០០០ទំព័រ ហើយយើងបាន
23 ចំណាយពេល២១ថ្ងៃ នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១។ ហើយ<ការផ្តល់សក្ខីកម្មម្តងទៀតគឺមានរយៈ>
24 ១៣ថ្ងៃ<> គឺសំណុំរឿង ០០២/០១ដែលនេះ។

25 ដូច្នេះយើងខ្ញុំសូមលើកឡើង<ជូនអង្គជំនុំជម្រះ>ថា <ការសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កំពូលចែងថា> មិនមានគំរូជាបទដ្ឋានណាមួយសម្រាប់សំណុំរឿង<០០២> នេះទេ។ <ខ្ញុំសូមដកស្រង់
 2 “ធាតុផ្សំពិតធម្មតាគ្រប់ករណីទាំងអស់ ដែលជាលទ្ធផលនៃសំណុំរឿង០០២ ត្រូវតែបង្កើតឡើងថ្មី”។
 3 ហើយករណីនេះក៏ត្រូវទៅរកមើលពីការសម្រេចសេចក្តីក្នុងសំណុំរឿង០០១ ដែលអង្គជំនុំជម្រះខ្លួនឯង
 4 បានសម្រេចនោះដែរ> គឺ<ឯកសារ> <E301/9/1/1/3> <ហើយនោះជាសេចក្តី>សម្រេច<ទៅ
 5 លើបណ្តឹងសាទុក្ខរបស់ខៀវ សំផន ក្នុងបញ្ហា>បំបែកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីលើសំណុំរឿងនេះ។ <យើង
 6 បានស្នើសុំនៅក្នុងបញ្ជីសាក្សីដើមរបស់យើង ដើម្បីសួរដេញដោល>សាក្សី <2-TCW-916> <រយៈ
 7 ពេល>ប្រហែលជា ៦០ម៉ោង គឺប្រមាណជា១៣ថ្ងៃ។ <យើងជឿថា នោះមិនមែនជាពេលវេលាវែងខុស
 8 ធម្មតានោះទេ ប៉ុន្តែគឺស្របតាម>បទដ្ឋាននានា<របស់>អង្គជំនុំជម្រះ <ហើយប្រវែងរយៈពេលសួរ
 9 សំណួរធម្មតានោះត្រូវបានអនុញ្ញាត។> យើងខ្ញុំសូមស្នើថា យើងខ្ញុំត្រូវសួរតាំងជាមួយសាក្សី 2-
 10 TCW-916 យ៉ាងហោចណាស់<>ក៏៤ថ្ងៃដែរ ដើម្បីលើកឡើងគ្រប់បញ្ហាទាំងអស់ដែលខ្ញុំត្រូវសួរតទល់
 11 ជាមួយសាក្សីរូបនេះ។ នេះគឺជាចំណុចទី១ ដែលយើងខ្ញុំលើកឡើង ស្នើសុំអង្គជំនុំជម្រះពាក់ព័ន្ធនឹងសាក្សី
 12 រូបនេះ។

13 [១៤:៣២:០៣]

14 ចំណុចទី២ គឺជាសំណើសុំឱ្យធ្វើការបញ្ជាក់ពាក់ព័ន្ធនឹងលំដាប់លំដោយនៃការតាំងសំណួរទៅ
 15 កាន់សាក្សីរូបនេះ។ ដោយសារយើងខ្ញុំយល់ឃើញថា គាត់មិនត្រឹមតែត្រូវសួរដោយ<ក្រុមយើងខ្ញុំទេ
 16 ប៉ុន្តែក៏សួរដោយ>សហព្រះរាជអាជ្ញា<ដែរ។> ហើយយើងខ្ញុំថា អង្គជំនុំជម្រះយើងនេះ គឺមានបុព្វសិទ្ធិ
 17 ក្នុងការកំណត់អំពីលំដាប់លំដោយនៃការតាំងសំណួរ។ <ជាឧទាហរណ៍ លោកបានប្រាប់យើងថា>
 18 នេះវាពាក់ព័ន្ធតាំងពីសាក្សី វិធាន ឌុចម៉ាន<>។ ដូច្នេះយើងខ្ញុំចង់បានព័ត៌មាននេះពីអង្គជំនុំជម្រះឱ្យបាន
 19 ឆាប់រហ័សតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ដើម្បីឱ្យយើងខ្ញុំត្រៀមលក្ខណៈសួរតាំង ផ្ទៀងទៅលើសាក្សីរូប
 20 នេះ។ ការសួរផ្ទៀងសាក្សីរូបនេះ គឺថាស្ថិតនៅក្នុងដែរបស់អង្គជំនុំជម្រះជាអ្នកសម្រេចហើយ តែយើងខ្ញុំ
 21 ស្នើសុំថា ឱ្យផ្តល់ចម្លើយមកឱ្យក្រុមយើងខ្ញុំឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។

22 ចំណុចមួយផ្សេងទៀត ទាក់ទងទៅនឹងភ័ស្តុតាងទៅលើមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ ជារួមតែម្តង។ នៅ
 23 ក្នុងអ៊ីម៉ែលរបស់យើងខ្ញុំ យើងបានលើកសួរដដែលៗស្នើសុំអង្គជំនុំជម្រះឱ្យធ្វើការបញ្ជាក់ ថាតើរាល់
 24 ភ័ស្តុតាងទាំងអស់ដែលបង្កើតឡើងដោយសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ សម្រាប់សំណុំរឿង០០៣ និង
 25 ០០៤ ត្រូវបានបង្ហាញមកដល់យើងខ្ញុំ <ហើយបើមិនបង្ហាញទេ តើពេលណានឹង>បង្ហាញ<>? <>។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នេះគឺជាចំណុចមួយដែលមានបញ្ហា <ការកត់សម្គាល់ទាំងនេះ និងសារណាទាំងនេះ គឺមានបញ្ហាពីរ។>
 2 ក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍ថ្មីៗទៅលើសាក្សី 2-TCW-916 គាត់ហាក់បីដូចជាមានភាពស្អាក់ស្អើរនៅពេល
 3 <ឆ្លើយ>ទៅនឹងការសាកសួរនោះ។ <វាហាក់ដូចជាថា បើ>យើងខ្ញុំយល់<ទៅលើកិច្ចសម្ភាសន៍នោះ
 4 គឺ>កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយនោះ<ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ> គឺថាគាត់បានបង្ហាញនូវភ័យខ្លាច និងឯក-
 5 សារថ្មីៗពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ទីរសន្តិសុខ ស-២១។ <វាមិនច្បាស់ទាំងស្រុងនោះទេថាតើការផ្តល់ព័ត៌មាន
 6 នេះត្រឹមត្រូវនោះ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំសង្ឃឹមថា សហព្រះរាជអាជ្ញានឹងអាចបង្ហាញ>ពន្លឺ<ខ្លះលើបញ្ហានេះ។ ប៉ុន្តែវា
 7 ហាក់ដូចជា>ភ័យខ្លាចថ្មីៗ<អាចត្រូវបានរកឃើញនៅ>ក្នុងសំណុំរឿង០០៣, ០០៤ ពាក់ព័ន្ធនឹង
 8 ស-២១ ផងដែរ។

9 [១៤:៣៤:៥៧]

10 ចំណុចទី២<ដែលជាគន្លឹះសម្រាប់ការស្នើសុំនេះ ឬសម្រាប់បញ្ហានេះ គឺសារណា>ពីម្សិលមិញ
 11 ពាក់ព័ន្ធនឹងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ គឺបញ្ជីអ្នកទោសចេញពីកងពល៩២០ ដែលយើងបាន
 12 បង្ហាញទៅដល់សាក្សីព្រឹកមិញនេះ។ នេះគឺជាបញ្ជីអ្នកទោសដែលគេបានដោះលែង បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំ
 13 ទេ បញ្ជីនេះហាក់បង្ហាញឱ្យឃើញថាមានភ័យខ្លាចថ្មីកើតចេញពីបញ្ជីនេះផងដែរ ហើយដែលភ័យខ្លាច
 14 នេះ វាមាននៅក្នុងសំណុំរឿង០០៣, ០០៤។ បញ្ហាដែលអ្នកទោសទាំង១០០នាក់ គឺពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហា
 15 ដែលបានដោះលែងអ្នកទោសទាំង១០០នាក់នេះ។ ដូច្នោះយើងខ្ញុំសូមដាក់សំណើនេះ នៅចំពោះមុខអង្គ
 16 ជំនុំជម្រះនៅពេលនាតែម្តង។

17 បើសិនណាជារកឃើញថាមានភ័យខ្លាចថ្មីទាក់ទងទៅនឹង ស-២១ យើងខ្ញុំសូមស្នើសុំថា រាល់
 18 ព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ ត្រូវបង្ហាញមកដល់ក្រុមយើងខ្ញុំមុនការចាប់ផ្តើមសួរសាក្សី ទាំងមន្ទីរសន្តិ-
 19 សុខ ស-២១ ទាំងផ្នែកពាក់ព័ន្ធនឹងការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង។ ហើយប្រសិនបើភ័យខ្លាច<នោះជាភ័យ
 20 ខ្លាច>ថ្មី <>យើងស្នើសុំទៅអង្គជំនុំជម្រះ<>ថា<សូម>ផ្អាកសវនាការដើម្បីយកពេលវេលាអានឯក
 21 សារពាក់ព័ន្ធនឹងភ័យខ្លាចថ្មីនេះ។ <កាលពីម្សិលមិញ នៅក្នុងការសម្រេចរបស់លោកចៅក្រម លោក
 22 ចៅក្រមបានផ្តល់ពេលវេលាបន្ថែមបន្តិចដល់យើងខ្ញុំ ដើម្បីរៀបចំ>ពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ទីរសន្តិសុខ ស-២១
 23 នេះ<ចំនួន>ពីរថ្ងៃ។ <ប៉ុន្តែវាហាក់ដូចជាថា>ពេលវេលា<ពីរថ្ងៃ ដែលផ្តល់>ទៅដល់ភាគី<ក៏ជាប់>
 24 ពាក់ព័ន្ធនឹងការបង្ហាញភ័យខ្លាចថ្មី ដែល<យើងបានទទួល គឺ>មានឯកសាររាប់រយទំព័រ។

25 [១៤:៣៧:២៤]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដូច្នោះ<បើទោះបីជា>យើងខ្ញុំ<>រីករាយ<ដោយ>បានទទួល<ពេលវេលាបន្ថែម ហើយយើង
 2 មិនចាប់ផ្តើមបញ្ហាមន្ទីរសន្តិសុខ ស-២១ មុនចូលឆ្នាំខ្មែរក៏ដោយ យើងខ្ញុំសូមស្នើជាពិសេស> បើពិតជា
 3 មានភស្តុតាងថ្មីមែននោះ យើងខ្ញុំត្រូវការពេលវេលាបន្ថែមទៀត លោកប្រធាន ដើម្បីឱ្យយើងខ្ញុំមានពេល
 4 វេលារៀបចំឱ្យបានពេញលេញ។ <ហើយជាថ្មីម្តងទៀត យើងខ្ញុំមិនតវ៉ាចំពោះបញ្ហាប្រភពនោះទេ។>
 5 ដូចខ្ញុំបានបញ្ជាក់កាលពីសប្តាហ៍មុនរួចមកហើយ គឺ<វាហាក់ដូចជាមិនអីទេ ព្រោះវានៅតែដំណើរការ
 6 ទៅបាន ហើយនៅទីបញ្ចប់គឺ>ក្រុមមេធាវីការពារក្តី<ជាអ្នក>សួរសំណួរ<> ។

7 អ៊ីចឹងសរុបមកវិញសំណើសុំរបស់យើងខ្ញុំស្នើសុំនេះគឺ ពាក់ព័ន្ធនឹងភស្តុតាង<ថ្មី>ពី ស-២១
 8 និងពាក់ព័ន្ធនឹងសាក្សី 2-TCW-916 ដែលខ្ញុំ<សួរ>ថាតើយើង<គួរតែរក្សាការហៅគាត់ថា 2-TCW-
 9 916 នេះឬទេ?> ចំណុចទាំងអស់នេះគឺជាអាស្រ័យទៅលើឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់អង្គជំនុំជម្រះចុះ។

10 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

11 បាទ អរគុណ។ ហើយជាបន្តទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន ថា
 12 តើមានធ្វើបទអន្តរាគមន៍បន្ថែម ឬក៏កត់សម្គាល់អ្វីដែរទេ លើសំណើសុំ និងហេតុផលទាំងឡាយពាក់ព័ន្ធ
 13 នឹងសំណើសុំ ដែលលើកឡើងដោយមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ អម្បាញ់មិញនេះ?

14 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

15 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំគិតថាចំណុចនេះ ជាចំណុចសំខាន់ដែលខ្ញុំត្រូវឆ្លើយតបពាក់ព័ន្ធ
 16 ទៅនឹងពេលវេលាដែលបានផ្តល់ជូនភាគីសម្រាប់ការផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់សាក្សី 2-TCW-916។ ខ្ញុំគិតថា
 17 ច្បាស់ណាស់រយៈពេល៤ថ្ងៃ ដែលអង្គជំនុំជម្រះគ្រោងទុកនេះគឺខ្លីមែនទែន។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ម្តងហើយ
 18 ម្តងទៀត ដូចជា ជាមួយនឹងអ្នកជំនាញដែលបានផ្តល់សក្ខីកម្មអ៊ីចឹង នៅពេលដែលយើងមានឯកសារ
 19 ហើយត្រូវមានការបកប្រែបីភាសាអ៊ីចឹង ហើយនៅពេលដែលអ្នកជំនាញគាត់ត្រូវការពិនិត្យមើលឯក
 20 សារ គឺមានត្រូវការពេលច្រើនណាស់។ អ៊ីចឹងឯកសារវាមានច្រើនពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ទីរ ស-២១ ហើយ
 21 ចម្លើយពីមុនរបស់សាក្សី 2-TCW-916 ហ្នឹងក៏មានច្រើនទៅទៀត។ ប្រសិនបើយើងធ្វើការស្រាវ
 22 ជ្រាវទៅលើឯកសារដែលត្រូវបង្ហាញនោះ ខ្ញុំមើលឃើញថា បួនថ្ងៃហ្នឹងដូចជាមិនគ្រប់គ្រាន់ទេ ដើម្បី
 23 ឱ្យភាគីដូចជាអង្គជំនុំជម្រះសួរសាក្សីនោះឱ្យបានគ្រប់ជ្រុងជ្រោយនោះ។ ដូច្នោះមិនអាចទៅរួចទេ
 24 លោកប្រធាន ក្នុងរយៈពេល៤ថ្ងៃនេះ។

25 យើងខ្ញុំសូមគាំទ្រយ៉ាងពេញទំហឹងទៅលើសំណើរបស់មេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ពាក់ព័ន្ធ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នឹងការសុំពេលវេលាបន្ថែមនេះ។ ហើយពាក់ព័ន្ធនឹងការបង្ហាញឯកសារថ្មីដែលធ្វើដោយយោងទៅ

2 តាម--

3 [១៤:៤០:៤៧]

4 ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖

5 សូមអធ្យាស្រ័យលោកស្រីមេធាវី យើងដឹងហើយក្នុងសំណុំរឿងយ៉ាងម៉េចនោះ។ មេធាវីសុំ៤ថ្ងៃ

6 ខាង ឆ្លួន ជា។ ចុះសំណើរបស់លោកស្រីវិញ សុំរយៈពេលប៉ុន្មានដែរ?

7 មេធាវីការពារក្តី ឆ្លួន ជា សុំ៤ថ្ងៃ ឬ៤ថ្ងៃហ្នឹងគឺសំណើសុំរួមគ្នាពីក្រុមមេធាវីទាំងពីរ?

8 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

9 ខ្ញុំគិតថា មេធាវី ឆ្លួន ជា គាត់សុំសម្រាប់តែក្រុមគាត់ទេ ៤ថ្ងៃហ្នឹង គឺសម្រាប់តែក្រុម ឆ្លួន ជា ទេ

10 មិនមែនសម្រាប់ទាំងពីរក្រុមទេ។ អីចឹងខ្ញុំ<គាំទ្រការស្នើសុំរបស់គាត់ដោយផ្អែកលើអង្គហេតុដែលថា --

11 >

12 ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖

13 <ប្តូរថ្ងៃហ្នឹង សម្រាប់តែក្រុមមេធាវីលោក ឆ្លួន ជា ឬក៏សម្រាប់ទាំងពីរក្រុម?>

14 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

15 ខ្ញុំត្រូវបានពេញតិចជាង ឆ្លួន ជា ២ថ្ងៃ។ អីចឹងយ៉ាងហោចណាស់ក៏ត្រូវការពេល២ថ្ងៃដែរ ដើម្បី

16 សួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ ដោយសារតែមានឯកសារគម្លាតដែលត្រូវយកមកសួរដេញដោលគាត់។

17 <វាមានរយៈពេលតិចជាងសហការីខ្ញុំស្នើសុំ> អីចឹង<សម្រាប់យើង រយៈពេល>អប្បបរមា២ថ្ងៃ។

18 ហើយចំពោះការដាក់បង្ហាញឯកសារហ្នឹង គឺ<យើងនឹងគោរព>តាមសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ

19 គឺ E363/3។

20 [១៤:៤២:០៣]

21 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

22 បាទ អរគុណ។ ជាបន្តទៅនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហព្រះរាជអាជ្ញា តំណាងសហព្រះរាជ

23 អាជ្ញា ដើម្បីធ្វើការឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើសុំមេធាវី ភាគីមេធាវីការពារក្តី។

24 លោក ឌេល លីសាក់៖

25 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមសួរលោកចៅក្រម លោក លោកស្រី ចៅក្រម លោកប្រធាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោក លោកស្រី ចៅក្រម។ ខ្ញុំសូមលើកឡើងបញ្ហានេះតាមលំដាប់លំដោយ។

2 ទី១ ចំណុចទី១ ពាក់ព័ន្ធនឹង 2-TCW-916 ខ្ញុំឯកភាពជាមួយនឹងមេធាវីការពារក្តី គឺយើង
3 អាចហៅឈ្មោះគាត់បាន ក៏ប៉ុន្តែយ៉ាងណាក៏ដោយ យើងប្រើវាសម្រាប់សវនាការ។ យើងមិនមានអ្វីជំទាស់
4 ក្នុងការផ្តល់ពេលវេលាបន្ថែមនោះទេ។ អ្វីដែលខ្ញុំមិនយល់ស្របនោះ គឺយើងត្រូវចាប់ផ្តើមចំណុចថ្មី
5 ស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់បុគ្គលរូបនេះ។ <នេះមិនមែនជាការរៀបចំដោយ>តុលាការកំពូល<ទេ។ លោកត្រូវ
6 តែសម្រេចចិត្តឡើងវិញ សម្រេចចិត្តជាថ្មីទៅលើការស្វែងរក ដោយលោកមិនចាំបាច់ចាប់ផ្តើមពីដំបូង
7 ទៅស្តាប់សក្ខីកម្មនៃភស្តុតាងថ្មីនោះទេ។ នេះគឺជាអ្នកដែលបានផ្តល់>សក្ខីកម្ម<ច្រើន>រួចមកហើយ
8 កន្លងមក។

9 ខ្ញុំដូចជាមិនច្បាស់សោះ ថាយើងត្រូវការ<ពេលសរុប>១២ថ្ងៃ<> ៦ថ្ងៃសម្រាប់សហព្រះរាជ
10 អាជ្ញា <គឺជាពេលវេលាប្រហាក់ប្រហែលគ្នា នឹងពេលវេលាដែលបានប្រើកាលពីសវនាការចុងក្រោយ
11 នៃ>សំណុំរឿង០០២/០១ គឺថា គាត់បានផ្តល់សក្ខីកម្មរយៈពេល១២ថ្ងៃរួចមកហើយ។ ដូច្នេះហើយ<ខ្ញុំ
12 គិតថា យើងអាចធ្វើខ្លីជាងនោះ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនមានការជំទាស់ណាមួយទេក្នុងការបង្កើតពេលវេលាបច្ចុប្បន្ន
13 ទ្វេដងនោះ>។

14 [១៤:៤៣:៥៨]

15 ចំពោះលំដាប់លំដោយ គឺសហព្រះរាជអាជ្ញា គឺអាចចាប់ផ្តើមមុន គឺបានន័យថា ចាប់ផ្តើមសួរ
16 សាក្សីហ្នឹងមុនក៏បានដែរ យើងខ្ញុំមិនមានបញ្ហាអ្វីនោះទេ។ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមលើកឡើងថា ចំពោះរយៈពេល
17 ផ្តល់សក្ខីកម្ម សាក្សីរូបនេះគឺគាត់កាន់តែមានវ័យចំណាស់ហើយ ៗកាលពី<ពីរបី>ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ
18 <>ស្ថានភាពរស់នៅរបស់គាត់<>អាចមានភាព<កាន់តែ>លំបាកលំបិនសម្រាប់គាត់។ ហើយវា
19 ប្រហែលជាយើងមិនអាចស្តាប់សក្ខីកម្មគាត់<ពេញមួយថ្ងៃនោះទេ។> ប៉ុន្តែយើងរង់ចាំមើលសិន។
20 <បច្ចុប្បន្នមិនល្អមួយនោះ បើសិនផ្តល់ពេលវេលាបន្ថែម នោះចាំបាច់ត្រូវធ្វើសវនាការតែ>កន្លះថ្ងៃ <វា
21 ចាំបាច់ត្រូវតែបំបែក។ ដូច្នេះហើយគោលការណ៍ក្នុងការទុកគាត់ឱ្យនៅរហូតដល់ចប់ អាចនឹងត្រូវ
22 លះបង់ផងដែរ។> ពេលរសៀលហ្នឹងយើងអាចស្តាប់សាក្សីផ្សេង<>។ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឡើងវិញ
23 គឺខ្ញុំមិនជំទាស់ទេចំពោះវេលាដែលស្នើសុំបន្ថែមដោយសារសាក្សីនេះ គឺជាសាក្សីសំខាន់។

24 ចំណុចមួយទៀត ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់លោកប្រធាន ខ្ញុំ<តែងតែ>គោរពតាមវិធានការច្បាស់លាស់
25 របស់តុលាការ ហើយ<ខ្ញុំនៅតែធ្វើដូច្នោះ ហើយ>ខ្ញុំ<មិនដែល>ភ្ញាក់ផ្អើល<ចំពោះការជំទាស់ក្នុង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សវនាការនេះ ដែលធ្វើដោយភាគីម្ខាងទៀតនោះទេ>។ វា<កន្លងទៅ>មិនយូរនោះទេ<> នៅក្នុង
 2 តុលាការនេះ <ដែល>មេធាវីការពារក្តីតវ៉ាអំពីសម្ភារៈឯកសារច្រើនដែលដាក់បង្ហាញចេញពីសំណុំរឿង
 3 ០០៣, ០០៤។ ពាក្យថាដូច <>“ស្វីណាមី” <ត្រូវបានលោក កូប៉េ>ប្រើ<ជាញឹកញាប់>។ <ពួកគេ
 4 អាចជាមេធាវីការពារក្តីដំបូងគេបំផុត>នៅក្នុងប្រវត្តិ<សាស្ត្រច្បាប់> <ដែល>តវ៉ា ថាសហព្រះរាជ
 5 អាជ្ញាជាអ្នកដាក់បង្ហាញឯកសារច្រើន ក៏ប៉ុន្តែយ៉ាងណាក៏ដោយ ពួកគេបានធ្វើរួចហើយ។> យើង
 6 <បានបង្ហាញ>ឯកសារ<ណា>ដែល<>ពាក់ព័ន្ធនោះ<>។

7 [១៤:៤៦:១៥]

8 <ជាលទ្ធផលនៃការតវ៉ារបស់មេធាវីការពារក្តី លោកប្រធានបានចេញសេចក្តីសម្រេច>
 9 E363/3 <ដែល>យើង<បាន>បង្ហាញនូវភស្តុតាងដោះបន្ទុក។ <តាំងពីមានការសម្រេចនោះមក>
 10 នេះគឺជា<អ្វី>ដែលយើងធ្វើកន្លងមក។ <ដូច្នោះហើយ> យើង<ឈប់>បង្ហាញ<>ឯកសារ<ដោយ
 11 ស្វ័យប្រវត្តិទៀតហើយ ហើយជាពិសេសឯកសារដែល>ពាក់ព័ន្ធ។ <>យើងដាក់បង្ហាញឯកសារស្រប
 12 តាមសេចក្តីបង្គាប់របស់តុលាការ ហើយយើងបន្តអនុវត្តតាមរបៀបនេះ។ ខ្ញុំសូមរំលឹកមេធាវីការពារក្តីថា
 13 <ការ>ស៊ើបអង្កេតកំពុងតែបន្តធ្វើឡើង ដូច្នោះយើងមិនអាចរង់ចាំរហូតដល់កិច្ចស៊ើបអង្កេតនោះ<ចប់
 14 សព្វគ្រប់> មុនពេលដែលយើងអាចចាប់ផ្តើម<វគ្គ> ស-២១ និងការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង<នោះទេ>។
 15 ចម្លើយទី១ ដែលខ្ញុំសូមឆ្លើយតបគឺ មិនមានភស្តុតាងថ្មីដែលយើងកំពុងតែយកមកធ្វើការជំនុំ
 16 ជម្រះនោះទេ យើងបានដាក់បង្ហាញស្របតាមដីកាសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការនេះ។ ប្រសិនបើ
 17 នៅពេលនេះ មេធាវីការពារក្តីគាត់ផ្លាស់ប្តូរជំហរ ហើយចង់ឱ្យយើងខ្ញុំដាក់បង្ហាញព័ត៌មានទាំងអស់តែ
 18 ម្តងដែលពាក់ព័ន្ធ គឺវានឹងកើតបញ្ហា។ ក៏ប៉ុន្តែយ៉ាងណាក៏ដោយយើងគោរពតាមសេចក្តីបង្គាប់របស់
 19 តុលាការនេះ ហើយយើងនៅតែបន្តអនុវត្តដូច្នោះ យើងបន្តដាក់បង្ហាញសម្ភារៈព័ត៌មានឯកសារទាំងអស់
 20 នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីនេះ។

21 ឧទាហរណ៍ពីរ ជាក់លាក់ដែលបានលើកឡើងដោយមេធាវីការពារក្តី គឺកំណត់ហេតុស្តាប់
 22 ចម្លើយខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៦ របស់<សាក្សី> 2-TCW-916។ ខ្ញុំមិនដឹងថាមេធាវីការពារក្តីបានមើលសក្ខី
 23 កម្មនៅថ្ងៃនោះរួចហើយឬនៅនោះទេ តាមការលើកឡើងរបស់គាត់ហ្នឹង។ អ្វីដែលមេធាវី<>បានចង្អុល
 24 យោងនៅក្នុងចម្លើយ-សំណួរ៣០, ៣១ ឯកសារ E319/42.3.3 សំណួរ-ចម្លើយ៣០, ៣១ <ជាការ
 25 ពិត អូ.ស៊ី.អាយ.ជេ បានប្រើ>បញ្ជីអ្នកទោសស-២១ <>ដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាកែសម្រួល <ដោយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បង្កើតជាបញ្ជីខ្លី>ពាក់ព័ន្ធនឹងបុគ្គល <ឬ>អង្គការដែល <កំពុងត្រូវបាន>ស៊ើបអង្កេត <>នៅពេល
2 នោះ។ ហើយប្រសិនបើគាត់បានមើលឯកសារនិង <មុនពេល>ក្រោកឈរ <>តវ៉ា នោះ <គាត់នឹង
3 ឃើញចំណុចនេះ។> វាមិនមែនជាភស្តុតាងព័ត៌មានថ្មីនោះទេ។

4 [១៤:៤៨:៥៥]

5 ចំណុចទី២ គឺពេលនេះជាពេលសមស្របបណ្តែតម្តង អ្វីដែលខ្ញុំចង់មានន័យកាលពីម្សិលមិញអ្វី
6 ដែលខ្ញុំបានបង្ហាញកាលពីម្សិលមិញ។ កាលពីម្សិលមិញឯកសារដែលកាសែតចាប់អារម្មណ៍កាលពី <ពីរ
7 បី>ឆ្នាំមុនគឺ បញ្ជីដែលអះអាងថាអ្នកទោស១០០នាក់ពីកងពល៦២០ ត្រូវបានដោះលែង ហើយឯកសារ
8 ហ្នឹង លេចចេញនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីរបស់យើងកាលពីម្សិលមិញ។ មិនមានភស្តុតាងថ្មីទេនៅ
9 ក្នុងឯកសារហ្នឹង ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់។ គ្មានភស្តុតាងថ្មីចេញពីសំណុំរឿង០០៣, ០០៤ នោះទេ។
10 ឯកសារនេះ គឺជាភស្តុតាងចាស់ដែលមាននៅក្នុងសំណុំរឿងច្រើនឆ្នាំរួចមកហើយ តាំងពីការស៊ើប
11 អង្កេតក្នុងឆ្នាំ២០០៧ រហូតដល់ឆ្នាំ២០០៩មកម៉្លេះ។ មានឯកសារមួយចំនួនផ្សេងបន្ថែមទៀតដែលយើង
12 បានរកឃើញ។ <រឿងរ៉ាវ>ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ជី <ថ្មី> ហ្នឹងដែលយើងបញ្ចូលនៅក្នុងឯកសារជំនុំជម្រះ
13 របស់យើងកាលពី២ឆ្នាំមុន <>។ ឧទាហរណ៍ នៅពេលដែលយើងបានដាក់បញ្ជីនៅក្នុងការជំនុំជម្រះ
14 ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៤ គឺយើងបានបំបែកវាជាឧបសម្ព័ន្ធនីមួយៗ។ <ឧបសម្ព័ន្ធ C2> គឺឯកសារ
15 E305.13.23។ <បើសិនជាគាត់មើលឯកសារដំបូងគេបំផុតនៅក្នុងបញ្ជីនោះ គឺលេខ១នៅលើបញ្ជីនោះ
16 វាជា>របាយការណ៍ចុះមូលដ្ឋានរបស់ ឌី.ស៊ី.ខេម ដែលគេបានពិនិត្យមើលទៅលើអ្នកទោសទាំងឡាយ
17 ដែលគេអះអាងថាបានដោះលែងពីស-២១។ អ្វីដែល ឌី.ស៊ី.ខេម រកឃើញចំណុចហ្នឹងគឺវាពាក់ព័ន្ធជាក់
18 ស្តែងទៅនឹងអ្វីដែលអង្គជំនុំជម្រះសម្រេចនិងដោះស្រាយ គឺមានចម្លើយសារភាពមួយចំនួនចេញពីស-
19 ២១ ដែលក្នុងនោះមានចំណារដាក់ថា “ដោះលែង” គឺមុនពេលដែល ខុច ហ្នឹងកាន់កាប់ទីតាំងនោះទៅ
20 ទៀត។

21 [១៤:៥១:១៣]

22 នៅក្នុងរបាយការណ៍ <ចុះមូលដ្ឋាននេះ>, ឌី.ស៊ី.ខេម បានធ្វើរបាយការណ៍ពិនិត្យមើលថាគឺ
23 មានរកឃើញមនុស្សមួយចំនួននោះដែរឬទេ ហើយរកឃើញមនុស្សពីរនាក់នៅក្នុងហ្នឹង។ អ្វីដែល ឌី.ស៊ី.
24 ខេម រកឃើញគឺអ្នកទាំងពីរហ្នឹងគឺមិនបាន ត្រូវបានដោះលែងនោះទេ គេបានបញ្ជូនពីស-២១ ទៅគុក
25 ៧០៣នៅតាខ្មៅ ហើយបន្ទាប់មកបញ្ជូនបន្តទៅព្រៃស ហើយពីរនាក់ហ្នឹងគាត់អាចរត់រួចខ្លួន។ នោះគឺ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឯកសារដែលខ្ញុំលើកឡើងកាលពីម្សិលមិញ <ដែលថា>មានបញ្ហាភ័ស្តុតាងបង្ហាញច្រើនអំពីការដោះ
 2 លែង <គឺខ្ញុំ>មិន<បាននិយាយពី>ភ័ស្តុតាងថ្មីទេ ខ្ញុំសូមអានបញ្ជាក់។ <និយាយពីភ័ស្តុតាងដែល>
 3 មេធាវីការពារក្តី<>អាច<រកបាននោះ គឺមាន>ជា<យូរ>ច្រើនឆ្នាំកន្លងមកហើយ។ ហើយជាពិសេស
 4 បញ្ជីកងពល បញ្ជីអ្នកទោសពីកងពល៩២០។ ហើយចំណុចហ្នឹង គឺខ្ញុំបានពិនិត្យមើលដោយខ្លួនឯង
 5 ដោយសារខ្ញុំយល់ឃើញថាវាមែកដែរ។ នៅមានថ្ងៃមួយនោះ នៅផ្ទះខ្ញុំបើកកុំព្យូទ័ររបស់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំ
 6 មានគំរូបញ្ជីស-២១ គំរូដែលបានបកប្រែទៅជាភាសាអង់គ្លេស។ ខ្ញុំនៅថ្ងៃនឹង ខ្ញុំចាប់ផ្តើមពិនិត្យមើល
 7 ក្រោយថ្ងៃគេដោះលែងនោះ ខ្ញុំមើល ហើយគឺនៅពេលនោះកូនខ្ញុំខ្ញុំអង្គុយជាមួយខ្ញុំ ៗមើល ហើយខ្ញុំរក
 8 ឃើញថា២០នាក់ក្នុង ពេលដែលដោះលែងហើយ បញ្ជូនមកស-២១វិញ។ ខ្ញុំនៅផ្ទះមើលកុំព្យូទ័រ ក្នុងកុំ
 9 ព្យូទ័ររបស់ខ្ញុំ។ ហើយខ្ញុំនឹងលើកឡើង យើងត្រូវតែបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ទៅលើចំណុចហ្នឹង។

10 [១៤:៥៣:០២]

11 បញ្ជីអ្នកទោស១០០នាក់ដែលគេអះអាងថាដោះលែងនោះ គឺ<>នៅក្នុងឯកសារ E3/8648។
 12 <ខ្ញុំនឹងផ្តល់ជូនលោកនូវ>ឯកសារ<បី ដែល>ខ្ញុំរកឃើញ<យោងទៅ>អ្នកទាំងអស់ហ្នឹង <គឺយោងជា
 13 បន្តបន្ទាប់> ឯកសារ<ដំបូងនោះ>គឺ E3/2181។ បញ្ជីនេះគឺរៀបរាប់បុគ្គលបីរូបដែលចូលមក ស-
 14 ២១វិញ នៅថ្ងៃទី២៣ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៨ <គឺប្រហែលពីរខែ>ក្រោយ<ពី>ឯកសារ<និយាយពីការ>
 15 ដោះលែង<>។ <គេបានរៀបរាប់ថា ពួក>គាត់<ត្រូវបាន>បញ្ជូនមកវិញតាមរយៈ បងហ៊ុយ <ស្រែ
 16 ផ្នែក២១-យ> នៅព្រៃស។ ដូច្នេះវាស្របនឹងអ្វីដែល ឌី.ស៊ី.ខេម រកឃើញនៅពេលដែលគេស៊ើបអង្កេត
 17 <នៅពេលដែលពួកគេស៊ើបអង្កេតលើការដោះលែងផ្សេងៗទៀត ហើយ>រកឃើញ<ថា ជាការពិត
 18 ពួកគេជា>អ្នកដែល<>ត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅតាខ្មៅ<ឬ>ទៅព្រៃស។ <ក្រុមទី១ដែល>ខ្ញុំរកឃើញ<គឺ
 19 ជាការពិតបង្ហាញ>ថា <កងទ័ព>កងពល<៩២០> មិនត្រូវបានដោះលែងនោះទេ គឺគេបញ្ជូនទៅ
 20 ព្រៃស ហើយ២ខែក្រោយមក <មនុស្សទាំងបីនាក់នេះត្រូវបានបញ្ជូនត្រឡប់មកវិញ> គឺ<>បញ្ជូន<ពី
 21 ព្រៃស>មកស-២១វិញ។

22 ឯកសារមួយទៀតគឺ E3/1668 គឺមានបុគ្គលពីរនាក់នៅក្នុងហ្នឹង គឺអ្នកទោសមកពី<កង>២១
 23 <និយាយសំដៅទៅព្រៃស> ដែល<បាន>ចូលស-២១<វិញ> ថ្ងៃ១២ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៧។ <ដូច្នេះ គឺ
 24 មួយខែក្រោយមក។>

25 មួយទៀត<បញ្ជីដំបំផុតដែលខ្ញុំបានរកឃើញ> គឺឯកសារ E3/8460 គឺបញ្ជីអ្នកទោសមកពី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស-២១(ឃ) ចុះថ្ងៃទី១០ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៧៨។ នៅក្នុងនោះ គឺខ្ញុំរកឃើញឈ្មោះ១០នាក់ទៀត ដែលមាន
2 នៅក្នុងឈ្មោះនៅក្នុងបញ្ជីដោះលែង។ ដូច្នេះហើយទើបម្សិលមិញខ្ញុំលើកឡើងថា អ្នកទោសទាំងអស់
3 នោះ តាមពិតទៅមិនត្រូវបានគេដោះលែងនោះទេ គេបញ្ជូនបន្តទៅព្រៃស។

4 [១៤:៥៥:៤១]

5 ដូច្នេះខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំបានជម្រះមន្ទិលសង្ស័យលើបញ្ហាហ្នឹង សម្រាប់លោក លោកស្រីចៅក្រមទាំង
6 អស់គ្នា។ ដូច្នេះហើយវាគ្មានហេតុផលអ្វីដែលជាការពន្យារពេលវេលា ក្នុងការចាប់ផ្តើមស្តាប់អង្គហេតុ
7 លើ ស-២១នោះទេ ទោះបីជាកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយមកពី 2-TCW-916 ដែលបានដាក់បង្ហាញកាល
8 ពី២សប្តាហ៍មុននោះ វាមិនមែនជាថ្មីស្រឡាងសម្រាប់យើងទាំងអស់នោះទេ។ ព័ត៌មានភ័ស្តុតាង គឺវាជា
9 ភ័ស្តុតាងចាស់ ដូច្នេះវាគ្មានអ្វីដែលភ្ញាក់ផ្អើលនៅពេលដែលបុគ្គលនេះមកផ្តល់សក្ខីកម្មឡើងវិញនោះទេ។
10 ចំណុចទាំងអស់នេះ ខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំបានឆ្លើយតបទៅនឹងបញ្ហាដែលបានលើកឡើងដោយមេធាវីការពារក្តី
11 ហើយខ្ញុំរីករាយនឹងឆ្លើយតបបញ្ហាណាមួយផ្សេងទៀត ប្រសិនបើអង្គជំនុំជម្រះមានសំណួរ។

12 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

13 បាទ ជាបន្តទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
14 ដើម្បីមានឱកាសឆ្លើយតប ឬក៏កត់សម្គាល់ទៅលើសំណើសុំរបស់សហមេធាវីការពារក្តី នួន ជា ហើយ
15 និងបន្ថែមដោយមេធាវីការពារក្តី លោក ខៀវ សំផន។

16 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

17 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំលើកឡើងដោយសង្ខេប ចំពោះការសុំពេលវេលាបន្ថែមសម្រាប់
18 សាក្សី 2-TCW-916 និងចំពោះពេលវេលាពិតប្រាកដដែលត្រូវបានផ្តល់ជូនភាគីនោះ គឺថាយើងគោរព
19 ទៅតាមការសម្រេចទាំងស្រុងរបស់អង្គជំនុំជម្រះ យើងខ្ញុំមិនមានការកត់សម្គាល់អ្វីទេ។ អង្គជំនុំជម្រះ
20 សម្រេចយ៉ាងម៉េចក៏បាន។ សូមអរគុណ។

21 [១៤:៥៧:៣១]

22 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

23 បាទ អរគុណ។ ចុងក្រោយ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ដើម្បីធ្វើការ
24 ឆ្លើយតបទៅនឹងសេចក្តីអត្ថាធិប្បាយរបស់ភាគីសហព្រះរាជអាជ្ញា។ សូមអញ្ជើញ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំលើកឡើងដោយសង្ខេបទៅក្នុងការឆ្លើយតប។ គោលបំណង
3 របស់ខ្ញុំនេះ គឺពុំមែនសួរគ្រប់អង្គហេតុទាំងឡាយដែលបាន<បង្កើតឡើង>នៅក្នុង<សាលក្រម>សំណុំ
4 រឿង<០០១><>នោះទេ។ មានបញ្ហាមួយចំនួនដែលយើង<បាន>ទទួលយក<រួចហើយ។> ដូច្នោះមិន
5 មែនតែចេះសួរគ្រប់អង្គហេតុទាំងអស់នោះទេ។ ហើយវាជាការឥតប្រយោជន៍ បើសិនជាធ្វើអីចឹង។

6 ជាក់ស្តែង គឺយើងក៏មិនមានបញ្ហាចោទអ្វីនោះដែរ ប្រសិនបើ<និយាយពីសុខភាពរបស់សាក្សី>
7 យើងថា<ត្រូវការ>កន្លះថ្ងៃ<នោះ>។ បញ្ហានេះជាធានានុសិទ្ធិរបស់អង្គជំនុំជម្រះធ្វើការសម្រេច។

8 ខ្ញុំដូចជាមិនយល់ច្បាស់នូវជំហររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ដែលថាគាត់ភ្ញាក់ផ្អើលខ្លាំងណាស់
9 <ចំពោះសារណា>របស់យើង។ <យើងគ្រាន់តែឆ្ងល់ថា តើមាន>ភ័ស្តុតាងថ្មី<ពាក់ព័ន្ធនឹង ស-២១ទេ
10 នៅ>សំណុំរឿង០០៣ និង ០០៤<នោះ>។ <>ប្រសិនបើ<មាន>ភ័ស្តុតាងថ្មីនោះ គឺយើង<ចង់បានវា
11 ហើយខ្ញុំជឿថា អង្គជំនុំជម្រះក៏ចង់បានវាដែរ>។

12 [១៤:៥៩:១៥]

13 ក៏ប៉ុន្តែ<ពេលនេះខ្ញុំយល់ហើយ វាមិនច្បាស់លាស់ទេ> យើងនិយាយឱ្យស្មោះត្រង់ទៅ ក្រោយពី
14 មានការស្តាប់កំណត់ហេតុសាក្សីរូបនេះ<> យើងមិនដឹងថាតើមានភ័ស្តុតាងថ្មី ឬមិនមាននោះទេ។
15 <ម្យ៉ាងវិញទៀត វាគ្មានហេតុផលសោះ ឬក៏ថា>លំបាក<យល់>ណាស់ <ថាហេតុអ្វីបានជាសាក្សី
16 នេះទៅជាភ័យ> នៅពេលដែលគាត់ឃើញឯកសារដែលបានដាក់បង្ហាញគាត់នោះ<>។ <ខ្ញុំរីករាយនឹង
17 ទទួលយកសារណារបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា បើសិនជាគ្មានភ័ស្តុតាងថ្មីទេ យើងរឹតតែ>សប្បាយចិត្ត
18 <ទៅទៀត>។ យោងតាមចំណុចទាំងអស់នេះ គឺយើងមិនចាំបាច់មានការពន្យារពេលនោះទេ ប្រសិនបើ
19 មិនមានភ័ស្តុតាងថ្មីណាមួយដែលលេចចេញមក។

20 ចំណុចចុងក្រោយដែលខ្ញុំសូមលើកឡើង <គឺជាការពិតទៅ នេះមិនមែនជាពេលវេលាសមស្រប
21 ក្នុងការជជែកការពារ ឬក៏ធ្វើការជំទាស់អីនោះទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមបង្ហាញអង្គជំនុំជម្រះថា បញ្ហាដោះលែង
22 អ្នកទោស១០០នាក់នេះ ចាប់ផ្តើមឡើងដោយ>មេធាវីការពារក្តី<លោក នួន ជា>បានមើលឯកសារ
23 បោះពុម្ពផ្សាយរបស់ ឌី.ស៊ី.ខេម នៅក្នុងខែមករា ឆ្នាំ២០១១ ដែល<ប្រាកដណាស់ថា គេ>បានធ្វើការ
24 វិភាគយ៉ាងច្បាស់លាស់ទៅឯកសារមួយ ហើយបានសន្និដ្ឋានថា អ្នកទោស១០០នាក់ហ្នឹងពិតជាត្រូវបាន
25 គេដោះលែងមែន។ ឯកសារ ឌី.ស៊ី.ខេម នៅពេលនេះក៏មានលេខE3 ដែរ <E3/7326>។ ខ្ញុំរីករាយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ណាស់ ប្រសិនបើសហព្រះរាជអាជ្ញាគាត់បានចំណាយពេលខ្លះនោះ ធ្វើការស្រាវជ្រាវជំនួសឱ្យយើងខ្ញុំ។
 2 ក៏ប៉ុន្តែពេលខ្លះទៅ យើងក៏មិនអាចថា ពីងផ្អែកទៅលើការវិភាគរបស់ ឌី.ស៊ី.ខេម ទាំងស្រុងនោះទេ។
 3 ហើយខ្ញុំមិនដឹងថា តើគាត់មានអ្នកជួយអានភាសាខ្មែរឱ្យគាត់ស្តាប់ ហើយដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ ជាមួយនឹង
 4 ឈ្មោះជាភាសាអង់គ្លេស ឬក៏យ៉ាងណានោះទេ។ ជាក់ស្តែងគឺនៅតែជាក់ស្តែង។ យើងមិន<ដែលឃើញ
 5 ការកែក្រឡាស់សម្តីណាមួយ>មកពី ឌី.ស៊ី.ខេម <ដែលនិយាយថាអ្នកទោសទាំងអស់នេះត្រូវបាន>
 6 បញ្ជូនទៅព្រៃស<បណ្តោះអាសន្ន> ហើយបន្ទាប់មក<បញ្ជូន>ត្រឡប់មកវិញនោះទេ។ <ហើយបើ
 7 តាមខ្ញុំការរាប់ចំនួនរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ឃើញថាយ៉ាងហោចណាស់មាន>អ្នកទោស ៨០នាក់
 8 ដែលគាត់រកព័ត៌មានអត់ឃើញ។ <ហើយប្រហែលជាអ្នកទោសដែល>គេបញ្ជូនពីព្រៃស មកស-២១
 9 <>នោះ<>អាច<ត្រូវបាន>ចោទប្រកាន់ពីបទល្មើសផ្សេងក៏ថាបាន។ 2-TCW-916 គឺជាសាក្សីតែ
 10 មួយរូប ដែលអាចផ្តល់ជាពន្លឺដល់យើងទៅលើបញ្ហាទាំងអស់នេះ។

11 <ដូច្នោះការដែលនិយាយថា ខ្ញុំបង្កើតរឿងពាក់ព័ន្ធនឹង>អ្នកទោស១០០នាក់<នោះ>គឺជាការ
 12 សន្និដ្ឋានលឿនពេក<>។ <ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមនិយាយថា បើតាម>សហព្រះរាជអាជ្ញា<នោះ គឺហាក់ដូច
 13 ជា>មិនមានហេតុផលណាមួយ<ក្នុងការ>ពន្យារពេលការស្តាប់សក្ខីកម្ម<នោះទេ ពីព្រោះថា ដោយ
 14 ពិតប្រាកដទៅ គឺគ្មានភ័ស្តុតាងថ្មីនៅក្នុង>សំណុំរឿង០០៣, ០០៤<ទេ ហើយខ្ញុំរីករាយដោយបានឮ
 15 ដូច្នោះ>។

[១៥:០២:៤២]

លោក ឌេល លីសាក់៖

18 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមលើកចំណុចសង្ខេបមួយដើម្បីឱ្យយើងច្បាស់ទាំងអស់គ្នានៅក្នុងប្រតិចារឹក។
 19 ឯកសារអ្វីដែលមេធាវីការពារក្តី លើកឡើងវាជាខិត្តប័ណ្ណ -*ប្រចារឹក*- ដែលចេញដោយ ឌី.ស៊ី.ខេម គឺនៅ
 20 ក្នុង*ប្រចារឹក* ឬ ខិត្តប័ណ្ណហ្នឹង គឺដាក់បញ្ចូលអ្នកទោស១០០នាក់។ គឺគេមិនបានធ្វើការស្រាវជ្រាវថាតើ
 21 ចូលមកស-២១ នោះវិញ ឬក៏យ៉ាងណានោះទេ។ <>ឯកសារ<ផ្សេងទៀត>ដែលខ្ញុំបាន<បញ្ជាក់
 22 នោះ> គឺ<>ឌី.ស៊ី.ខេម <បាន>ស្រាវជ្រាវ។ ឯកសារ E3/8778 <ដែល ឌី.ស៊ី.ខេម បានធ្វើការ
 23 ស្រាវជ្រាវមួយចំនួនទៅលើបញ្ជីចាស់ពីមុន> ហើយគាត់រកឃើញដូចខ្ញុំ<ដែរ គឺ>អ្នកទាំងអស់នោះ មិន
 24 ត្រូវបានគេដោះលែងឱ្យមានសេរីភាពទេ គឺគេបញ្ជូនបន្តទៅព្រៃស ហើយបន្ទាប់មកត្រឡប់មក ស-២១
 25 វិញ។

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <ប៉ុន្តែវាគួរតែច្បាស់ថា> ឌី.ស៊ី.ខេម <ធ្វើការស្រាវជ្រាវដល់មូលដ្ឋាននេះ> គឺមិនមែន<ពាក់
2 ព័ន្ធនៅលើកងទ័ពកងពល ៩២០ទាំង>១០០នាក់<នោះទេ>។ <អ្វីដែលគេធ្វើគឺបោះពុម្ពបញ្ជីនេះ>។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

4 សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន!

5 [១៥:០៤:០៥]

6 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

7 ខ្ញុំមានការសុំឱ្យបំភ្លឺ។ តើឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយទាំងពីររបស់ ស៊ី.ឌី.ខេម ហ្នឹងមាននៅក្នុង
8 សំណុំរឿងដែរឬក៏អត់? ខ្ញុំដឹងថា <ឯកសារចុងក្រោយមាននៅក្នុងសំណុំរឿងហើយ ព្រោះ>វាមាន
9 លេខឯកសារ E3 ហើយ។ <ចុះឯកសារទី១ ដែលលោកនិយាយនោះតើមាននៅក្នុងសំណុំរឿងហើយ
10 ឬនៅ>?

11 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

12 លោកចៅក្រមលើកឡើងថា មានឯកសារពីរដែលបោះពុម្ពផ្សាយហ្នឹង តើឯកសារណាដែរ
13 លោកចៅក្រម?

14 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

15 ខ្ញុំដូចជាលោកនិយាយអំពីសំណើដំបូងពាក់ព័ន្ធនឹងអ្នកទោស<១០០>នាក់ ដែលត្រូវបានដោះ
16 លែង។ លោកថា នេះគ្រាន់តែជាបញ្ជីឈ្មោះតែប៉ុណ្ណោះ <ប៉ុន្តែយ៉ាងណា វាជា>បញ្ជី<ដែល>ត្រូវបាន
17 បោះពុម្ពផ្សាយ។ អីចឹង<តើនេះ>ជាអត្ថបទ<នៅក្នុងសំណុំរឿង ឬក៏នេះជា>ឯកសារ<>ដែល<មិន>
18 នៅក្នុងសំណុំរឿង<ទេ?>

19 [១៥:០៤:៥៨]

20 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

21 <ដូច្នោះ>របាយការណ៍<ចុះ>មូលដ្ឋាន<របស់>ឌី.ស៊ី.ខេមនោះ គឺ<ជាអ្វីដែលយើងកំពុងតែ
22 ពិភាក្សា ដែល>ថាពួកគេ<បាន>ចុះធ្វើការស៊ើបអង្កេតស្រាវជ្រាវ<ដល់មូលដ្ឋាន ដើម្បីរកមនុស្សនៅ
23 ក្នុងឯកសារដំបូងពាក់ព័ន្ធនៅនឹងការដោះលែងនោះ។> គឺឯកសារ E3/8778។ ហើយមានឯកសារ
24 មួយទៀតដែលមេធាវីការពារក្តីលើកឡើងអម្បាញ់មិញហៅថា**ប្រចមីរ** ឬ ក៏ខិត្តប័ណ្ណ ដែលបោះពុម្ព
25 ដោយ ឌី.ស៊ី.ខេម ដូចគ្នា ហើយមានក្នុងនោះរៀបរាប់បញ្ជីអ្នកទោស រាប់ឈ្មោះអ្នកទោស១០០នាក់ រួម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទាំងអ្នកដែលរស់រានមានជីវិតពីមន្ទីរស-២១នោះផងដែរ។ ហើយប្រធានី ឬ ក៏ខិត្តប័ណ្ណ ដែលមេធាវី
2 ការពារក្តីលើកឡើងនោះមានលេខ E3 ហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់មានលេខសម្គាល់ជូនទេ។ <ប៉ុន្តែខ្ញុំជឿថា
3 មេធាវីការពារក្តីបានដាក់ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿងហើយ។>

4 <លោក វិចទ័រ កូប៉េ>

5 <> គឺឯកសារ E3/7326។

6 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

7 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអវតកភាគីដែលបានធ្វើការបញ្ជាក់លើសំណើសុំរបស់ខ្លួន ហើយនិងឆ្លើយ
8 តបទៅនឹងសំណើរបស់ក្រុមមេធាវីការពារក្តី។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះនឹងយកមតិយោបល់នេះទៅពិនិត្យ
9 ពិចារណា ពិភាក្សា ដើម្បីមានមូលដ្ឋានក្នុងការចេញសេចក្តីសម្រេច ឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើសុំរបស់
10 លោកមេធាវី វិចទ័រ កូប៉េ មេធាវី នួន ជា។ ហើយមានសំណើសុំបំពេញបន្ថែមនិងគាំទ្រដោយក្រុមសហ
11 មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន លើបញ្ហានេះ។

12 ហើយសវនាការនាថ្ងៃនេះដល់ពេលឈប់សម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរ
13 សវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះត្រឹមនេះ ហើយសវនាការលើកបន្តធ្វើនៅថ្ងៃ០៤ មេសា ឆ្នាំ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពី
14 ម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃចន្ទ សប្តាហ៍ក្រោយនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់
15 សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-827 ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុការប្រព្រឹត្តទៅលើក្រុមមនុស្ស
16 គោលដៅជាក់លាក់ជនជាតិចាម។ ហើយសូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាបានកំណត់
17 នេះ។

18 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូបលោក នួន ជា និងលោក
19 ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ទាំងពីររូបត្រឡប់
20 ចូលរួមសវនាការវិញនៅថ្ងៃចន្ទ ទី០៤ មេសា ឆ្នាំ២០១៦ ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹកជាក់ណាស់។

21 សម្រាកចុះ។

22 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៥:០៧ នាទី)

23
24
25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។